

FRANKENSTEINER®



AUSGABE 38/5 / AUGUST-SEPTEMBER 2013
 UNABHÄNGIG
 INFORMATIV

NACHRICHTEN AUS DER
 FRANKENSTEINER
 REGION

RUNDSCHAU

SEEHEIM-JUGENHEIM · BALKHAUSEN · BICKENBACH · MALCHEN · OBER-BEERBACH · NIEDER-BEERBACH · STETTACH · STEIGERTS · PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · HAHN · EICH · EBERSTADT · GRIESHEIM

ANZEIGENAUFGABE: HERAUSGEBERIN KARIN . M. WEBER · TELEFON 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

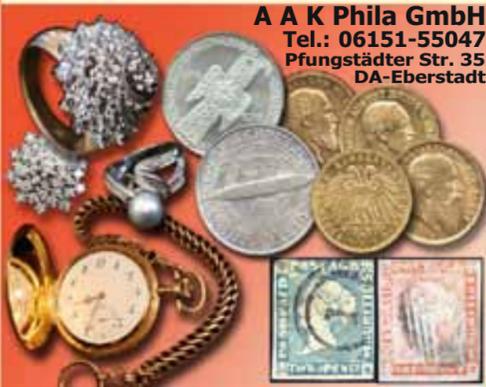


Anfechtungssichere und schnelle Abrechnungen!
Zeitnahe Eigentümerversammlungen!
Kompetente Mieter-Rundum-Betreuung!
Erreichbar am Wochenende!
 BIRGIT ADOLPH HAUSVERWALTUNGEN
 MIETVerwaltung | WEG-Verwaltung
 Europaring 17 | 64589 Stockstadt/Rhein
 www.adolph-hausverwaltungen.de
 Telefon 06158.823-977

GOLD - ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung!
 Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..

A A K Phila GmbH
 Tel.: 06151-55047
 Pfungstädter Str. 35
 DA-Eberstadt



BENSHEIM-AUERBACH Ein- und Ausblicke mit allen offiziellen Führungen

BENSHEIM-AUERBACH. Der Staatspark Fürstenlager bei Bensheim-Auerbach im Odenwald war nicht nur beliebte Sommerresidenz der Hessischen Landgrafen und Großherzöge im 18. und 19. Jahrhundert, sondern ist auch heute eine der Topadressen für all diejenigen, die sich an gepflegter Parklandschaft mit einem wundervollen Blick in das benachbarte Rheintal erfreuen wollen.

Als eine attraktive Ergänzung zu den beliebten Parkführungen, die von Mai bis September alle 14 Tage angeboten werden, bietet die Verwaltung der Staatlichen Schlösser und Gärten Hessen die Vorführung des historischen Brotbackens im Steinofen des Küchenbaus an.

Bei allen Führungen wird auf markante Aussichtspunkte aufmerksam gemacht.

Ausgangspunkt für diese interessanten Rundgänge ist das Weißzeughäuschen.

Beginn jeweils um 14 Uhr. Wir bitten um vorherige Anmeldung unter 06251- 93 460 oder per Email: info@schloesser.hessen.de.

Führungen mit anschließender Verköstigung von Brot, Wurst und Wein, Dauer ca. 2 Stunden, je Teilnehmer 20 €. Fortsetzung auf Seite 2

Staatspark Fürstenlager



DAS DORF IM FÜRSTENLAGER

FOTO: LAND HESSEN

GETRÄNKE PARADIES Grünig Bergstr. 22 Pfungstadt im Hof GmbH

26.-31. August Achtung! Angebote

Pfungstädter Steini, Pils, Export, Radler 20 x 0,33 ltr. + 3,10 Pfand € 7,99

Sternburg Hefe-Weizen 20 x 0,5 ltr. + 3,10 Pfand € 6,99

Odenwald Quelle Classic, Medium 12 x 1 ltr. + 4,50 € Pfand € 5,39

Etwa 40 Sorten Bier und etwa 30 Sorten Wasser im Sortiment

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:30-18:30 Uhr, Sa. 8-14 Uhr P im Hof

Hotline 06157-2206

www.fliesen-boettiger.de

Terrassenbeläge sorgenfrei genießen!

BÖTTIGER Das Fliesenhaus

Gerh.-Hauptmann-Str. 1
 64589 Stockstadt
 Tel.: 0 61 58 - 8 43 78

Ostheim & Klaus Rechtsanwälte Partnerschaft
 www.ok-rechtsanwaelte.de

Oliver Klaus Rechtsanwalt Fachanwalt für Medizinrecht Versicherungsrecht Sozialrecht	Oliver Ostheim Rechtsanwalt Fachanwalt für Medizinrecht Arbeitsrecht Verkehrsrecht	Lisa Däsch Rechtsanwältin Sozialrecht Medizinrecht Arbeitsrecht
---	---	--

Kanzlei für Schadenersatz & Entschädigungsrecht

Ziel unserer Tätigkeit ist die umfassende Geltendmachung von Schadenersatz- & Schmerzensgeldansprüchen für Sie als Patient, Versicherungsnehmer, Arbeitnehmer, oder Verkehrsunfallopfer.

64283 Darmstadt	Kirchstraße 1	06151-5997466
64625 Bensheim	Darmstädter Str. 60	06251-8692330
63065 Offenbach/FFM	Kaiserstraße 39	069-80907788
68161 Mannheim	N4, 22	0621-86256450

100 Jahre und keine einzige Falte. Mehr.

Für Liebhaberstücke mit Geschichte:
 Neue Polster von Ihrem Raumausstatter

Kniess Betten- & Raumausstattung

www.raumausstattung-kniess.de · Tel. 06151-544 07
 Oberstraße 43 · 64297 DA-Eberstadt

SCHUH WEISHAAR DIE SCHÖNSTEN SCHUHE ZUM SAISONSTART TEXTIL WEISHAAR

ALLE SCHUHE MINDESTENS **20% REDUZIERT**** TEXTILIEN BIS **50% REDUZIERT**

SCHUHE mit grünem Fähnchen 20%-49% reduziert*

SCHUHE mit rotem Fähnchen zum 1/2 PREIS*

Seeheim-Jugenh. Friedrich-Ebert-Str. 60-62 neben LIDL
 Mo - Fr 9.00 - 19.00 Uhr
 Sa 9.00 - 16.00 Uhr

**ausgenommen von dieser Aktion sind Schuhe der Firmen Rieker & Camel sowie die neuen Textilkollektionen

SACHSENCAR AUTOVERMIETUNG

Ford Fiesta ab **29€/Tag**

Nutzen Sie unser günstiges Wochen- oder Monatsangebot

Beispiel:
7 Tage ab 159,-€ inkl. 1111 km
28 Tage ab 359,-€ inkl. 2222 km

Transporter auf Anfrage
www.sachsen-car.de

Griesheim, Wilhelm-Leuschner-Str. 270
 Telefon 0 61 55 / 6 20 49

123Peter.de Aus Freude am Feiern

Rundumservice für jeden Anlass
 ...wir machen's passend!

Inh. Sebastian Peter · Balkhäuser Tal 4 · 64342 Jugenheim · Tel.: 06257-905159 · Mail: info@123Peter.de

KEIL | PARTNER PROJEKTENTWICKLUNG

Baubeginn 05.08.13
 1. Bauabschnitt **50% BEREITS VERKAUFT!**

Wir bauen für Sie **FAMILIENFREUNDLICHE REIHENHÄUSER** IN OBER-RAMSTADT

zu einem Kaufpreis ab **229.900 EUR**

125-144 m² Wohnfläche | Nutzfläche 44-53 m² (Keller)
 Grundstücksgrößen 180-250 m² | Solarkollektoren
 Effizienzhaus | 3-fach verglaste Fenster | Schleppgaube

Raum-Aufteilung nach Wunsch
 2 Kfz-Stellplätze u.v.m.

KEIL & PARTNER GMBH
 Neckarstr. 2a | 64569 Nauheim
 Tel. 06152.97540 | Mobil 0171. 5549155
 www.keil-partner.de | info@keil-partner.de

KEINE MAKLER COURTAGES

Besichtigung & Beratung **mittwochs 17-20 Uhr freitags 14-18 Uhr sonntags 11-14 Uhr**

KLAUS BECKER ZIMMER MEISTER

Zimmerei
 Bedachungen
 Baupenglerei
 Solartechnik

Darmstädter Str. 27
 64342 Seeheim-Jugenh.
 Telefon 06257/85932
 Mobil 0171/4285569
www.kb-zimmerei.de

www.kolmer-fenster.de

- Wintergärten
- Terrassendächer
- Glasoasen
- Fenster
- Türen

An der Stadtwiese 8 (Nähe Alexanderbad)
 64711 Erbach
 Tel. 06062 - 1211 Fax 910185
 eMail kontakt@kolmer-fenster.de

Fenster · Türen
 Wintergärten GmbH
KOLMER

Antikhaus Kosch · Antiquitätenhandel

Goldankauf (Altgold, Zahngold) Porzellan · Militaria Silber · Bronze · Altschmuck · Uhren · Möbel · Bilder
 Wohnungsaufösungen · Termine nach tel.Vereinbarung
 Tel. 0 62 57 - 4 08 04 49 · Mobil 0176 - 70 48 53 97
 63225 Langen · Bahnstraße 51 · antikhaus-kosch@gmx.de
 www.antik-kosch.de

UND JETZT EIN SCHÖNES BAD

Vielfalt und Faszination pur: Lassen Sie sich nach Herzenslust von der großen Auswahl in unseren Bad-Centern inspirieren. Wir beraten Sie ausführlich zu Themen wie Komfort, Design und Funktionalität.

Besuchen Sie unsere Bad-Center in:
 Büttelborn · Darmstadt · Heppenheim · **www.r-f.de**

RICHTER+FRENZEL
 SANITÄR HEIZUNG KLIMA

EDITORIAL

Auf zur Kerb



Wir leben zwar im Zeitalter der Abkürzungen, aber dies ist mal keine! Kerb ist in unserer Region die Überschrift für tolle Tage. In Südhessen nennt man sie Kerwe, in Franken sagt man Kärwa oder Kirwa, im südwestlichen Baden und in der Schweiz heißen sie Kilbi oder Chilbi. Ursprünglich feierte man Kirchweih. Eine Kirche oder Altargeschirr oder eine Madonnenfigur wurden geweiht. Heute spielt der religiöse Kontext eine untergeordnete Rolle. Wir weihen feierlich den Bieranstich. Der wird, wenn nicht gleich vom Bürgermeister, so doch vom Kerbevater vollzogen. Das Einschlagen des Bierhahnes in das Fass bei der Eröffnung der Kerb ist eine „gefährliche“ Sache. Wenn es nicht auf Anhieb klappt, kann man ganz schnell eine Bierdusche abbekommen. Auch die Vorbereitungen zur Kerb sind schweißtreibend. Es muss der Kerbebaum aufgerichtet werden. Das kann der Kerbevater – auch, wenn er noch so gut sportlich durchtrainiert ist – nicht allein schaffen. Er braucht die Hilfe der Kerbeurschen dazu. Kerbeursch ist ein ehrenhaftes Amt – um das sich viele bewerben. Als Kerbeursch ist man privilegiert und dem Alkohol am nächsten! Wenn es dazu dann noch heiße Außentemperaturen hat, wankt man schnell „betütel“ durch die Straßen. Wohl auch deshalb hat man früher Kirchweih immer erst am 3. Sonntag im Oktober geortet, da war es nicht mehr so heiß. Egal, zu welcher Jahreszeit, es sind auf jeden Fall immer Tage ausgelassener Freude. Wir wünschen Ihnen viel Spaß dabei!

Ihre Karin M. Weber mit Redaktionsteam

Keramik-Elemente und Fliesen zu Aktionspreisen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Mo - Fr 8:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr - Sa 8:00 bis 12:00 Uhr

Naturstein · Kunststein · Glasfliesen
Bodenfliesen · Feinsteinzeug
Edelstahlfliesen · Metalloptik
LED-Beleuchtungen
Wandfliesen
Keramik-Elemente
Mosaik · Bordüren
Reinigungs- und Pflegemittel
Natursteinimitate · Designer-Serien

Fliesen und mehr
Platten-NOll
Fliesenfachgeschäft

68642 Bürstadt
Industriestraße 20
Telefon 0 62 06/63 08
www.platten-noll.de

Bläserserenade | Musik für die Darmstädter Landgrafen und Fürsten | Gewinnen Sie 3 x 2 Eintrittskarten

Im 47. Kammerkonzert im Jagdschloss Bickenbach am 31.8. um 18 Uhr erklingen selten zu hörende Harmoniemusiken regionaler Komponisten. Ob Landgraf in Darmstadt, Kaiser in Wien oder Kurfürst in Mainz – wer in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts herrschte, hielt sich gewöhnlich auch eine Hofkapelle. Doch nicht immer spielten auch wirklich alle Musiker – in die Sommerfrische an der Bergstraße, ins Fürstenlager, nahm der Landgraf nur eine Gruppe von Bläsern mit, die ihm an lauen Sommerabenden zur Unterhaltung aufspielten. Oft waren das Arrangements der damals beliebtesten und neuesten

Opern, mitunter aber auch heitere und gefällige Originalwerke. In Darmstadt war Georg Sartorius, „Generalmusikdirektor der sämtlichen Militär-Musik“ für solche Kompositionen zuständig und schuf unter anderem eine Bearbeitung von Mozarts Zauberflöte, die durch die Auswahl der bearbeiteten Nummern (Arien und Chören) eine herausragende Stellung unter den diversen zeitgenössischen Arrangements einnimmt. Unweit von Darmstadt, in Diensten des Erzbischofs von Mainz, wirkte Hofkapellmeister Vicenzo Righini (1756-1812), von dem ebenfalls Musik zu hören sein wird. Dieser Musik, die leider selten zu hören ist, hat sich die „Darmstädter Harmoniemusik“ angenommen, ein Ensemble in der typischen Harmoniemusik-Besetzung mit je zwei Oboen, Klarinetten, Hörnern und Fagotten, ergänzt durch einen Kontrabass. Die Musiker stammen sämtlich aus dem Rhein-Main-Gebiet und wollen die Werke in ihrer Region und möglichst an Originalschauplätzen zur Wiederaufführung bringen. So ist eine Aufführung für das landgräfliche Jagdschloss Bickenbach (Baujahr 1720) historisch nicht belegt, aber immerhin möglich. Das Konzert findet im Bürgersaal des Rathauses Bickenbach statt (Darmstädter Str. 7). Ein barrierefreier Zugang ist vorhanden. Bei großer Nachfrage findet das Konzert in der evangelischen Kirche statt. Karten sind zu 15,- €, ermäßigt 10,- € erhältlich, Familien (zwei Erwachsene mit Kindern bis 18 Jahren) zahlen pauschal 20,- €. Der Einlass zum Konzert ist eine halbe Stunde vor Beginn. Aktuelle Informationen und Eintrittskarten sind unter der Rufnummer 06257-919440 sowie unter info@kammerkonzerte-bickenbach.de erhältlich. Der Vorverkauf läuft ab sofort bei Spiel- und Schreibwaren Spreng in der Pfungstädter Str. 8 in Bickenbach, Tel. 06257-2168 sowie bei Gitarre und Saite in der Rodensteinstr. 13 in Bensheim, Tel. 06251-7057677. Am Veranstaltungstag sind die Verantwortlichen zusätzlich unter 0171-1728968 zu erreichen. Das Konzert findet im Rahmen des „Kultursommers Südhessen“ statt und wird gefördert vom Ministerium für Wissenschaft und Kunst und unterstützt von der Sparkassenstiftung Hessen-Thüringen.

Zum 200. Geburtstag von Georg Büchner präsentieren Andreas Evers (Querflöte) und Stephan Schäfer (Gitarre) am Samstag, dem 26. Oktober 2013 um 17 Uhr Musik aus der Zeit des Jubi-

Staatspark Fürstenlager

Fortsetzung der Titelgeschichte



Nach der Führung durch den Park die Verköstigung



Frisches Steinofenbrot

Ein- und Ausblicke mit allen offiziellen Führungen

- Entstehung und Entwicklung des Fürstenlagers: Vom Dorf zu den 5 Tischen am 24.8.2013
- Ein- und Ausblicke im Fürstenlager: Vom Dorf zum Altarberg am 7.9.2013
- Aus ländlicher Heiterkeit in die Erhabenheit hinaus: Vom Dorf zur Eremitage am 21.9.2013
- Parkführungen, Dauer ca. 1,5 Stunden, je Teilnehmer 6 €
- Sommerresidenz der Landgrafen-

- Dorf und Herrenwiese: am 15.9.2013
 - Das Fürstenlager- Dorf und Nordhang: Vom Dorf zu den 5 Tischen am 29.9.2013
 - Der Staatspark- Dorf und Südhang: Vom Dorf zum Altarberg am 1.9.2013
- Auf Anfrage bieten wir ebenfalls für Gruppen außerhalb der genannten Termine Führungen an. Auf Wunsch können auch botanische Führungen durchgeführt werden. (Heike Hacker)

lars und umrahmen damit die Lesung der Erzählung „Lenz“.

Anlässlich des 15-jährigen Jubiläums bietet der Verein eine Mitgliedschaft an, deren erstes Jahr beitragsfrei ist. Für einen Folgebeitrag von jährlich nur 24,- € (Schüler/Studenten ermäßigt 12,- €) erhalten neue Mitglieder für jedes Konzert ermäßigten Eintritt.

Gewinnen Sie 3 x 2 Eintrittskarten für den 31.8. Einfach eine Postkarte an Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt schicken. Stichwort: „Bläserserenade“. Einsendeschluss ist der 28.8. (Poststempel), Ihre Telefonnummer nicht vergessen. Die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

IMPRESSUM

DIE FRANKENSTEINER RUNDSCHAU IST EINE UNABHÄNGIGE LOKALE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG

Verlag und Herausgeber
Verlag Frankenstein Rundschau
Inhaberin Karin Marianne Weber
Diplom-Grafik-Designerin, Journalistin
Bürgermeister-Lang-Straße 9
64319 Pfungstadt
Telefon: 0 61 57 / 98 96 99
Telefax: 0 61 57 / 98 76 99
E-Mail: redaktion@frankensteiner-rundschau.de
Internet: www.frankensteiner-rundschau.de

**Gesamtleitung/Geschäftsleitung/
Verlagsleitung/Grafik-Design:**
Karin Marianne Weber

Chefredaktion: Karin M. Weber

Anzeigenpreise: Siehe Mediatdaten

Druck: Pressehaus Stuttgart Druck GmbH
70033 Stuttgart, www.pressehaus-druck.de

Vertrieb:
W+V Werbung und Vertrieb GmbH,
10585 Berlin
Marketing Horst Reitz, 64347 Griesheim
(nur Ausgabe Griesheim)

Auflage: 41.000 Exemplare kostenlos an alle Haushalte

Veröffentlichte Beiträge, die mit Autorenerweis gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte bestehen keine Haftung. Nachdrucke der Texte und gestalteten Anzeigen in der Frankenstein Rundschau (mit copyright) sind keinesfalls erlaubt.

Redaktionsschluss: 01. Oktober 2013.

Nächster Erscheinungstermin der August/September Ausgabe: 11. Okt. 2013



Bei der Schau „Feuerwehr im Wandel der Zeiten“ anlässlich des 100-jährigen Jubiläums der Freiwilligen Feuerwehr Weiterstadt am vergangenen Sonntag (30.06.2013) präsentierte sich auch die Historische Löschgruppe der Freiwilligen Feuerwehr Seeheim mit Löschgerätschaften aus dem frühen vergangenen Jahrhundert.

3. Platz für Jugendfeuerwehr Seeheim

Teilnahme beim Wettbewerb anlässlich des 50-jährigen Bestehens der Jugendfeuerwehr Weiterstadt

WEITERSTADT. Den 3. Platz belegt die Jugendfeuerwehr Seeheim Ende Juni bei einem Wettbewerb in Weiterstadt, der anlässlich des 50-jährigen Bestehens der dortigen Jugendfeuerwehr

ausgerichtet wurde. Bei dem Wettbewerb galt es, unter Beobachtung durch Schiedsrichter, einen simulierten Löschangriff möglichst schnell und fehlerfrei vorzutragen. Das Bild zeigt Seeheimer

Jugendfeuerwehrleute beim Zusammenkuppeln der Saugleitung.

Die Jugendfeuerwehr Seeheim trifft sich jeden Dienstag von 17 bis 19 Uhr im Feuerwehrstützpunkt Seeheim, Philipp-März-Straße 30. Interessierte Mädchen und Jungen ab 10 Jahre sind jederzeit herzlich willkommen. Infos: www.jugendfeuerwehr-seeheim.de

(Klaus Kraft)



FOTO: CHRISTIAN MAIBERGER (JUGENDFEUERWEHR SEEHEIM)

DOGGLAND
RHEIN-MAIN

HUNDEPENSION UND -SCHULE
FUTTER UND ZUBEHÖR

FACHKOMPETENTER SERVICE
RUND UM DEN HUND

Urlaubsbetreuung
Tagesbetreuung · Beratung
Problem Lösungen
Einzel- und Gruppenunterricht
Agility · Welpenspielstunde

Neuhof
Gernsheim-Allmendfeld
06258-903037
Inhaber Michael Büchsel
www.dogland-rhein-main.de

30. Wein- und Sektfest

Alljährlich in Heppenheim am 24. und 25. August

Alljährlich findet am letzten Wochenende im August das große Wein- und Sektfest auf dem Gelände der Bergsträßer Winzer eG statt. Neben einem Musikunterhaltung stehen Informationen rund um das Thema Wein- und Sekt auf dem Programm. Bei Kellereiführungen, Planwagenfahrten durch die Weinberge und Weinproben wird viel wissenswertes um den Bergsträßer Weinbau, edlen Weine und spritzigen Sekte vermittelt. Weitere Informationen unter www.bweg.de

Komfortable Städtereisen

Immer häufiger wird für Städtereisen das eigene Auto genutzt. Wichtig ist genügend Zeit: als Tourist dauert es mindestens drei Tage, um Sehenswürdigkeiten, das Alltagsgesicht und Nachtleben einer durchschnittlich großen Metropole kennenzulernen. Wer die Stadt auf eigene Faust erkunden will, sollte nicht nur ausreichend Platz im Fahrzeug haben. Mindestens eine Einparkhilfe sollte an Bord sein. Welcher Komfort auch in niedrigeren Preissegmenten möglich ist, zeigt der neue Chevrolet Cruze Station Wagon. Die beiden speziell entwickelten Motor-Modelle sind serienmäßig mit treibstoffsparender Start/Stop-Automatik ausgestattet. Und wer sich für das optionale Infotainment-System MyLink entscheidet, bekommt gleich noch eine Rückfahrkamera dazu, die insbesondere auf unbekanntem Terrain wertvolle Dienste beim Rangieren leistet. Zudem sind die Smartphone-Inhalte via Bluetooth oder USB auf dem 7-Zoll-Farb-TouchScreen abrufbar. Freihändiges Telefonieren über Namenslisten und der Zugriff auf Musikverzeichnisse sind ein Kinderspiel. Und Fotos und Videos können ebenfalls auf dem Monitor im Armaturenbrett des Cruze Station Wagon betrachtet werden – wenn der Wagen steht.

Inh. Petra Ledwon

Coiffeur Keimp
PAUL MITCHELL

• Friseur • Haarverlängerung
• Kosmetik • Massage • Fußpflege

Bergstrasse 5 - 64342 Seeheim -Jugenheim
Tel. 06257-96 93 71

Neue Partnerschaft der Weinmanufaktur Montana

Gastronomen-Ehepaar übernimmt Restaurantleitung



Georgios Tokatlidis (41) und seine Frau Kynthia Stavrakakis übernehmen das Restaurant der 2009 gegründeten Weinmanufaktur.

BENSHEIM-AUERBACH. Das Restaurant der Weinmanufaktur Montana in Bensheim-Auerbach hat einen neuen Partner für den Restaurant-Betrieb. Zum 1. Juni übernahmen Georgios Tokatlidis (41) und seine Frau Kynthia Stavrakakis das Restaurant der 2009 gegründeten Weinmanufaktur. Restaurantleiter bleibt Richard Statnik, der seit Gründung der Weinmanufaktur dabei ist. Sebastian John verstärkt neuerdings die Küchen-Equipe um Martin Lange.

"Mit der neuen Konstellation und einem der bekanntesten Gastronomen entlang der Bergstraße schärft die Weinmanufaktur Montana ihr Profil im Restaurantbereich. Unser neuer Partner steht für besondere Gastfreundschaft und eine frische, ehrliche und hochwertige Küchenleistung", sagt der Gründer und Eigentümer der Weinmanufaktur Montana, Wilfried Trepels (49). Die ist vor allem regional und saisonal geprägt und zieht bereits seit drei Jahren Gäste aus dem gesamten Rhein-Main-Neckar-Raum nach Bensheim. Das Restaurant bietet 60 Innen- und rund 100 Außenplätze mit herrlichem Blick auf das Auerbacher Schloss, einem der Wahrzeichen der Region.

chem Blick auf das Auerbacher Schloss, einem der Wahrzeichen der Region.

"Wir haben eine zusätzliche gastronomische Herausforderung gesucht", sagt Georgios Tokatlidis. "Ambiente und Aufstellung des Restaurants sorgen für eine gastronomische Alleinstellung an der Bergstraße. Das Potenzial ist beeindruckend." Tokatlidis betreibt seit 2005 das Restaurant "Friedrich VII" an seinem Wohnort in Seeheim-Jugenheim. Es wird auch weiterhin von Tokatlidis und seiner Frau betrieben werden.

Beide stellen sich im August mit einem Sommerfest des Restaurants ihren Gästen und der Region vor.

Die Weinmanufaktur Montana auf einen Blick

- Inhaber- und familiengeführter Winzerbetrieb, Vinothek, Restaurant (60 Plätze innen, 100 Plätze außen), klimatisierter Tagungsraum (bis 100 Personen)
- Sitz in Bensheim an der Hessischen Bergstraße (64625 Bensheim)
- Gegründet 2009
- Bewirtschaftete Fläche: drei Hektar
- Bergsträßer Weinlagen: Alsbacher Schöntal, Auerbacher Höllberg, Bensheimer Paulus, Bensheimer Streichling, Gronauer Hemsberg, Zwingenberger Alte Burg,
- 17 verschiedene Weine (weiß und rot), Secco und Sekt (weiß und rosé)
- Davon 11 Weine ausgezeichnet mit Gold und Silber bei der Hessischen Landesweinprämierung
- 11 Rebsorten: Rivaner, Silvaner, Grauburgunder, Riesling, Auxerrois, Chardonnay, Weißburgunder, Dornfelder, Spätburgunder, Sankt Laurent, Rotberger

felder, Spätburgunder, Sankt Laurent, Rotberger

- Ausbau teilweise in Barrique-Fässern
- Merkmale: fruchtig-frische Weißweine mit bekömmlicher Säure und kräftige, vollmundige Rotweine
- 20.000 Flaschen pro Jahr
- www.weinmanufaktur-montana.de

Wilfried Trepels, Gründer und Eigentümer der Weinmanufaktur Montana

- 49 Jahre, verheiratet, zwei erwachsene Söhne
- geboren in Aachen, lebt in Seeheim-Jugenheim (64342) an der Hessischen Bergstraße
- Diplom-Kaufmann
- Finanzvorstand der SAF Holland GmbH in Aschaffenburg (63856), S-Dax-Unternehmen
- Weinliebhaber, seit Jahrzehnten interessiert an der Herstellung, der Vermarktung und dem Genießen hochwertiger Weine
- Wagte 2009 mit der Weinmanufaktur Montana die Gründung eines neuen Winzerbetriebs an der Hessischen Bergstraße

Kontakt: Weinmanufaktur Montana GmbH & Co. KG, Zwischen den Bächen 23-25, 64625 Bensheim-Auerbach, Tel. 06251-8 69 29 10, Fax 06251-8 69 94 99, info@weinmanufaktur-montana.de, www.weinmanufaktur-montana.de.



Wilfried Trepels, Gründer und Eigentümer der Weinmanufaktur Montana.

38. Darmstädter Briefmarken-Auktion

Auktionshaus Albert Kiel bietet Katalog zur 38. Auktion am 7. September online

Gebote per Mail oder Fax (06151-55049) werden bis zum 06.09.2013, 24 Uhr entgegengenommen.

Das Auktionshaus Albert Kiel lädt zu einem Besuch auf der Homepage ein, auf der sein kompletter Katalog Online anzuschauen ist. Ebenso können Sie auf der Homepage Gebote abgeben. Wir freuen uns Ihnen abermals ein reichhaltiges Angebot präsentieren zu können. Es warten weit über 8000, meist neue Lose auf Sie mit vielen neuen interessanten Stücken! Schwerpunkte der 38. Auktion sind ein großes

Angebot an Deutschland-Abarten mit zahlreichen Attesten, besonders stark Dt. Reich, SBZ und Bund. Weiterhin fast 500 Münzpositionen, sowie die Auflösung einer großen Olympia-Spezial-Sammlung! Aus der Auflösung einer großen Deutschland-Sammlung werden zahlreiche Top-Raritäten von Dt. Reich und Kolonien angeboten.

Der 2. Teil startet mit einem hochinteressanten Angebot an frischen Nachlässen und tollen Sammlungen. Der Kistenraum ist wieder bis unter die Decke gefüllt!

Aufmerksamkeit verdient wiederum die Rubrik Schmuck, Kunst u. Krempel mit 250 tollen Stücken zu moderaten Ausrufpreisen, oftmals unter Materialwert.

Weit über 100 !!! komplett beladene Münz- u. Briefmarken-Nachlässe, sowie weitere 100 Wunderkisten von Gebot bis 10.000 € Ausruf runden das attraktive Angebot ab!

Schauen Sie unbedingt rein: www.kiel-briefmarken.de. Klicken Sie auf Auktion – Lose anzeigen um die Lose aufzurufen. (Frankensteiner)

Freude am Laufen von 5- bis 10-Kilometerläufen

SEEHEIM-JUGENHEIM. Mit einer Laufgruppe für Einsteiger und Laufbegeisterte ab 16 Jahre erweitert der Turnverein Seeheim (TVS) sein Sportangebot. Angesprochen sind Sportler, die Freude am Laufen haben und an Volksläufen von fünf- oder zehn Kilometer teilnehmen wollen. Gäste dürfen gerne reinschnuppern.

TVS-Trainer ist Diplomsporthilfswissenschaftler Till Hoffmann, der individuell die Trainingspläne anpasst. Trainingszeiten zum langsamen Dauerlauf sind jeweils montags ab 18.15 Uhr und mittwochs ab 18.30 Uhr zum schnelleren Training auf der Laufbahn des Christian-Stock-Stadions (CSS), oder im Wald. Treffpunkt ist das Christian-Stock-Stadion. Im Winter soll möglicherweise noch ein Athletik-Training dazukommen.

Sportabzeichen beim TV Seeheim

Der Turnverein Seeheim (TVS) bietet auch in diesem Jahr wieder die Möglichkeit das Sportabzeichen zu erwerben. Da sich die Bedingungen geändert haben werden die Anforderungen nach Ausdauer, Kraft, Schnelligkeit und Koordination gemessen. Trainingszeiten sind jeweils donnerstags von 18 bis 20 Uhr im Christian-Stock-Stadion.

Anmeldung und weitere Info: Tillhoff@web.de oder unter Telefon: 0178 3562744.

Thomas Drewes Solar und Heizung GmbH

1993 - 2013: 20 Jahre Sonnenenergie für Hessen!

Energieabende im September:

3.9.13: Heizung und Solar: Wärmepumpe

19.9.13: Heizung und Solar: Welche Heizung passt zu mir und meinem Haus? jeweils um 19:00, bitte anmelden!

Mühlalstraße 202 - 64625 Bensheim
Tel 06251 - 63119 - info@drewes-solar.de
www.drewes-solar.de

DRK-Kreisverband Darmstadt-Land e.V. wählt einstimmig neuen Vorstand

SEEHEIM-JUGENHEIM/PFUNGSTADT. Die Delegierten des DRK-Kreisverbandes Darmstadt-Land e.V. trafen sich in Pfungstadt zur Kreisversammlung. Einer der Hauptgesamtpunkte war in diesem Jahr die Neuwahl des Vorstandes.

Der Kreisvorstand und die Geschäftsführung berichteten den Vertretern der 19 Ortsvereinigungen über die Arbeit des vergangenen Jahres. Der Vorsitzende Dr. Mathias Göbel konnte ein durchweg positives Fazit ziehen. Nach der schwierigen Situation vor einigen Jahren sei der Kreisverband mittlerweile wieder auf einem sehr guten Weg. Dies wurde durch die Zahlen und Bilanzen untermauert, die der Vertreter des mit der Wirtschaftsprüfung beauftragten Unternehmens den Anwesenden anschaulich vortrug. Die Entlastung des Vorstandes fiel einstimmig aus. Auch der Haushalt des kommenden Jahres konnte einstimmig verabschiedet werden.

Nach dreijähriger Amtszeit galt es nun, über einen neuen Vorstand abzustimmen. Zum Vorsitzenden wurde erneut Dr. Mathias Göbel gewählt, der sich erfreut zeigte, die vor drei Jahren begonnene erfolgreiche Arbeit somit fortführen zu können. Als stellvertretende Vorsitzende unterstützen ihn jetzt Ulrich Seifert (Pfungstadt), der bislang das Amt des Schatzmeisters ausübte, sowie Edgar Best (Weiterstadt). Zum neuen Schatzmeister wurde Heinz

Karl Kübel Stiftung unterstützt Flutopfer in Nordindien — Ein Wettlauf gegen die Zeit

Über 10.000 Todesopfer werden befürchtet, mehr als 1200 Kinder werden vermisst, und es regnet weiter im nordindischen Uttarakhhand. Die südhessische Karl Kübel Stiftung für Kind und Familie unterstützt die Flutopfer in Nordindien. Die von der Flut am meisten betroffene Region Uttarakhhand wird derzeit von den stärksten Regenfällen seit über 50 Jahren heimgesucht. Durch die extremen Regenfälle brach zudem der Damm eines Gletschersees auf fast 4.000 Meter Höhe und verwüstete das darunterliegende Tal.



Die Organisation Karuna Samaj Seva Santha, die Sozial- und Entwicklungsorganisation der katholischen Diözese Bijnoor, mit der die Karl Kübel Stiftung schon in der Vergangenheit erfolgreich zusammengearbeitet hat, organisiert derzeit einen Teil der Nothilfe vor Ort.

Für den unmittelbaren Bedarf der nächsten vier Wochen werden zur Erstversorgung Kochgeschirre, Decken, Plastikplanen, Tabletten zur Wasserreinigung und Nahrungsmittel benötigt. In der zweiten Phase der Hilfe müssen verschüttete und verschmutzte Quellen und Trinkwasserspeicher wieder instand gesetzt werden. Danach sollen die verwüsteten Felder wieder nutzbar gemacht und Kleinkredite für die Wiederbeschaffung von Nutztieren und Saatgut vergeben werden.

Zur Unterstützung der Flutopfer in Nordindien ruft die Karl Kübel Stiftung

Bergsträßer Wein in Südkorea

Weinmanufaktur Montana knüpft Kontakte in Asien



Als einer von nur vier deutschen Winzerbetrieben hat die Weinmanufaktur Montana aus Bensheim in Südkorea ihre Weine vor einem Fachpublikum präsentiert.

Montana-Geschäftsführer und Kellermeister Alexander Heer (35) traf sich in Südkorea unter anderem mit Weinhändlern und Gastronomen. An der einwöchigen Reise, bei der die Weinmanufaktur Montana neben zwei badischen Winzerbetrieben und einem aus der Mosel-Region der einzige hessische Betrieb war, nahmen auch Vertreter der deutschen Auslandshandelskammern teil. Ziel der Reise war es, Absatzmärkte in Südkorea zu erschließen.

Alexander Heer zieht ein positives Fazit: "Wir konnten uns sehr ausführlich präsentieren. Südkorea ist eine aufstrebende Wirtschaftsmacht, die Affinität zum europäischen Lebensstil und zu europäischen Produkten entwickelt sich dort sehr stark. Das sind hervorragende Voraussetzungen für uns."

seit 1996

Pflegedienst Hessen-Süd
immer in Ihrer Nähe

Einladung
zur Vortragsreihe der PDHS-Academy

27.08.13 »Wer pflegt, braucht auch mal Urlaub – Was ist Urlaubspflege?«

24.09.13 »Hospizarbeit in Darmstadt«

22.10.13 »Vorsicht Lebensmittel! – Gesunde Ernährung ohne Zusatzstoffe und Aromen. Worauf man als Verbraucher beim Einkauf achten sollte.«

26.11.13 »Mit Sicherheit eingesperrt? – Freiheitsentziehende Maßnahmen in der Pflege«

Jeweils 16 Uhr, Eintritt frei. Anmeldung erbeten: 06151/ 501 400
In den Geschäftsräumen der Pflegedienst Hessen Süd Janssen GmbH im Einkaufszentrum Thüringer Straße, Darmstadt-Eberstadt, gegenüber des Lebensmittelmarktes. www.pflegedienst-hessen-sued.de

Freie Redakteurinnen und Redakteure gesucht
Nebenberuflich. Für Jedermann wie Rentner, Schüler, Hausfrau, Studenten ☎ 06157-989699

Nebenverdienst in Heimarbeit: 25 € pro Termin!
Telefonmarketing. Zusätzlich erhalten Sie noch Provision für jedes verkaufte Objekt! Anrufen lohnt sich! K. Weber Immobilien, www.immo-hessen.de/kmw ☎ 06157.987698

Nette Dame, 57 Jahre, verwitwet
sucht Partner für Freizeitgestaltung. Bildschriften an den Verlag Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str.9, 64319 Pfungstadt. ☎ 2308-03-551

blitzsauber! blitzschnell!

mk gebäude REINIGUNG

GLASFLÄCHEN • SCHAUFENSTER • BÖDEN • BÜROS • SANITÄRRÄUME
TREPPENHÄUSER • MARKISEN • NEUBAUTEN • PARKÄUSER • GRAFFITI

KLAUS MARX CARLO-MIERNENDORF-STR. 23
64665 ALSBACH-HÄHNLEIN ☎ 06257 62839

ABWASERTECHNIK
ROHR- & KANALROBOTIK

- ROHR- UND KANALREINIGUNG
- KANALUNTERSUCHUNG NACH ATV
- DICHTIGKEITSPRÜFUNG GEM. EKVO
- ROHR-U.-KANALRENOVATION - OHNE TIEFBAU
- KANALROBOTIK

24Std. Notdienst
06151 - 57343
06157 - 2578
06257 - 4964

Freecall: 0800-1884010
Telefonische Auftragsannahme zum Ortsort! Es erfolgt die kostenlose Weiterschaltung zu unserem Firmensitz in 64665 Alsbach-Hähnlein - Sandwiesenstr. 37

www.Rohrreinigung24.de

Kommt alle zur Balkhäuser Kerb

Vom 7. bis 9. September
findet die **Balkhäuser Kerb**
statt

Samstag ist Tanz und Musik mit den „Flamingos“, Sonntag findet der Umzug statt, Kerweredd ist anschließend und Musik mit den „Flamingos“, Montag ist Frühschoppen mit großer Tombola. Die Balkhäuser Kerwemädcher und Kerweborsch freuen sich auf Euch alle!

Spätere Termine: 15.9.2013 um 15 Uhr: 750 Jahre Bergkirche Jugenheim mit dem Bläserchor. 13.10.2013 um 10 Uhr: Kelterfest und Bauernmarkt mit Erntedankgottesdienst.

KERWEWITZ

DER BELIEBTESTE
BARBIER IST DER VON
SEVILLA.
DAS BELIEBTESTE
BARBIER IST DAS PILS

ZEITUNGSAUSTRÄGER GESUCHT!



„Hallo ich bin Monika!
Wenn ich mit meiner Freundin Lea
die Zeitung austrage, klönen wir
und verdienen auch noch dabei!“
Geeignet für Rentner, Hausfrauen, auch
Schüler in Begleitung von Erwachsenen.
Auch kleinere Gebiete möglich.
Voraussetzung ist Zuverlässigkeit.
Informieren Sie sich unverbindlich unter
Telefon 06155.837140.

FRANKENSTEINER
RUNDSCHAU



- Planung
- Wellnessbereiche
- Fliesen-, Platten-,
und Mosaikverlegung
- Senioren-Bäder
- Barrierefreie Duschen
- Bodenbeläge
- Balkon- und
Terrassensanierung
- Verfugungen
- Reparaturen

Mo, Di, Do 9.30-12 und 13-18 Uhr
Mi 16-18 Uhr, Fr 9.30-18 Uhr
Sa. mit Terminvereinbarung
Pfüthenstr. 73 · 64347 Griesheim
Tel. 06155/3991 · Fax 2873

Gussasphalt-Estrich auch für den privaten Bauherren!

Vom Keller bis zum Dach,
Höfe, Terrassen und
Garagen,
inkl. Wärme- und
Trittschalldämmung
verarbeiten wir individuell
für Sie.

Über 40 Jahre
Erfahrung



Fachbetrieb nach § 19 WHG
Tel. 06206/75011
www.asphaltbau-buerstadt.de

Glück gehabt...

Martin wacht morgens mit einem furchtbaren Kater auf. Er zwingt sich, die Augen zu öffnen und blickt zuerst auf eine Packung Aspirin und ein Glas Wasser auf dem Nachttischchen.

Er setzt sich auf und schaut sich um. Auf einem Stuhl ist seine gesamte Kleidung, schön zusammengefasst. Er sieht, dass im Schlafzimmer alles sauber und ordentlich aufgeräumt ist.

Und so sieht es in der ganzen Wohnung aus.

Er nimmt das Aspirin und bemerkt einen Zettel auf dem Tisch: „Liebling, das Frühstück steht in der Küche, ich bin schon früh raus, um einkaufen zu gehen. Ich liebe Dich!“

Also geht er in die Küche und tatsächlich – da steht ein fertig gemachtes Frühstück und die Morgenzeitung liegt auf dem Tisch. Außerdem sitzt da sein Sohn und isst.

Völlig verwirrt fragt Martin ihn: „Kleiner, was ist gestern eigentlich passiert?“

Sein Sohn sagt: „Tja, Paps, Du bist um drei Uhr früh erst aus der Kneipe gekommen, total besoffen und eigentlich schon halb bewusstlos.“

Du hast ein paar Möbel demoliert, in den Flur gekotzt und hast Dir fast ein Auge ausgestochen, als Du gegen einen Türgriff gelaufen bist.“

Noch verwirrt fragt Martin weiter: „Und warum ist dann alles hier so aufgeräumt, meine Klamotten sauber zusammengelegt und das Frühstück auf dem Tisch?“ „Ach das!“, antwortet ihm sein Sohn, „Mama hat Dich ins Schlafzimmer geschleift und aufs Bett gewuchtet, aber als sie versuchte, Dir die Hose ausziehen, hast Du gesagt: Hände weg, Fräulein, ich bin glücklich verheiratet!“

Blinde Passagiere

Eine Blondine, eine Schwarze und eine Brünette fahren als Blinde Passagiere im Frachtraum eines Schiffes mit. Der Lademeister kontrolliert den Raum und die 3 Frauen verstecken sich in umherliegenden Säcken.

Mit einem Tritt prüft jetzt der Lademeister den Inhalt der Säcke.

Die schwarzhäarige macht „Miau“, der Lademeister geht weiter.

Die Brünette macht „Wuff, wuff“ der Lademeister geht weiter.

Als er den dritten Sack tritt, sagt die Blondine „Kartoffel, Kartoffel!“

Fahrstuhl

Steht ein Ostfrieser zum ersten mal in seinem Leben im Hotel vor einem Fahrstuhl. Die Türen öffnen sich eine alte Frau steigt ein, der Fahrstuhl fährt nach oben. Nach einer Weile kommt der Fahrstuhl wieder runter, die Türen öffnen sich und eine junge Frau kommt aus dem Fahrstuhl. Der Ostfrieser schaut eine ganze Weile hinterher und denkt sich, wenn du das zu Hause erzählst, das glaubt dir kein Mensch.

Sie brauchen Hilfe im Haushalt?
Sie brauchen Hilfe im Garten?
Sie brauchen einen Kehr Dienst?
Sie möchten entrümpeln?
Sie fahren in Urlaub?
Sie brauchen Einkaufshilfe?

Wir helfen Ihnen!
Wir helfen Ihnen!
Wir erledigen das für Sie!
Wir helfen Ihnen!
Wir hüten Haus und Wohnung!
Wir kaufen für Sie ein!

Fragen Sie uns bei anderen
Aufgaben, wir helfen Ihnen!



Ihre Helfer rund um Haus & Garten!

Christian Zahl
Modastraße 1
64560 Riedstadt

Telefon 06158 / 82 84 81
Mobil 0177 / 764 52 25
E-Mail diehelfervorort@web.de

www.griesheim.de



vom 23. - 27. August 2013

Freitag, 23. August 2013

17.00 Uhr Gottesdienst in der Lutherkirche
20.00 Uhr Kerweparty in der Gaststätte "Donauschwabenhof"
20.15 Uhr Bieranstich im Festzelt auf dem Festplatz

Samstag, 24. August 2013

14.00 Uhr Kinderkerb und Flohmarkt bei der
Luthergemeinde (Pfarrgasse)
15.30 Uhr Seniorenkerb im Pavillon Haus Waldeck
18.45 Uhr Baumstellen am Bürgerhaus Zöllerhannes
20.00 Uhr Tanz und Unterhaltung im Bürgerhaus Zöllerhannes
20.00 Uhr Kerweparty in der Gaststätte "Donauschwabenhof"

Sonntag, 25. August 2013

09.30 Uhr Festgottesdienst in der Lutherkirche
10.30 Uhr Frühschoppen an der Lutherkirche
14.00 Uhr Kerweumzug

Montag, 26. August 2013

Ab 10.00 Uhr Frühschoppen in Griesheimer Gaststätten

Dienstag, 27. August 2013

Familiennachmittag auf dem Festplatz
bei Einbruch der Dunkelheit: Feuerwerk am Festplatz

Weitere Veranstaltungen im Rahmen der
Griesheimer Kerb entnehmen Sie bitte
der örtlichen Presse.



Kerwemädchen 1939

Seniorinnenreise nach Bad Wörishofen vom 25.8. bis 6.9.2013

Der Verband Evangelischen Frauen in Hessen und Nassau e. V. führt vom 25.8.-6.9.2013 eine 12-tägige Reise nach Bad Wörishofen durch. Das Hotel mit kleinem Hallenbad liegt zentral und in der Nähe des Kurparks. Qualifizierte Reiseleiterinnen begleiten Sie und machen den Aufenthalt in Bad Wörishofen zu einem unvergesslichen

Erlebnis. Die Busreise hat Zustiegmöglichkeiten in Gießen, Frankfurt und Darmstadt.

Informationen und Anmeldung: Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V., Mechthild Köhl: Telefon 06151-6690-155, frauenreisen@EvangelischeFrauen.de, www.EvangelischeFrauen.de



PERSCHMEGBOYS



Kerwebaumstellen
am Zöllerhannes



**baustoff
kramer**

Bau-
elemente
Weru-
Fachbetrieb
Fliesenstudio
Haustüren
Zimmertüren
Garagentore
Markisen

Wir sind für Sie da
Mo.-Fr. 7.00-18.00 Uhr
Sa. 7.30-12.30 Uhr

64560 Riedstadt-Crumstadt
Friedrich-Ebert-Strasse 24
mail@baustoff-kramer.de
www.baustoff-kramer.de
FON 06158-9909-0



MITSUBISHI MOTORS

Reparaturen
Wartung aller Fabrikate
TÜV/AU · Unfallinstandsetzung
Neuwagen · Vorführwagen
Gebrauchtwagen aller Marken
kostenloser Hol- & Bring-Service



AUTOHAUS I SER

Feldstraße 11 · 64319 Pfungstadt
Telefon 0615718 20 26 · www.autohaus-lser.de

Die Werkstatt mit dem Service-Plus!

UNSERE HIGHLIGHTS



GROSSER UMZUG
FREITAG, 17.30 UHR



KUNST ZUR KERB
IM HISTORISCHEN RATHAUS
29.8. - 8.9.2013

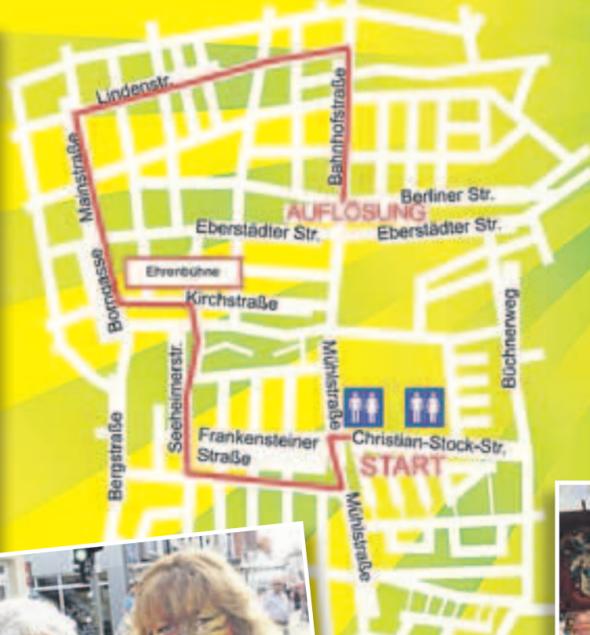


„LE FURZ DE BÄRN“
GASTHAUS ZUR ROSE



HÖHEN-FEUERWERK
SONNTAG, 22.00 UHR

GROSSER UMZUG
Fr., 6. Sept. 2013 - 17.30 Uhr





VON FREITAG 17.30 UHR
ERÖFFNUNG UND GROSSER UMZUG

BIS SONNTAG MIT
GROSSEM HÖHEN-FEUERWERK
AB 22.00 UHR



Bald isse wirrer do, die Pungschter Kerb und der Kerweumzug

Umzug als **Präsentationsplattform** nutzen / Anmelde-schluss 26. August 2013

PFUNGSTADT. Alle, die Lust haben sich am Umzug kostenlos zu präsentieren, egal ob Firma, Verein oder andere Gruppe sollten sich schnell anmelden.

Tausende Besucher, aus nah und fern, kommen Jahr für Jahr zur Kerb (06.-08.09.), auch um den Umzug anzuschauen.

Das Anmeldeformular findet man unter <http://www.pfungstadt.de> – Freizeit & Tourismus – Pfungstädter Kerb oder anfordern über stadtmarketing@pfungstadt.de. Anmelde-schluss ist der 26.08.2013.

Dieses Jahr steht der Umzug unter keinem festen Motto. Die Beteiligten können Ihre Motivwagen individuell und farbenfroh gestalten. Wünschenswert wäre, wenn auf den Umzugswagen Stimmungsmusik laufen würde.

Ein schön geschmückter Umzugswagen macht was her. Das war in der Vergangenheit schon so.

Deswegen hofft die Arbeitsgruppe Kerb wieder auf die Unterstützung der Anwohner des Umzugsweges (Mühlstrasse, Frankensteiner-Straße, Seeheimer Strasse, Kirchstrasse, Born-gasse, Mainstrasse, Lindenstrasse, Bahnhofstrasse).

Hausbesitzer können einfach ihre Fassade schmücken, mit Luftballons, Girlanden oder Fahnen. Programmänderungen laut Abbildung möglich.

FREITAG, 6. SEPTEMBER

- 17.30 - 19.00 **Großer Umzug**
- 16.00 - 20.00 **84** „Kunst zur Kerb“ im Hist. Rathaus
- 18.00 - 01.00 **23** Livemusik „Modautaler Spitzbuben“
- 18.00 - 20.00 **34** Warm Up mit Patrick Olivka
- 19.00 - 19.30 **27** „Kerweredd“ an der Gaststätte Zur Rose
- 19.00 - 24.00 **45** Livemusik „Klaus am Saxophon“
- 19.30 - 22.00 **27** Livemusik mit Tom Beck
- 19.30 - 01.00 **80** 80er - Lopo's go Pungschit
- 20.00 - 01.00 **60** Livemusik „TIMEXX“
- 20.00 - 01.00 **34** DJ Elmar Compes (Uppercut & Battle of Trash)
- 20.00 - 01.00 **65** Light up the Night „DJ And“
- 22.00 - 01.00 **27** „Le Furz de Bärn“ Guggen-Musik

SAMSTAG, 7. SEPTEMBER

- 14.00 - 18.00 **14** Familienwochenfest
- 14.00 - 18.00 **14** Pfungstädter Vereine präsentieren sich
- 14.00 - 18.00 **14** Familienprogramm mit der DLRG
- 14.00 - 20.00 **14** Familiennachmittag „Kunst zur Kerb“
- 14.00 - 16.30 **14** Kinderlohmarkt an der ev. Kirche
- 14.00 - 17.00 **14** Kerbkaffee unter den Platanen
- 14.00 - 18.00 **14** Malwettbewerb, Schlumpfkarate, Kochclub
- 14.00 - 17.00 **14** Kinderbasteln mit Danubius e. V.
- 14.30 - 17.00 **14** Kinderbasteln bei Herbert Freitag
- 15.00 - 20.00 **34** Warm Up mit Patrick Olivka
- 15.30 - 16.15 **14** Kinderzaubershow mit Magic Alex
- 18.00 - 01.00 **27** Livemusik mit Tom Beck u. „Le Furz de Bärn“
- 18.00 - 01.00 **23** Livemusik „Modautaler Spitzbuben“
- 18.00 - 24.00 **42** Livemusik „Die Wildsäu“
- 20.00 - 01.00 **60** Livemusik „RE INVENTION“
- 20.00 - 01.00 **34** Uppercut & Battle of Trash
- 20.00 - 01.00 **65** Light up the Night „DJ Voltage“
- 20.00 - 01.00 **60** Livemusik „Frank Bülow & friends“

SONNTAG, 8. SEPTEMBER

- 10.00 **57** Kerbgottesdienst in der ev. Kirche
- 11.00 - 14.00 **80** Frühschoppen mit Hausmacher Wurst...
- 12.00 **34** Frühschoppen „Schlager and more“
- 13.00 - 22.00 **23** Livemusik „Modautaler Spitzbuben“
- 14.00 - 20.00 **84** „Kunst zur Kerb“ im Hist. Rathaus
- 14.00 - 18.00 **68** Pfungstädter Vereine präsentieren sich
- 14.00 - 17.00 **57** Kerbkaffee unter den Platanen
- 15.00 **80** Big-Band des Musikvereins
- 17.00 **57** Konzert „Pfungstadt singt u. musiziert“
- 17.00 - 23.00 **27** Musik „Heartbreakers“ u. „Le Furz de Bärn“
- 17.30 **80** Livemusik Kultband „Springflute“
- 18.00 **68** Umzugsprämierung
- 19.00 - 23.00 **68** Light up the Night „DJ Laxx Stanton“
- 19.00 **60** DJ
- 22.00 **Höhen-Feuerwerk - Aldi Parkplatz**

Samstag 14 - 18 Uhr Familienwochenfest auf der Pfungstädter Kerb



Montag ab 11 Uhr Kommunaler Frühschoppen im Adlerzelt mit Magenbrot, Weißwurst und Spießbraten

Programmieränderungen möglich.



Zusammen über 150 Kilo abgenommen

„Abnehmen in der Gruppe“ startet im September wieder! Wir kämpfen gegen Ihre Kilos!

PFUNGSTADT. Zusammen sind wir 20 Erwachsene zwischen 20 und 75 Jahren, die sich einmal die Woche mit dem Thema Ernährung und Gewichtsreduktion beschäftigen haben. Gemeinschaftlich wurden in 12 Wochen, insgesamt über 150 Kilo reduziert. So geschehen letztes Jahr in Hemmoor.

Jetzt gibt es diese Möglichkeit auch in Pfungstadt und Darmstadt. Unter dem Motto „mit Spaß zum Wunschgewicht“ startet Anfang September wieder eine neue Gruppe zur Gewichtsreduktion. Jo-Jo-Effekt, einseitige Ernährung und vieles mehr verderben den Spaß auf dem Weg zum Wunschgewicht. Während der 12-wöchigen Abnehmphase

werden die Teilnehmer intensiv betreut. Im Vorfeld wird für jeden Teilnehmer während eines ersten, individuell bestimmbaren Termins ein Programm erstellt, das auf einer umfangreichen Bio-Impedanz-Analyse basiert. Diese Messung wird mit einem medizinischen Körperanalysegerät durchgeführt und ermittelt den persönlichen Anteil der Muskelmasse und des Körperfettes, gibt Auskunft wie bedenklich das Vize-rahfett/Bauchfett ist und benennt den Kalorienverbrauch im Ruhezustand.

„Unser Ziel ist es, dass die Menschen lernen umzudenken“, erklärt Rosanda Kalamar vom Vitaltreff Team. „Wir möchten alle auf den Weg der richtigen Ernährung bringen“, deshalb sei es wichtig zu wissen, was mit Genuss gegessen werden darf und wie

das Gewicht gehalten werden kann. Jeder Teilnehmer erhält eine Urkunde und eine kleine Überraschung bei der Abschlussfeier. Es gibt jeden Dienstag

in Pfungstadt und Mittwoch in Darmstadt eine Abendgruppe. Die Teilnahmegebühr inklusive aller Unterlagen beträgt 89,- Euro. Die Gruppen starten

am 10. bzw. 11. September 2013 – weitere Informationen und Anmeldung beim Vitaltreff Pfungstadt/Darmstadt unter Telefon 06157-92 80 74.



FOTO: WELLNESSTEAM PFUNGSTADT

ABNEHMEN IN DER GRUPPE

SIE WOLLEN...

- ... einfach wieder in Ihre Lieblingsjeans passen?
- Sich wieder gerne im Spiegel ansehen?
- Ausdauernder werden, um Treppen leichter zu steigen?

Wellnessanalysen mit Bio-Impedanz-Messung



- Berechnung des Eiweißbedarfs
- Gewichtsmanagement (Einzelbetreuung)
- Fit24 Pfungstadt Bewegungsgruppen
- Hautpflege, Ernährung auf pflanzlicher Basis
- persönliche Beratung und individuelle Betreuung in allen Bereichen!



Holger Koch



Rosanda Kalamar Ernährungstrainerin

Wellness-Coach, lizenzierte Walking- u. Nordic Walking Trainerin

06157 / 92 80 74
01 76 / 22 209 210

Mittelgasse 11 - 64319 Pfungstadt

www.pfungstadt-wellness-team.de

„Ihr Treffpunkt für gesunde Ernährung, Vitalität und Wohlbefinden“

Diese fünf Gewinner haben gemeinschaftlich ihr Gewicht um 60 Kilo reduziert.

ZEITUNGSAUSTRÄGER GESUCHT!



„Suche nette KollegInnen! Seit ich mit meinem großen Bruder die Frankensteiner austrage, haben wir 'ne Menge Taschengeld. Gestern hab' ich Rosi ins Kino eingeladen!“

Geeignet für Rentner, Hausfrauen, auch Schüler in Begleitung von Erwachsenen. Voraussetzung ist Zuverlässigkeit. Informieren Sie sich unverbindlich unter Telefon 06155.837140.

FRANKENSTEINER
RUNDSCHAU

„Ich bin der Schönste im ganzen Land“

OBER-RAMSTADT. An einem Juni-Abend wurde der Polizeistation Ober-Ramstadt gegen 19.30 Uhr von mehreren Anwohnern ein laut schreiendes Tier auf dem Gelände der Georg-Christoph-Lichtenberg Schule in Ober-Ramstadt gemeldet. Die Schreie konnten keinem bekannten Tier zugeordnet werden - klangen jedoch sehr gequält.

Umgehend wurde der Hausmeister der Schule verständigt, der auch schnell Aufklärung und dadurch Entwarnung geben konnte. Bei dem Tier handelte es sich um einen Pfau, der von einem benachbarten Hof auf das

Gelände der Schule geflogen war. Dies geschieht laut dem Hausmeister regelmäßig. Das Tier schreit dann dort immer dieselbe Fensterscheibe an. In seinem eigenen Spiegelbild in der Scheibe sieht der schöne Vogel offensichtlich einen Rivalen, den er durch das laute Schreien versucht, aus seinem Revier zu vertreiben. Ob der Pfau sein Spiegelbild auch angreift ist nicht bekannt. Da der Rivale bei Eintreten der Dunkelheit einfach verschwindet, begibt sich der Pfau dann auch wieder auf seinen Hof, um die erfolgreiche Vertreibung des Eindringlings zu feiern. (Frankensteiner)

www.frankensteiner-rundschau.de



Diese Athletinnen aus Seeheim im Alter von 36 und 50 Jahren haben es in sich. Sie haben bereits den begehrten Sportorden, das Deutsche Sportabzeichen, in der Tasche. Neben den üblichen Leichtathletik-sportarten (Laufen, Werfen, Springen) und Schwimmen, dürfen seit diesem Jahr einige Disziplinen durch Seilspringen und Turnen ersetzt werden. Intensives Training, Ehrgeiz und Wille wurden letzten Endes belohnt. Wer Lust zum Mitmachen bekommen hat - der Turnverein Seeheim bietet donnerstags ab 18 Uhr im Christian-Stock-Stadion Trainingsstunden an - versucht es mal.



Platzkonzert des Musikzuges: Im Rahmen der Seeheimer Kerb gab der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Seeheim am Kerbsonntag auf dem Platz hinter dem Historischen Rathaus ein Platzkonzert. Zudem war der Musikzug auch an der Kerbeeröffnung und am Kerweumzug beteiligt.

Schneller Biker gestoppt

LORSCH. Vermutlich vorzeitig beendet ist die Motorradsaison für einen Bürstädter Biker. Zivilfahnder der Direktion Verkehrssicherheit und Sonderdienste des Polizeipräsidiums Südhessen erwischten den Motorradfahrer auf der Bundesstraße 47 zwischen Bürstadt und Bensheim mit einer deutlich überhöhten Geschwindigkeit.

Statt den erlaubten 100 km/h hatte der Biker fast 160 km/h auf dem Tacho. Diese Geschwindigkeitsüberschreitung hat ein einmonatiges Fahrverbot, 240,- Euro Bußgeld und vier Punkte zur Folge. (Polizei Darmstadt)

4 Passbilder / Bewerbungsfotos für nur 6,00 €
Fotoatelier Launer, Bessunger Straße 107, 64285 Darmstadt. Anzeige ausschneiden und mitbringen!
Mobil 0176.43077190 ☎ 06151.312409

MONTAGESERVICE

Wiebe

Heinrich Wiebe

Mellbokustr. 40
64319 Pfungstadt
Tel: 06157-930170
Fax: 06157-930171
Email: info@montageservice-wiebe.de
www.montageservice-wiebe.de
VOBA Darmstadt BLZ 508 900 00 Kto. 2000 58 07
USt-IdNr. De 166484087

Fenster

Hausüren

Holzdecken

Dachausbau

Innenausbau

Grüße von der See'mer Kerb!



Die Kerweborstsch in diesem Jahre sind Florian Dingeldein, Alexander Dingeldein, Stefan Götz, Basti Dieter, Felix Bessler, Silas Halsinger, Till Gassmann, Sven Crößmann. Freitag abends hatte man 2 neue DJ's zur Begleitung der Auftritte und Unterhaltung. Samstags spielte wie 2012 Overdrive Rock Cover. Sonntags sponserten die See'mer Kerweborstsch den Besuchern und den teilnehmenden Ständen die Band in Form „der lustigen Schülehrer“. (C. Heppenheimer)

Über 20 Kurse pro Woche

- Rückenfit
- Wirbelsäulengymnastik
- Fit 50+ Präventionsgymnastik
- Step Aerobic
- Yoga
- Indoor-Cycling
- Box-Fit
- Lift up / Bodypump
- Kinderbetreuung

Der Easy-Fit Zirkel jetzt in Eberstadt

SPORTSTUDIO AKUFGYM

Mühlthalstrasse 21
64297 Eberstadt
Tel.: 061 51 - 5947 10

Ab 29,- € monatlich
Ohne Vertragslaufzeit

- Chipkarten gesteuertes Easy-Fit Zirkel
- Effektives Ganzkörpertraining in 30 Minuten
- Sicheres Training durch ergonomische Geräte
- Einweisung nur durch zertifizierte Trainer

Reis & Molter GmbH
SCHWEISSFACHHANDEL

Fachhandel für Schweißtechnik
Geräte-Verleih und Reparaturen

R

SCHWEISSFACHHANDEL

→ Schweiß- und Schneidtechnik
→ Schweißzusatzwerkstoffe
→ Autogentechnik und Zubehör
→ Absauganlagen, Schweißbische
→ Technische Gase
→ Propan und Kohlendäure

Otto Röhm-Str. 79 Telefon 06151-50 01 60 E-Mail molter@reis-molter.de
64293 Darmstadt Telefax 06151-89 38 70 Internet www.reis-molter.de

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 7.00-17.00 Uhr
Samstags geschlossen

Nette Dame, 57 Jahre, verwitwet
sucht Partner für Freizeitgestaltung, Bildschriften an den Verlag Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str.9, 64319 Pfungstadt. ☎ 2308-03-551

Zuverlässige Zeitungsausträger gesucht
Für Jedermann geeignet: Rentner, SchülerInnen, Hausfrauen, als Nebenjob ☎ 06157-989699

Kerwevadder: Rechts im Bild ist Christian Heppenheimer (3 Jahre Kerwevadder, davor 3 Jahre Glöckner, seit 2005 Kerweborstsch), links im Bild ist Kerweglöckner Björn Sturm (3 Jahre Kerweglöckner)

Schläger nach Körperverletzung gesucht

Polizei bittet um Hinweise

BICKENBACH. Nach einer Körperverletzung am Sonntagabend (11.08.2013) in der Darmstädter Straße suchen die Ermittler der Polizeistation Pfungstadt Zeugen, die Hinweise zu dem Täter geben können. Nach ersten Erkenntnissen soll ein circa 40 Jahre alter Mann zwei Personen mit der Faust ins Gesicht geschlagen haben. Zuvor soll es zu einer Auseinandersetzung auf dem Radweg gekommen sein. Der Unbekannte soll versucht haben, die zwei ihm mit dem Fahrrad entgegenkommende Personen, vom Fahrrad zu schubsen. Als die Radfahrer den Mann daraufhin ansprachen, soll er zunehmend aggressiv geworden sein. Letztlich schlug er der 49-jährigen Frau und ihrem 50-jährigen Mann ins Gesicht. Nach der Eskalation flüchtete der Täter in Richtung Jugenheim. Eine sofortige Fahndung nach ihm verlief ohne Erfolg. Der Schläger ist korpulent und trägt eine Brille mit schwarzem Rahmen. Zur Tatzeit war er mit einer kurzen dunklen Hose sowie einem dunkelblauen Oberhemd bekleidet. Er befand sich in Begleitung eines circa sechs Jahre alten Mädchens mit blonden Haaren. Zeugen, die Hinweise zu der gesuchten Person geben können oder das Geschehen beobachtet haben, werden gebeten, sich unter Tel. 06157/9509-0 zu melden. (Polizei Darmstadt)

Revierförster im Urlaub

SEEHEIM-JUGENHEIM. Die Sprechstunde von Revierförster Arne Weißert fällt bis 4. September urlaubsbedingt aus. Die nächste Sprechstunde ist am 5. Sept. von 15-17 h in der Gemeindeverwaltung, Georg-Kaiser-Platz 3. In dringenden Fällen wird er in dieser Zeit von Forstamtmann Jürgen Kremer (Tel. 06162-912986 oder Email: juergen.kremer@forst.hessen.de) vertreten (ps)



Steinfigur Dewi Tara-Sternengöttin

Sommerfest in der Staudengärtnerei Auf des Pabstes Weinberg

PFUNGSTADT. Zum dritten Mal öffnen sich die Tore der Staudengärtnerei am Samstag, den 31. August 2013 ab 15.00 Uhr.

Stauden für verschiedene Bereiche im Garten, Duftstauden, Kräuter, Heilpflanzen und Gräser werden an diesem Nachmittag die Hauptrolle spielen. Rund um das Verkaufsgebäude sind in den drei Jahren des Bestehens der Gärtnerei herrliche Schaubeete entstanden, die den Betrachter zu neuen Gestaltungsideen im eigenen Garten anregen können.

Zahlreiche kunsthandwerkliche Objekte und Accessoires von ausgewählten Ausstellern ergänzen das Angebot an diesem Festtag:

- Filigrane Windobjekte aus Metall von Bernd Köhler,
- Keramik aus dem Atelier von Marion Bartel,
- handgefertigte Taschen und Taschen aus Kunstleder und Wachstuch von Kolbi,



Storchschnabel



Staudengärtnerei
Auf des Pabstes Weinberg

Sommerfest am
31. August ab 15 Uhr

Stauden, Gräser und asiatische Steinfiguren
www.aufdespabstesweinberg.de

Do. und Fr.: 10 bis 18 Uhr

Sa.: 10 bis 16 Uhr

Mo. bis Mi. geschlossen

1. November bis 15. März geschlossen



zwischen Bickenbach und
Pfungstadt an der L 3303

Bergstraße 142

64319 Pfungstadt

- Schmuckstücke aus der Goldschmiede von Birgit Georgi und Jewly Schmuckdesign von Angelika Müller,
- Home and Garden Arts mit Edelrostobjekten der „etwas anderen Art“,
- Bücher rund um den Garten vom Buchversand Syntropia,
- Eiszeit Modern- Schmuck aus Mammutzahn,
- Einachser und Traktoren des Traktorteamclub Griesheim 88.

Für die kulinarische Verkostung sorgt das Backhaus Stark mit ihrem Flammkuchenwagen und House of Drinks (Getränke Wagner) unterstützt mit Live-Musik von Mat Coleman.



Neu: Ab sofort sind wir auch Triumph-Vertragshändler!

ZWEI RAD SAUF WAGNER

Triumph World
Darmstadt-Weiterstadt
by Zweirad Shop Wagner e.K.
Feldstraße 8, 64331 Weiterstadt
Tel.: +49(0)6151-21140
Fax: +49(0)6151-291839
triumph-weiterstadt@t-online.de
www.triumph-weiterstadt.de

triumphmotorcycles.de

„Modern meets Classic“ | Triumph ab sofort auch in Weiterstadt!

Die alteingesessene Firma Zweirad Shop Wagner in der Feldstraße 8 in 64331 Weiterstadt, hat ihre Angebot um die englische Traditionsmarke TRIUMPH erweitert. Ab sofort können die aktuellen Triumph-Modelle bewundert werden. Als neuer Vertragshändler für Triumph erledigt das erfahrene Werkstatt-Team des Zweirad Shop Wagner selbstverständlich jegliche Service- und Reparaturarbeiten.

Triumph Explorer, Inhaber Roger Schwaab und Wachhund Johnny, Triumph Thruxton und Hannah Schwaab (v.l)



FOTO: ZWEIRADSHOP

21. Oweren-Beerwischer Straßenkerb

„Vier Doach long iss wirrer de Bär los! Am 3. Sundoag im August werd net verlobt unn nett geheiert, do werd in Oweren-Beerwisch Kerb gefeiert“.

OBER-BEERBACH. So lautete der Slogan für die 21. Ober-Beerbacher Straßenkerb vom 16. bis 19. August 2013.

Traditionell begann die Kerb, am Freitag um 19.00 Uhr, mit dem Aufstellen des Kerwebaums. Im Anschluss daran erfolgten die Begrüßung und der obligatorische Bieranstich durch

Bürgermeister Herr Olaf Kühn, dem Ortsvorsteher Herr Roland Opper sowie natürlich Pfarrerin Frau Angelika Giesecke. Musikalisch unterhielt die Live Band Daily Friday das Kerwepublikum.

Daily Friday ist eine dynamische Rockband aus dem Odenwald, die es versteht, Ihre energetische Rockshow

mit zerrenden Gitarrenriffs und einer „Rockröhre“ auf die Zuschauer zu übertragen. Mit ihrer Livepräsenz verrocken sie Songs, in ihrem eigenen Stil, quer durch die Rockgeschichte. Moderne Rocksongs von „Mando Diao“, „Kings of Leon“ oder „Three doors down“ gehen nahezu fließend in me-

lancholische Klassiker wie „Knocking on heaven's door“ über.

Der Samstagmorgen begann bereits um 06.00 Uhr in der Früh. Die Kerweborsch machten sich auf in den Wald, um Birken zu schlagen und damit anschließend die Straßen zu schmücken. Gegen Abend begann der große Kerwetanz unter freiem Himmel mit Tanzmusik von und mit Sascha & Friends aus Modautal.

Am Sonntagmorgen um 10.00 Uhr hielt Pfarrerin den 16. Open-Air-

Festgottesdienst direkt auf dem Kerwepplatz. Musikalisch wurde dieser von dem Posaunenchor Ober-Beerbach umrahmt.

Um 13.30 Uhr startete der Kerwemzug und bahnte sich seinen Weg durch ganz Ober-Beerbach. An der Kreuzgasse angekommen, wurde die Kerb vom Kerweausschuss ausgegraben. Im Anschluss daran zog die Kerwemeinde wieder zurück auf den Kerwepplatz. Dort wurde vom Kerweparre Thorsten Plößler, unterstützt von



Hofladen Fam. Wenz

Qualität und Frische vom Bauernhof

Kartoffeln, Gemüse, Salate aus eigenem Anbau, Obst und Südfrüchte, frische Eier, Alb-Gold Teigwaren, Erbacher Vollkornprodukte, Säfte und Weine

Hofladen W. Wenz
Bergstr. 45, 64319 Pfungstadt

Tel. 06157 - 5139
Mail: hofladen-wenz@web.de

Di. bis Fr. 08:30 - 12:30 Uhr
14:30 - 18:00 Uhr
Samstag 08:30 - 12:30 Uhr

seinem Glöckner Dennis Volz, die Kerweredd verlesen und somit einige amüsante Geschichten des Vorjahres in Erinnerung gerufen.

Der Sonntagnachmittag- und abend wurde vom DJ 4 Finger Joe begleitet, der Musik für Jung und Alt spielte. Egal ob Zillertaler Schürzenjäger oder Rhianna – er hatte alles auf Lager. Um 21.00 Uhr dann ein weiteres Highlight der Kerb. Die Kerweborsch- und Damen präsentierten den Gästen ein Programm, welches keine Wünsche offen lässt. Gespickt mit Wortwitz, Tanz und Männerballett mußte jeder seine Lachmuskeln anstrengen. Gegen 22.30 Uhr schloß ein großes Höhenfeuerwerk das Showprogramm ab.

Der Kerwemontag wurde traditionell der Früh- und Dämmerchoppen abgehalten. Sascha & Friends unterhalten mit Livemusik.

Die IG Ober-Beerbacher Vereine, bestehend aus Feuerwehr und SKG

Ober-Beerbach sowie die Kerweborsch und der Verschönerungsverein freuten sich über den regen Besuch. (Frankensteiner)

4 Passbilder 7,50€

LAUNER FOTOATELIER

Bessunger Str. 107 · 64285 Darmstadt
06151-312409 · 0176-43077190

Anzeige ausschneiden und mitbringen!

Interview mit der Bundestagskandidatin der SPD Brigitte Zypries

Vorstellungen zu den Fragen der aktuellen und zukünftigen Politik



FR: Am 22. September sind Wahlen zum Bundestag. Als Direktkandidatin bewerben Sie sich erneut für ein Mandat. Was sind nach Ihrer Meinung die wichtigsten Probleme, die ein neues Parlament in Angriff nehmen muss?

Brigitte Zypries: Diese Bundesregierung hat unser Land in den vergangenen vier Jahren mehr verwaltet als regiert, entsprechend gibt es viele offene Baustellen, die angegangen werden müssen.

Wir brauchen wieder mehr sozialen Wohnungsbau, und wir wollen ein Gesetz machen, das die steigenden Mieten deckelt. Die Energiewende muss endlich vernünftig gestaltet werden, damit uns die Stromkosten nicht davon laufen. Auf dem Arbeitsmarkt wollen wir einen flächendeckenden Mindestlohn einführen und durch ein Entgeltgleichheitsgesetz sicherstellen, dass Frauen so viel Gehalt bekommen wie Männer – denn derzeit ist die Entlohnung selbst bei gleicher Ausbildung und Alter 11% niedriger. Für gute Bildung von Anfang an brauchen wir eine flächendeckende Kinderbetreuung und gute Ganztagschulen. Nicht zuletzt wollen wir den Beitragssatz in der Pflegeversicherung um 0,5% erhöhen, um 125.000 neue Pflegekräfte einzustellen.

FR: Über die Vor- und Nachteile der europäischen Union und dem Euro wird zurzeit eingehend diskutiert. Welchen Stellenwert nimmt die Europapolitik für Sie ein?

Brigitte Zypries: Europa ist schon heute wichtig und wird in Zukunft noch wichtiger, gerade für Deutschland als starke Exportmacht. Doch Europa ist mehr als ein Binnenmarkt und eine Währungsunion, Europa ist ein großes Friedensprojekt und gerade für uns Deutsche ein Glücksfall. Zwar hat die globale Finanz- und Wirtschaftskrise die Europäische Union und ihre Mitgliedstaaten in ein schweres Fahrwasser gebracht und vor neue Herausforderungen gestellt. Diese Schwierigkeiten müssen wir lösen und weiter für ein Europa kämpfen, das wirtschaftlichen Fortschritt und gesellschaftliche Solidarität zu seinem Markenkern macht. Wir brauchen kein Europa der Märkte, wir wollen ein Europa der Menschen!

FR: Sie waren in den Jahren von 2002 bis 2009 Justizministerin in der Bundesregierung. Die neusten Diskussionen über die Abhörpraktiken der USA und anderer Länder stehen in der Kritik. Wie ist Ihr persönlicher Standpunkt zu diesem Thema?

Brigitte Zypries: Das Ausmaß der Datensammlungen in den USA und Großbritannien hat mich genauso wie viele Bürgerinnen und Bürger erschüttert. Es kann nicht sein, dass ausländische Geheimdienste im Zuge einer Totalüberwachung die Daten aller Bundesbürger "absaugen". Das ist meiner Meinung nach verhältnismäßig, sondern völlig unangemessen! Die Bundesregierung muss uns endlich mitteilen, welche Daten deutscher Bürgerinnen und Bürger genau erfasst werden und sie muss darauf drängen, dass die Daten nicht betroffener deutscher Staatsbürger unverzüglich gelöscht werden. Wir brauchen einen starken Datenschutz in Europa, der auch die staatliche Datenerhebung wirksam begrenzt. Eine strikte EU-Datenschutzgrundverordnung allein kann das Datenschutzniveau nicht sichern – was wir vor allem auch brauchen, sind Vereinbarungen auf europäischer Ebene, ein allgemeines Datenschutzabkommen mit den Vereinigten Staaten und völkerrechtlich verbindliche Abkommen, um derartige Überwachungsprogramme wirksam zu begrenzen.

FR: Sie sind Mitglied des Kompetenzteam von SPD – Kanzlerkandidat Peer Steinbrück und in diesem Team als Ministerin für die Verbraucherpolitik vorgesehen. Welche Inhalte sind für Sie in dieser Position wichtig?

Brigitte Zypries: Für mich ist gute Verbraucherpolitik ein wesentlicher Bestandteil einer gerechten und solidarischen Gesellschaft. Der Markt muss den Menschen dienen, nicht umgekehrt. Ich will, dass auch in der globalen, vernetzten Gesellschaft Einkäufen und ein Vertragsabschluss keine Wissenschaft werden – deshalb müssen wir dafür sorgen, dass der gesunde Menschenverstand immer ausreicht, um bewusste Entscheidungen zutreffen. Verbraucherpolitik betrifft viele Bereiche: Von der Energieanbieterpleite über Lebensmittelskandale, unnötige Igel-Leistungen, Missbrauch mit Daten bis hin zu Fehlberatungen bei den Banken – überall sind Bürgerinnen und Bürger als Verbraucher betroffen. Die Märkte werden immer vielfältiger, intransparenter und komplexer.

Die Politik hat in der Vergangenheit häufig nur skandalgetrieben reagiert, weil ihnen systematisch aufbereitete Informationen fehlten. Deshalb wollen wir bei den Verbraucherberatungen Marktwächter einführen. Diese sollen z.B. im Energie-, Telekommunikations- oder Gesundheitsmarkt eine Funktion als Frühwarnsystem für auftretende

FR: Bei einer Wiederwahl sind Sie als Vertreterin des Wahlkreises 186 für Teile des Landkreis Darmstadt-Dieburg und der Stadt Darmstadt in Berlin. Welche Möglichkeiten ergeben sich für diesen Wahlkreis in der Bundespolitik?

Brigitte Zypries: Mehr als man vielleicht denkt! Das beginnt damit,

die ich in meinen Bürgersprechstunden geschildert bekam. Konkret ging es dabei z.B. um die Anrechnung Kindererziehungszeiten im Ausland bei der Rente, um Hilfe bei der Suche nach einer Qualifikationsmaßnahme für eine junge Frau oder um den Fall einer Mutter, die ihren behinderten Sohn zuhause pflegt und der aus bestimmten Gründen rückwirkend Rentenversicherungszeiten entzogen werden sollten. Dank meiner juristischen Kenntnisse konnte jeweils ein Schreiben oder ein Anruf helfen.

FR: Seit 2005 wurden Sie als Direktkandidatin des Wahlkreises 186 mit der Erststimme der Wahlberechtigten direkt für den Bundestag nominiert. Da Sie sicherlich sehr viel Zeit in Berlin und andern Orten verbringen müssen, wie wichtig ist die persönliche Bindung an den Geschehnissen in Ihrem Wahlkreis?

Brigitte Zypries: Ohne die geht es natürlich nicht! Deshalb verbringe ich soviel Zeit wie möglich in Darmstadt und im Landkreis. Sicher erhalte ich viele Informationen auch aus der regionalen Presse oder durch Briefe und E-Mails von Bürgerinnen und Bürgern, die mich auf Probleme hinweisen. Aber das persönliche Gespräch mit den Menschen vor Ort, zum Beispiel in den Bürgersprechstunden, bei meinen Wanderungen oder am Rande einer der vielen Veranstaltungen, die ich besuche, ist nicht zu ersetzen.

Kontakt: Telefon-Nr. (06151) 3605078 Brigitte Zypries, MdB Bürgerbüro, Wilhelminenstr. 7a, E-Mail brigitte.zypries@wk.bundestag.de; www.brigitte-zypries.de

(Das Interview führte Joachim Schluckebier)



Bundestagskandidatin der SPD für den Wahlkreis 186 (Darmstadt Stadt und Landkreis) Brigitte Zypries.

Verbraucherprobleme übernehmen und schnell die Aufsichtsbehörden informieren.

Im Lebensmittelrecht wollen wir die Ampelkennzeichnung für gesundheitsrelevante Nährstoffe wie z.B. Salz, Zucker oder Fett einführen und wir wollen sicherstellen, dass auf allen Lebensmittelverpackungen deutlich erkennbar ist, ob gentechnisch veränderte Pflanzen in dem Produkt sind oder den Tieren verfüttert wurden. Im Finanzmarkt ist das erste Ziel, den Dispozinssatz zu begrenzen – auf höchstens 8% über dem Basiszinssatz. Dann liegt er jetzt bei 8,5% und nicht bei 12, 13 oder 14%.

dass ich durch viele Kontakte in Berlin häufig „Türöffner“ sein kann, zum Beispiel aktuell bei dem Projekt „Schlaumäuse“.

Aufgrund meiner Initiative hat Microsoft schon vor Jahren fast alle Kitas in meinem Wahlkreis mit der Lernsoftware und PCs ausgestattet und jetzt mit Tablets nachgelegt. Ein wichtiges Thema ist immer auch die Verkehrspolitik und der Bau von Umgehungsstraßen. Hier kann ich Kontakte für Bürgermeister aus meinem Wahlkreis nach Berlin herstellen und die Interessen der Region bei den Beratungen des Verkehrswegeplans vertreten. Außerdem konnte ich in vielen Einzelfällen helfen,

Thomas Cook
Reisebüro
Freiligrathstraße 59
64319 Pfungstadt
Tel.: 0 61 57 - 80 00 0
E-Mail: pfungstadt@tc-rb.de

FLUGHAFEN TRANSFER KOSTENLOS!

Überzeugen Sie sich selbst und testen Sie uns!

- Kompetentes Fachpersonal
- Preisvergleichssystem
- Kostenlose Parkplätze
- Hauseigener Flughafentransfer
- 24h Hotline
- Alle renommierten Veranstalter

* bei Buchung einer Pauschalreise über unser Reisebüro von Ihrer Haustür zum Flughafen FFM & vom Flughafen FFM zurück zu Ihrer Haustür

Jetzt auch online buchen unter www.tc-rb.de/pfungstadt

Kyu-Gürtelprüfung bei Concordia Pfungstadt



17 Teilnehmer auf dem obigen Foto: v.l.h. Malte Brohm, Finn Aengenheyster, Paul Dörfler, Jan Brüggemann, Lucas Koß, Charlotte Stromberger, Mette Heinig, v.v.l. Nils Körner, Jan Bender, Lasse Stromberger, Moritz Hagenberger, Tom Hagenberger, Jana Denzel, Alexander Hilgert, Léon Grund, Tobias Oberhaus und Niklas Dietzel. Es wurde 9 mal der gelbe Gürtel, 1 mal der gelb-orange Gürtel, 3 mal der orange Gürtel, 3 mal der orange-grün Gürtel und 1 mal der grüne Gürtel vergeben.

PFUNGSTADT. Im Juni stellten sich 17 Judokas den Prüfern um ihre erlernten und geforderten Aufgaben zu demonstrieren. An diesem Tag kamen nur Judokas zum Einsatz, die schon eine Gürtelfarbe trugen. 5 Weiß-Gurte waren gefordert, diese wollten endlich den 1. Gürtel, den weiß-gelben Kyu-Grad erlangen. Alle Judokas konnten nach Prüfungsende die begehrte Urkunde in Empfang nehmen und dürfen die nächst höhere Gürtelfarbe zum Judogi tragen.

denn eine ergebnisorientierte BGF ist nur dann möglich, wenn alle Mitarbeiter sich engagieren – und zwar über die Arbeitszeit hinaus. In der Regel funktioniert das sehr gut, denn wer den Wert der Gesundheit besser zu schätzen weiß, wird dieses Wissen nicht an der Stechuhr abgeben wollen.



Die TSV-Judoabteilung hat eine Gürtelprüfung für Anfänger durchgeführt. Dabei legten folgende Judoka die Prüfung zum nächsthöheren Grad erfolgreich ab (v.l.n.r.): Noah Collisani (9.Kyu, weiß-gelb), Gleb Schmidt (9.Kyu, weiß-gelb), Roman Tenz (9.Kyu, weiß-gelb) und Annika Hohnsbein (9.Kyu, weiß-gelb), sowie (separates Foto) Sascha Böhmert (8.Kyu, gelb). Die Prüfer waren mit ihren Leistungen sehr zufrieden.

AM FEUERSCHUTZ
FEUERLÖSCHER
VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST

35 Jahre Erfahrung Im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöscher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unsere Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:
AM FEUERSCHUTZ
Kattreistraße 1a, 64295 Darmstadt
Telefon 06151-31 72 18, Fax 06151-30 72 007
Mobil 0177-65 33 289

MERSCHROTH ALTEN- UND PFLEGEHEIM

VOLLSTATIONÄRE PFLEGE
KURZZEITPFLEGE

64319 PFUNGSTADT / HAHN
KIRCHWEG 2 • FAX 0 61 57 / 49 26
TELEFON 0 61 57 - 9 45 90

MITTAGSTISCH FÜR SENIOREN

Der kompetente Partner rund um's Auto – Bauroth Bosch-Car Service

Vor 14 Jahren gründete Herr Bauroth, der eine Ausbildung als Karosserie- und Fahrzeugbaumeister sowie Kfz-Mechanikermeister absolviert hat, seine Firma in Pfungstadt.

Die Firma Bauroth Bosch Car Service ist als kompetenter und zuverlässiger Ansprechpartner in allen Bereichen

rund um das Auto tätig. Auf dem neuen Firmengelände an der Mainstraße in Pfungstadt, werden mit den neuesten technischen Mitteln Fahrzeuge aller Fabrikaten und Typen repariert und gewartet.

Des Weiteren können Unfallreparaturen, Inspektionen sowie Umrüstung

auf Erdgas oder Flüssiggas durchgeführt werden. Mit dem Reifen-Komplettservice kommt ein weiterer Bereich des umfangreichen Kundenservice dazu.

Besonders auf dem Sektor der Umrüstung von Fahrzeugen auf die umweltfreundliche und auch im Betrieb

preiswertere Erdgas oder Flüssiggas Antriebsart ist Firma Bauroth spezialisiert. Ob privat PKW oder gewerbliche Fahrzeuge ist ein Umbau ohne Probleme möglich. Die Mitarbeiter sind speziell ausgebildete Fachkräfte für Erd- und Flüssiggas. Sie werden regelmäßig über die neuesten Technologien und

Anforderungen (RCE 110/115 und ECR 67 01) geschult. Firma Bauroth ist von der Technischen Akademie des Kraftfahrzeughandwerkes geprüft und berechtigt, die Gasanlagenprüfung und Gassystemeinbauprüfung durchzuführen. Darüber hinaus gehört sie zu den wenigen deutschlandweit TÜ-zertifizierten Fachwerkstätten für Erdgasfahrzeuge, die ein Höchstmaß an Qualität und Sicherheit bieten.

Sollten Sie weitere Informationen zu den angebotenen Leistungen wissen wollen, so finden Sie in der Homepage www.kfz-bauroth.de eine umfangreiche Leistungsbeschreibung. Kontakt: Bauroth Bosch Car Service, Inhaber Sirko Bauroth, Gradinanstraße 2, 64319 Pfungstadt, Telefon: (061 57) 98 98 97, E-mail: info@kfz-bauroth.de. (Schluckelieb)



BAUROTH BOSCH Car Service

INSPEKTION WARTUNG REPARATUR

**Reifen
supergünstig
jetzt
kaufen!**

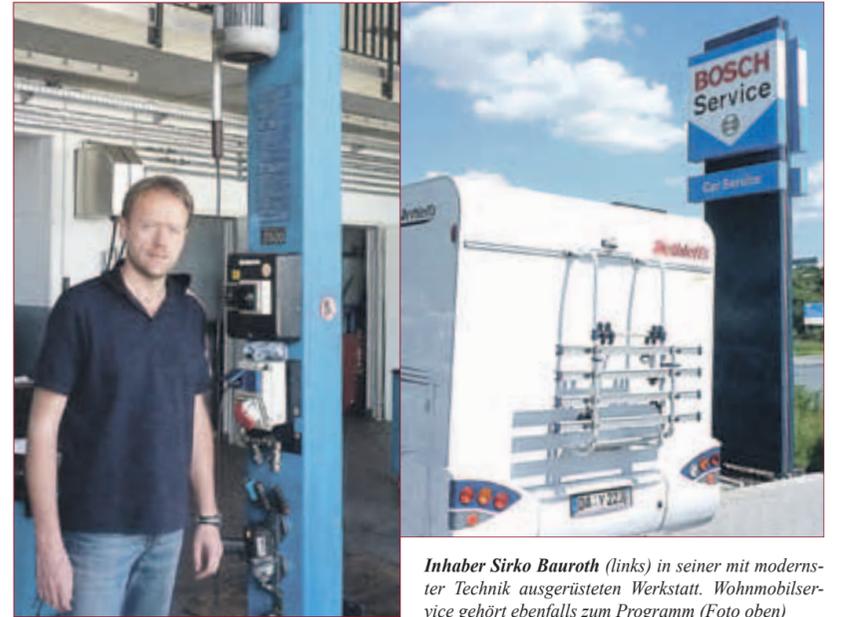
Montag bis Freitag 7:30-18:30 Uhr
Samstag 9:00-12:30 Uhr

Reifen-Komplettservice
Unfallinstandsetzung
TÜV und AU im Haus
Reparatur aller Fabrikate
Wohnmobilservice
Auto- und Erdgasumrüstung
Gas-Tankstelle

Sirko Bauroth
Gradinanstraße 2
64319 Pfungstadt
Tel. 06157-989897
Fax 06157-989895
info@kfz-bauroth.de

BOSCH Service

www.kfz-bauroth.de



Inhaber Sirko Bauroth (links) in seiner mit modernster Technik ausgerüsteten Werkstatt. Wohnmobilservice gehört ebenfalls zum Programm (Foto oben)

Brigitte Zypries fragt Bundesregierung nach Haftungsrisiken für Betreuer von Demenzkranken

Bundesregierung verweist auf **Haftpflichtversicherung** der Länder

"Wer haftet für Schäden, die Demenzkranke anrichten?" Diese Frage einer Bürgerin, die ihren demenzkranken Ehemann betreut, wurde an die SPD-Bundestagsabgeordnete Brigitte Zypries herangetragen. Der Mann hatte eine Tür in der gemeinsamen Mietwohnung schwer beschädigt. Zypries hat deshalb in der vergangenen Sitzungswoche zwei schriftliche Fragen (Nr. 7/23 u. 7/24) an die Bundesregierung gerichtet. Sie wollte wissen, wie sich Angehörige, die gerichtlich zu Betreuern von demenzkranken Verwandten oder Ehepartnern bestellt wurden, gegen Schäden, die der Betreute verursacht,

versichern können. "Wer einem anderen Schaden zufügt, muss ihn ersetzen, wenn er vorsätzlich oder fahrlässig handelt", erklärte Zypries. "Ein Demenzkranker handelt jedoch nicht vorwerfbar, denn er ist wegen seiner Krankheit in der Regel nicht mehr in der Lage, Umsicht zu üben. Er haftet also nicht." Werde vom Gericht aber ein rechtlicher Betreuer eingesetzt, der die Aufsichtspflicht übernimmt, haftet dieser, wenn er den Kranken nur unzureichend beaufsichtigt.

Die Bundesregierung, vertreten durch die Staatssekretärin im Bundesministerium der Justiz Dr. Birgit Grund-

mann, verwies in diesem Fall auf Sammelhaftpflichtversicherungen der Bundesländer, in die ehrenamtliche Betreuer automatisch aufgenommen werden. Auch das hessische Justizministerium hat eine solche Versicherung abgeschlossen. Sie deckt Personen-, Sach- und Vermögensschäden bis zu einer gewissen Größenordnung ab. Voraussetzung ist aber ein gerichtlicher Betreuungsbeschluss. Die Versicherung kann außerdem nur in Anspruch genommen werden, wenn der Vorfall innerhalb einer Woche nach Inanspruchnahme des Betreuers bei der zuständigen Stelle gemeldet wird. (Zypries)

Reisen ohne Thrombosegefahr

Endlose Autoschlangen, Langstreckenflüge ohne Beinfreiheit, lange Stunden im Reisebus – am Traumziel müssen viele Reisende erst einmal die Füße hochlegen. Das lange Sitzen kann zu geschwollenen Beinen führen. Die Beschwerden werden durch einen Blutstau in den Venen verursacht. In manchen Fällen entwickelt sich daraus sogar eine Sitzthrombose. Das IPF rät, auf langen Reisen die Beine zu bewegen und ausreichend Wasser zu trinken.

Beschwerden ernst nehmen:

Geschwollene Knöchel allein weisen noch nicht auf eine Thrombose hin. Kommen jedoch Schmerzen, Druckgefühl und Hautrötungen in und an den

Beinen hinzu, sollte ein Arzt die Symptome abklären. Bleibt eine Thrombose unerkannt, kann sich daraus eine Lungenembolie entwickeln. Reisende mit Übergewicht, Krampfadern oder Herz-Lungen-Erkrankungen sollten bereits auf dem Weg in den Urlaub dem Blutstau in den Beinen vorbeugen. Sind in der Familie vermehrt Thrombosen aufgetreten, schafft ein Bluttest Klarheit darüber, ob eine erbliche Vorbelastung für diese Erkrankung vorliegt.

Mehr Info enthält das IPF-Faltblatt „Thrombose und Thrombophilie“. Es kann kostenlos unter www.vorsorge-online.de heruntergeladen oder bestellt werden beim IPF-Versandservice, Postfach 27 58, 63563 Gelnhausen. (IPF)

ZEITUNGAUSTRÄGER GESUCHT!



„Wir suchen nette KollegInnen!“
Zusammen die Frankensteiner Rundschau austragen macht Spaß.
Wir haben Abwechslung, sind draußen in Bewegung und verdienen noch unseren Urlaub!
Geeignet für Rentner, Hausfrauen, auch Schüler
in Begleitung von Erwachsenen. Voraussetzung ist **Zuverlässigkeit**.
Informieren Sie sich unverbindlich unter Telefon 06155.837140.
redaktion@frankensteiner-rundschau.de

FRANKENSTEINER
RUNDschau

Charmante Kletterinnen - die Clematis

Eine filigrane Schönheit, die mit ihren **prächtig blühenden Blumengirlanden** vieles um ihren zarten Stengel wickelt

Sie ist inzwischen so beliebt, daß der botanische Name Clematis umgangssprachlich Jedem bekannt ist. Wohingegen die deutsche Bezeichnung „Waldrebe“ schon fast vergessen ist. Die Waldrebe oder Clematis wird zu Recht als Kletterkönigin bezeichnet. Sie gehört zur Familie der Hahnenfußgewächse, die mehr als 300 verschiedene Arten und fast 200 Varietäten umfaßt. Clematis klettern an jedem angebotenen Klettergerüst, an Fassaden, Bäumen und Sträuchern und schaffen es dabei immer gut auszusehen. Und jeder Clematis-Liebhaber findet bei

fast 1400 verschiedenen Sorten ganz sicher seine Lieblingsclematis.

Die Waldreben werden nach ihrer Blütezeit in verschiedene Gruppen eingeteilt. Zuerst kommen die Frühjahrsblüher, die ihre Blüten schon im April und Mai entfalten (Cl. alpina und Cl. montana). Es folgen die Frühsommerblühenden (Mai-Juni) zu denen die meisten großblumigen Clematis-Sorten (zum Beispiel „Mazury“) zählen. Bei vielen Sorten wiederholt sich die Blüte noch mal im Spätsommer. Als letzte Gruppe folgen die ab Juli blühenden Sorten. Hierzu zählen vor al-

lem die vielen Wildsorten und z.B. die gelbblühenden und die Staudenclematis, die man auch ins Staudenbeet setzen kann.

Die Waldreben erreichen Wuchshöhen von 2 bis 10 Metern. Es gibt dauergrüne Sorten und Laubbwerfende in den verschiedensten Blütenfarben von weiß, rosa, rot, blau bis zu den violetten Tönen. Die Blüten wachsbüher, ihre Blüten schon im April und Mai entfalten (Cl. alpina und Cl. montana). Es folgen die Frühsommerblühenden (Mai-Juni) zu denen die meisten großblumigen Clematis-Sorten (zum Beispiel „Mazury“) zählen. Bei vielen Sorten wiederholt sich die Blüte noch mal im Spätsommer. Als letzte Gruppe folgen die ab Juli blühenden Sorten. Hierzu zählen vor al-

Bei der großen Vielfalt findet sich für jeden Gartenbereich eine passende Clematis. Nur wenige Punkte müssen beachtet werden, um langfristig Freude an der Clematis zu haben: Ein Standort im Halbschatten ist der Lieblingsplatz der meisten Clematissorten. Es gibt Sorten, die die direkte Sonne vertragen, manche gedeihen auch gut im Schatten. Einige kommen sogar mit trockenen Standorten klar. Wichtig ist auf jeden Fall, dass die Pflanzstelle tiefgründig mit gutem Boden (Kompost- oder Torf beigabe) ausgefüllt ist. Schwere Böden sollten durch Beigabe von Sand oder Kies durchlässiger gemacht werden. Wie immer ist die ausreichende Versorgung mit Wasser und Nährstoffen wichtig.

Jetzt sind die Clematis am schönsten, die Auswahl ist am größten und der Herbst ist viel günstiger für einen Neupflanzung als das Frühjahr. Die Pflanzen sind voll entwickelt und das aktive Laub trägt nach der Pflanzung

da zu, dass sich schnell neue Wurzeln bilden, schon nach ca. 8 Wochen hat sich die Wurzelmasse verdoppelt. Im Herbst leiden die Pflanzen auch keinen Trockenstress und die Pflanze kann gestärkt in Winterruhe gehen. Wichtig ist dann eine Startdüngung im April/Mai, denn ab diesem Zeitpunkt bildet die Pflanze Knospen und Blüten. Erst danach werden wieder Wurzeln gebildet.

Clematis will tief gepflanzt werden! Ein bis zwei Augen sollen in die Erde kommen. Den Wurzelbereich mit Mulch oder flachen Steinen abdecken. Aber keine Unterpflanzung mit stark wurzelnden Stauden oder Gehölzen, die der Clematis Konkurrenz um Wasser und Nährstoffe sein könnten. Wichtig ist auch der Rückschnitt im ersten Frühjahr, dann entwickeln sich schöne kräftige und buschige Pflanzen. Diese Maßnahme wird unabhängig von der Sorte bei allen Pflanzen durchgeführt. Die Clematis kommt mit wenig Pflege aus. Den meisten Aufwand verlangt sie in den beiden ersten Jahren. Am wichtigsten ist die gute und regelmäßige Versorgung mit Wasser und Nährstoffen. Besonders die Wildsorten verlangen auch nach einer Kalkdüngung. Ab dem 2. Jahr werden die Clematis je nach Sorte in verschiedene Schnittgruppen eingeteilt und entsprechend unterschiedlich behandelt.

Pflanzen für den schönen Garten

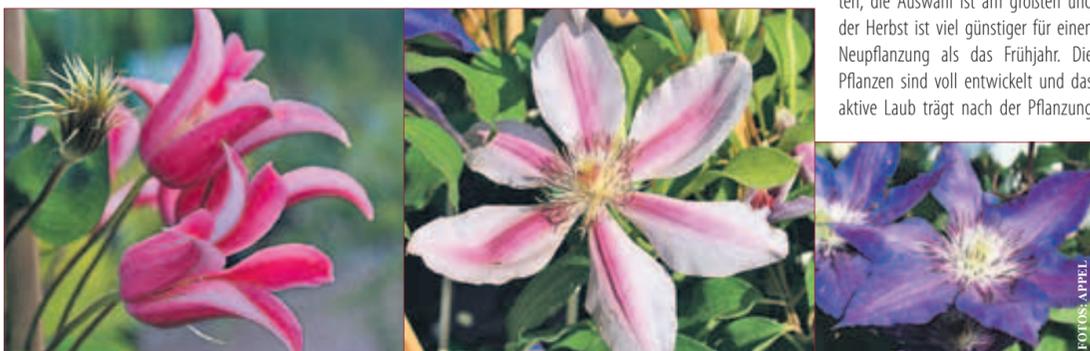
Riesige Auswahl auf über 10.000 m² 50.000 m² Baumschule

Stauden · Rosen · Mediterrane Pflanzen
Obstbäume · Beerensträucher · Wildgehölze
Laub- und Nadelgehölze · Kräuter · Bambus · Wasserpflanzen

Fachberatung, Gartenplanung und Lieferservice
Pflanzenschutzmittel zur Bekämpfung des Buchsbaumzünslers

GARTEN ZENTRALE APPEL GmbH

Brandschneise 2 · D-64295 Darmstadt · Tel.: 0 61 51 / 92 92 41
(Eschollbrückerstrasse am Strassenkreuz: www.gartenzentrale-appel.de)
Darmstadt - Eschollbrücken - Pfungstadt) · Mo bis Fr: 9-18 Uhr, Sa: 9-14 Uhr



Verwandeln jede Stütze oder Mauer in ein Blütenmeer mit Clematis C. Serafina (Mitte) oder Princess Diana (li).

Prospektverteilung! Rufen Sie an: Tel. 06157.989699

Elektro-Service Zeunert

Hausgeräte-Service · Beratung
Reparaturen & Ersatzteilverkauf

Bunsenstr. 16-18
64293 Darmstadt
Telefon 0 61 51 - 6 31 77 + 6 53 34
Email: hgs.zeunert@t-online.de

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9.00-13.00 Uhr · Sa 10.00-13.00 Uhr
zusätzlich Mo + Mi 16.00-19.00 Uhr

BAUSERVICE WERNER PANNEN
DIPL.-ING.

Ihr Fachbetrieb

Badgestaltung
Innenausbau
jeglicher Art
Terrassen- und
Hofbereich
Gartengestaltung
Teichbau
Fassade
Kellerabdichtung



Zwingenberger Str. 6 | Tel. 0 6157.83111 | Mobil 0171.3121359
64319 Pfungstadt | Fax 0 6157.919051 | wernerpannen@t-online.de

Starke Kinder brauchen starke Väter

Kinderschutzbund unterstützt Hessischen Vätertag

BENSHEIM/FRIEDBERG. Der Landesverband Hessen des Deutschen Kinderschutzbundes begrüßt die Initiative der hessenstiftung – familie hat zukunft, einen Hessischen Vätertag ins Leben zu rufen. Der jährliche Aktionstag, der erstmals am 28. September 2013 begangen wird, soll die Bedeutung gelebter Vaterschaft für Familie und Gesellschaft hervorheben. Verone Schöninger, Landesvorsitzende des Deutschen Kinderschutzbundes in Hessen gab heute die Unterstützung des Hessischen Vätertages durch den Landesverband bekannt: „Kinder brau-

chen Väter, die sich verantwortungsvoll und engagiert um sie kümmern. Deswegen haben wir die hessischen Ortsverbände des Kinderschutzbundes aufgerufen, gemeinsam mit anderen Trägern am Hessischen Vätertag mit einer Aktion in die Öffentlichkeit zu gehen.“ Im Namen der Initiatoren des Hessischen Vätertags bedankte sich der Geschäftsführer der hessenstiftung, Ulrich Kuther und sagte: „Lasst die Kinder in aller Öffentlichkeit von Papa erzählen. Geschichten, warum Papa ihnen so wichtig ist, werden auch andere Männer ermutigen, ihre Vater-

rolle ernst zu nehmen und mit Verantwortung und Liebe zu erfüllen.“ Die Vätergeschichten der Kinder könnten beispielsweise am Weltkindertag gesammelt werden und beim Hessischen Vätertag plakativ auf Kartons gezeigt werden. Alle Aktionspartner erhalten bei Anmeldung ihrer Aktion Unterstützung in Form von Beratung, Werbeplakaten und Flyern. Die hessenstiftung – familie hat zukunft berät Politik und Gesellschaft, um eine familienfreundlichere Gesellschaft zu erreichen. Sie fördert mit Partnern der öffentlichen Hand und des gemeinnützigen Sektors ein sicheres, frauenorientiertes Lebensumfeld für Kinder und die bessere Vereinbarkeit von Familie und Beruf. (hessenstiftung)

Berlin entdecken mit Kindern (10 bis 15 Jahre)

In den Herbstferien vom 13. bis 18. Oktober 2013

Der Verband Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e. V. veranstaltet für Familien eine Freizeit in der Hauptstadt Berlin. Schwerpunkt dieser Reise wird sein, die vielfältigen Seiten Berlins, sei es politisch oder kulturell, zu entdecken. Jeden Tag wird es ein gemeinsames, halbtägiges Programm geben, dies die Gruppe in Begleitung der beiden Reiseleiterinnen unternimmt. Die Gruppe wird im Jugendgästehaus der Berliner Stadtmission untergebracht sein. Die Anreise erfolgt mit dem Zug.

Information und Anmeldung: Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V., Mechthild Köhl: Telefon 06151-6690-155, frauenreisen@EvangelischeFrauen.de, www.EvangelischeFrauen.de.

Französischer Abend mit Musik und Film

Der Förderverein Kommunales Kino Pfungstadt e.V. veranstaltet auch dieses Jahr wieder einen französischen Abend im Pfungstädter Saalbau-Kino. Beginn ist am Freitag, den 13.9.2013, um 19 Uhr, Einlass um 18 Uhr. Karten sind im Vorverkauf im Ticket-Shop Pfungstadt, Eberstädter Str., erhältlich. Zur Einstimmung verwöhnt das Team der Ehrenamtlichen die Gäste mit französischen Leckereien, bevor die Künstlergruppe „Cabaret Paris“ um Frontfrau Yvonne Vogel, den Gitarristen Jens Horn und Holger Fehr sowie Jochen Bernhardt am Akkordeon mit Chansons und Musette den Abend musikalisch so richtig in Schwung bringt. Zum Ausklang des Abends geht es in dem Film „Kochen ist Chefsache“ mit Frankreichs berühmten Sternekoch Alexandre Lagarde (Jean Reno) kulinarisch weiter. Ihm droht der Verlust seines Edelrestaurants durch den Finanzier Stanislas Matter (Julien Boisselier), der anstelle Gourmetküche lieber Molekulargerichte serviert sehen möchte.

Da läuft ihm Jacky Bonnot (Michael Youn) über den Weg ein echter Köhner am Kochtopf, der als Maler jobbt. Es scheint, als wäre mit ihm der ideale Komplize gefunden um Alexandres Widersacher Matter kräftig die Suppe zu versalzen. (Monika Hübenbecker)

Für Seniorinnen und Senioren 55 plus

DARMSTADT. Neues Gymnastikangebot beim DRK in Darmstadt ab 2.9. in der Mornwegstraße, Anmeldung ist erforderlich. Das DRK in Darmstadt macht ein vielseitiges Bewegungsangebot möglich: Kurse in den Bereichen Gymnastik, Tanzen oder Sturzprävention werden schon seit vielen Jahren von qualifizierten Übungsleiterinnen erfolgreich durchgeführt. Das Motto lautet „Fitness hat kein Alter – Wer rastet, der rostet“. Speziell für Damen und Herren 55 plus startet nun am 2.9. um 17:30 Uhr ein neues Gymnastik-Angebot im DRK-Gebäude in der Mornwegstr. 15. Die regelmäßigen Kurszeiten sind am gleichen Ort jeden Montag von 17:30 bis 18:30 Uhr. Koordinatorin des Gesundheitsprogramms ist Annabell Schreiber.

Um vorherige Anmeldung wird dringend gebeten! Weitere Auskünfte beim DRK, Kreisverband Darmstadt-Stadt e.V. / Sozialarbeit, Gesundheitsprogramm, Mornwegstr. 15, 64293 Darmstadt, Tel. 06151/36 06-6 58, E-mail: gesundheitsfoerderung@drk-darmstadt.de.

Pflanzen- und Blumenträume
Stilvolle Accessoires



Floristik · Pflanzen
LOTUS
Accessoires

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr.
8.30 - 12.30 Uhr
und 14.30 - 18.00 Uhr
Sa. 8.30 - 13.00 Uhr
Mi. Nachmittag
geschlossen

Telefon 0 61 57 - 53 41 · Darmstädter Straße 39 · 64319 Pfungstadt-Eschollbrücken
www.lotus-floristik.de · lotus-floristik@gmx.de

Kunst und Musik im Büchnerpark

Pfungstädter Kunstverein „Kunst-Werk-Pfungstadt e.V.“

PFUNGSTADT. Der Kunstverein hat Interessierte eingeladen. Die Ausstellung fand am 18.8. ab 11 Uhr in der Büch-

nervilla statt. Gezeigt wurden Bilder, Keramiken und Skulpturen von Künstlerinnen und Künstlern des Kunstver-

eins „Kunst-Werk-Pfungstadt e.V.“ in 10 Ausstellungszelten und im Park. Es spielten zur Unterhaltung ab 11 Uhr Roman Doubravsky. Ein (Ro)Mann, eine Gitarre, Folklore und Eigenes. Er spielte überwiegend slawische Musik – tschechisch, slowakisch, mährisch,

Sinti (Zigeuner) – es könnte auch „Bohemian Folk“ heißen. Ab 14 Uhr spielte „Die Bigband Pfungstadt“ des Musikvereins Pfungstadt e.V. Mit freundlicher Unterstützung von Stadtmarketing Pfungstadt, den „Strudl Stubn“ und Herrn Peter Brunner. (Frankensteiner)



Du hast Lust auf Fußball spielen? Bist Du Jahrgang 2006, 2007 oder 2008? Dann komm' zum TSV Eschollbrücken/Eich aufs Sportgelände. Denn wir brauchen genau noch Dich zur Verstärkung! Wir trainieren im Sommer: Montags und donnerstags von 17:30 bis 19:00 Uhr. Dein Ansprechpartner und Übungsleiter ist Salvatore (Tel. 0172-9866271) und Claudia (0160-99650365). Bitte melde Dich bald! Unser Motto: EM = Eine Mannschaft! WM = Wir machen's!

Herrchen gesucht!

Herrenlose Tiere suchen ein schönes Zuhause

Lord

Lord ist ein Kumpeltyp, mit ihm kann man Pferde stehlen. Treu und aufmerksam, so wie man sich einen guten Freund wünscht. Er lernt sehr gerne und schnell, ist also kein kleiner Dummer, ganz im Gegenteil. Besuch mit ihm im Baumarkt, wartend an der Kasse oder im Fressnapf, Futter aussuchend und anschließend wartend an der Kasse, alles kein Problem, halt ein Kumpel. In der Tierheimsituation wirkt er immer ein wenig aufgedreht, was er dann auch ist, sobald er aber aus der Situation genommen wird, ist er ruhig, ausgeglichen und bei seinem Mensch. Das einzig Negative was

Felix

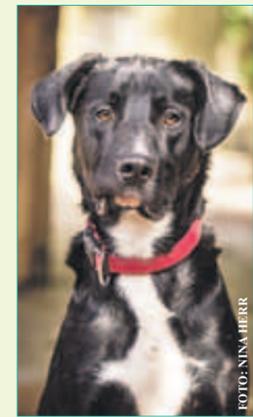


tierische Daten: EKH, männlich, kastriert, geb. 4.4.2012, geimpft, gechippt, Freigänger

Unser junger Wilder im Katzenhaus. Immer auf der Suche nach einem geeigneten Spielgefährten, der allerdings schon standfest sein sollte. Seinem Alter entsprechend testet der junge Mann nämlich gerne mal seine Grenzen aus, da sollte das Gegenüber schon gewachsen sein.)

Nach getaner Vergnügung kehrt er aber auch gerne in den Schoß seines Menschen zurück um sich verwöhnen zu lassen. Er benötigt in jedem Fall Freigang, mit Artgenossen ist er verträglich. Obwohl, wie schon erwähnt sein zukünftiger Mitbewohner nicht zu sensibel sein sollte.

Felix leidet seit Kurzem unter stressbedingten Fell- und Hautproblemen, deshalb würden wir uns sehr freuen, wenn er möglichst bald in ein eigenes Zuhause ziehen dürfte.



tierische Daten: Labrador-Mix, männlich, kastriert, schwarz, 3 Jahre, 55cm, geimpft, gechippt

uns mit ihm aufgefallen ist, dass er bei Autos/Hunden nervös wird und in die Leine geht. An dieser Stelle setzt noch Hundeschule an, da muß er noch deutlich entspannter werden. Wir sind mit ihm diesbezüglich im Training, was Lord auch sehr gut annimmt. Unterstützt werden wir von Michael Plotzki von Vistadogs. Lord hat schon einen hohen Labradoranteil in seinem Verhalten.

Hugo

Für Hugo war das der Glückstag schlechthin, als er ein eigenes Wasserbecken im Freilauf bekam. So richtig zum Abtauchen und Wohlfühlen, vor allem, wenn Hund, doch einige Kilo zu viel auf den Rippen hat. Eins steht fest, Hugo liebt Wasser, aber auch alle Menschen groß und klein, alle Hündinnen groß und klein, Rüden nicht so unbedingt. Er ist, trotz seines Übergewichts, ein fitter Hund, läuft gerne, sein Alter ist ihm nicht anzumerken. Hugo hat eine tolle souveräne Ausstrahlung, er schaffte es in kürzester Zeit unserer Hündin Lusa Vertrauen zu geben. Lusa hatte richtig Angst vor großen Hunden, Hugo nahm sie in seine Obhut und alles war gut.

Sindbad



tierische Daten: EKH, männlich, kastriert, geimpft, gechippt

Großer Kater mit großem Herz. Ein Kumpeltyp zum Pferde stehlen oder auch gemeinsam auf dem Sofa liegen. Er geht souverän mit unseren jungen Katern um, akzeptiert die Kapriolen seiner weiblichen Mitbewohner. Alles in allem ein Fels in der Brandung. Lernen Sie ihn kennen und lassen Sie sich anstecken von seiner beruhigenden Art die Welt zu betrachten.



tierische Daten: Labrador-Dt.Drahthaar-Mix, männlich, kastriert, geb. 04/2004, schwarz, geimpft, Wasserratte

Infos unter 0 61 57 / 54 30 Tierheim Pfungstadt oder auf der Homepage www.tierheim-pfungstadt.de. Öffnungszeiten: Freitag: 14:30 Uhr bis 18:00 Uhr, Samstag: 9 bis 13 Uhr, jeden ersten Sonntag im Monat „Tag der offenen Tür“ von 10 bis 13 Uhr.

»Für Ihren Schlaf sind wir hellwach« Kompetenz rund um den Schlaf bei Kohlpaintner's Matratzenwelt

GROSS-ZIMMERN. Rund um entspanntes und gesundes Schlafen findet der Kunde bei Kohlpain-

tner's Betten- und Matratzenwelt in Groß-Zimmern alles aus einer Hand. Neben den Bettgestellen und

Matratzen sind hier auch Lattenroste, Bettdecken, -kissen und Bettwäsche erhältlich. Für das Inhaberehepaar Ma-

ria und Dieter Kohlpaintner steht die Zufriedenheit der Kunden an erster Stelle. Sie sind seit vielen Jahren weit hin für Beratungskompetenz, Dienstleistung und Qualität bekannt. Die Kunden kommen aus der gesamten Region, um im Bettenfachgeschäft in Groß-Zimmern die für sie am besten passenden Produkte für den entspannten Schlaf zu finden.

Der Familienbetrieb legt Wert auf schadstofffreie und hochwertige Produkte, die im Idealfall aus der Region kommen sollten. Der Schwerpunkt wird auf Betten und Matratzen für Erwachsene bzw. für die Generation 50+ gelegt, aber auch für Kinder ist eine Auswahl. »Eine Matratze sollte zu den individuellen Voraussetzungen ihres Nutzers – der Körperstatur, dem Gewicht sowie eventuellen Problemzonen – passen«, erklärt Maria Kohlpaintner. Das kompetente Team berät die Kunden gerne entsprechend und hilft so, die optimale Matratze zu finden. »Der Trend geht hin zu Qualität und die Kunden sind auch bereit, mehr für gute Betten und Matratzen zu bezahlen«, ergänzt Dieter Kohlpaintner, der den Aufbau- und Installationsservice beim Kunden vor Ort übernimmt und auf Wunsch die alten Produkte bei Neulieferungen gleich mitnimmt.

Bettgestelle werden u. a. von den Coburger Werkstätten angeboten. Sie stellen Betten aus eigener Aufholzung her, die in Coburg gefertigt werden. Als

Weltneuheit werden seit kurzem Fiberglas-Technologie-Lattenroste der Firma Schulz offeriert, die auch als elektrisch verstellbare Variante geordert werden können. Die Osnabrücker Profis geben auf ihre Produkte 25 Jahre Garantie. Gern und oft verkaufen die Betten-Profis Nirwana-Matratzen, die schon seit 104 Jahren in Groß-Gerau hergestellt werden. Jede dort gefertigte Matratze ist 100-prozentig schadstofffrei und atmungsaktiv. Außerdem findet man bei Kohlpaintner's Matratzen von Tempur, Metzeler, Irissette und Badenia. Sehr gefragt sind auch Soja- oder Sonnenblumen-Kaltschaummatratzen. Das Komplettangebot von Kohlpaintner's Betten- und Matratzenwelt beinhaltet ebenfalls Zubehör in Form von (Allergiker geeigneten) Bettdecken und -kissen sowie orthopädische Nackenstützkissen. Bei Daunendecken legen die Inhaber großen Wert darauf, dass kein Lebendrupf verwendet wird. Eine reichhaltige Auswahl an hochwertiger Bettwäsche von Firmen wie Fleuresse, Estella oder Kaepfel rundet das Angebot ab.

Kohlpaintner's Betten- und Matratzenwelt in der Groß-Zimmerer Waldstr. 55 hat montags bis freitags von 9.30 bis 19.00 Uhr sowie samstags von 9.30 bis 16.00 Uhr geöffnet. Darüber hinaus ist das Team auch telefonisch unter 06071-42825 erreichbar. Weitere Information ist im Internet unter www.matratzenwelt.net erhältlich.



FOTO: KOHLPAINNER

Die kompetenten Beraterinnen rund um das Thema entspannter und gesunder Schlaf: Angela Müller, Maria Kohlpaintner und Nicole Barek.

Großer Kundenparkplatz

KOHLPAINNER'S Betten- und Matratzenwelt

Groß-Zimmern Waldstraße 55
Tel. 06071 / 4 28 25

Fachkompetenz rund um Ihren Wohlfühlschlaf

nirwana Lieferservice METZELER

JETZT GENIESST JEDER DAS ANGENEHME GEFÜHL DER SCHWERELOSIGKEIT

TEMPUR
MATRATZEN UND KISSEN

Probieren Sie es aus - Ihr TEMPUR Händler berät Sie gerne!

www.matratzenwelt.net

ÖZ: Mo.-Fr. 9.30-19 Uhr Sa. 9.30 - 16 Uhr

Ältere Menschen trinken zu wenig

Johanniter geben Tipps für ausreichende Flüssigkeitsaufnahme im Sommer

GRIESHEIM. Angesichts der herrschenden Hitze machen die Johanniter auf die damit verbundenen Gefahren gerade für ältere Menschen aufmerksam. »Jetzt ist es noch wichtiger als sonst, dass Senioren genügend trinken«, sagt Dirk Donblüth, Pflegedienstleiter. »Denn im Alter steigt die Anfälligkeit für Störungen im Flüssigkeitshaushalt. Ein Grund ist unter anderem das sinkende Durstgefühl, oft wird das Trinken einfach vergessen.«

Senioren sollten ihre tägliche Getränkemenge im Auge behalten, um gravierende Folgen unzureichender Flüssigkeitszufuhr zu vermeiden. Dazu gehören neben allgemeiner Leistungsbeeinträchtigung auch erhöhte Infektanfälligkeit, Austrocknungserscheinungen und Verstopfung. In schweren Fällen kann es bis zum Organversagen kommen.

»Zu empfehlen sind Mineralwasser, Früchte- und Kräutertees, zur Abwechslung auch Saftschorlen mit hohem Wasseranteil«, so Dirk Donblüth. Und gegen geringe Mengen Kaffee und Schwarztee ist durchaus nichts einzuwenden. Wer vielseitig und abwechslungsreich trinkt, erreicht mühelos die empfohlene Menge von mindestens zwei Litern pro Tag.

Ein Tipp: Getränke für den Tag schon morgens in Reich- und Sichtweite stellen, damit sie nicht so schnell vergessen werden. Außerdem ist es empfehlenswert, zu jeder Mahlzeit zu trinken.

»Wenn an heißen Tagen der Appetit fehlt, schmeckt vielleicht eine Ge-

PFLEGE- UND BERATUNGSSERVICE

STETTER AMBULANTER PFLEGEDIENST

ZUGELASSEN FÜR ALLE PFLEGE- UND KRANKENKASSEN

- Alten- und Krankenpflege
- Grund- und Behandlungspflege
- Pflegebesuch • Betreuungsdienste
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Hausnotruf

Wir pflegen menschlich und fachlich kompetent

INHABER DIETER STETTER
EXAMINIERTER KRANKENPFLEGER

BORNGASSE 5 · PFUNGSTADT
TEL. 06157/955416

„Lichtblick“

Walburga Schilling
Energetische Heilerin
Reiki-Meisterin - Reiki-Lehrerin

BILDAGENTUR SCHILLING

Tauchen Sie ein in ein Gefühl der Entspannung und des Wohlbefindens...

Freiherr-vom-Stein-Straße 5 64319 Pfungstadt-Eschollbrücken
Termine nach Vereinbarung unter 0171.1237144
oder Walburga.Schilling@t-online.de

müsesuppe oder Brühe. Damit werden dem Körper gleichzeitig notwendige Mineralstoffe wiedergegeben“, rät überdies Donblüth. Ein weiterer Tipp: Alle, die sich mit dem Trinken schwer tun, können zusätzlich über wasserrei-

che Obst- und Gemüsesorten zur Erhöhung der Flüssigkeitsmenge beitragen. Bei Fragen rund um die Seniorennahrung stehen die Mitarbeiter der Johanniter gerne unter Telefon (06155) 60 00 0 zur Verfügung.

Paartherapie und Krebstherapie in Griesheim

Heilpraktikerin für Psychotherapie Ursula Beddig

Im Lauf unseres Lebens verändert sich vieles, unsere Ziele, unsere Ideale, unser Körper, unsere Persönlichkeit, unsere Freunde und - nicht zuletzt - unsere Liebesbeziehungen. Diese Veränderungen müssen nicht automatisch zur Trennung führen. Den Umgang mit einer Beziehungskrise kann man lernen, denn eine Ehe oder eine langjährige Beziehung bringt unsere essentiellen Lebensthemen ans Licht und birgt die Chance, uns selber besser kennen zu lernen. Gemeinsam mit der Heilpraktikerin für Psychotherapie, Ursula Beddig, können das schweigende Nebeneinanderherleben und der emotionale Rückzug beleuchtet und verstanden werden. Oft ist nur die Kommunikation gestört und Ursula Beddig

probt gemeinsam mit dem Paar eine neue Gesprächskultur, das so genannte „Herzgespräch“, in dem Vorwürfe und Schuldzuweisungen vermieden werden. Obwohl die Fortsetzung der Beziehung oberste Priorität hat, ist das Ziel einer Paarberatung auch die Bestandsaufnahme der persönlichen Ressourcen des Paares und die Überprüfung, ob diese noch zueinander passen.

Als ehemals selbst Betroffene beschäftigt sich Ursula Beddig ausführlich mit der Psychoonkologie und weiß, was es bedeutet, mit der Diagnose einer lebensbedrohenden Krankheit konfrontiert zu werden. In einem liebevollen und geschützten Raum wird gemeinsam mit dem an Krebs er-

krankten Klienten und dem behandelnden Arzt ein ganzheitliches Handlungsmodell entwickelt, an dem er aktiv Einfluss nehmen kann. Neue Ziele und Perspektiven aufzuzeigen sind ebenso Schwerpunkte der Behand-

lung, wie der Umgang mit Angst und Schmerz, Selbstannahme und Selbstliebe, Stressbewältigung in Beruf, Partnerschaft und Familie.

Kontakt: Ursula Beddig, Lindenstraße 35, 64347 Griesheim. www.psychoonkologie.biz. Terminvereinbarungen unter Telefon 06155-843290 oder www.psychoonkologie.biz.

Ursula Beddig

Heilpraktikerin für Psychotherapie

Praxis für Psychoonkologie
Gesprächstherapie - Paartherapie

Lindenstraße 35 · 64347 Griesheim
Telefon 0 61 55 / 84 32 90 · Telefax 0 61 55 / 84 32 99
info@psychoonkologie.biz · www.psychoonkologie.biz

Taijiquan und Qi Gong in Eberstadt

EBERSTADT. Seit 2010 findet man in einem idyllischen Hinterhof von Darmstadt-Eberstadt die Yu Shui Dao Kung Fu School. Ein Ort der Ruhe mit individueller Betreuung beim Lernen chinesischer Kampf- und Bewegungskunst.

Taijiquan zählt zu den klassischen Kampfkünsten und dem großen Kulturerbe Chinas. Weiche und ineinanderfließende Bewegungsabläufe dienen der Gesundheitsprophylaxe, Selbstverteidigung und der Harmonisierung von Körper und Geist.

In der Yu Shui Dao Kung Fu School wird die Kampfkunst in ihrer Ganzheitlichkeit unterrichtet. So beinhaltet jede Unterrichtseinheit sowohl Konditions- und Kräftigungsübungen als auch Meditation, Hand- und Waffenformen sowie Selbstverteidigung.

Das Besondere unserer Schule ist die familiäre Atmosphäre und die Möglichkeit das ganze Jahr an der frischen Luft trainieren zu können. Gerade für Qi Gong und andere Atemtechniken kann dies sehr angenehm sein, erklärt Lehrer und Diplom Sozialpädagoge Robin Saar. Er selbst reist mehrmals im Jahr nach China, um direkt an der Quelle von seinem Meister zu lernen.

Neben den regulären Kinder- und Erwachsenenkursen richtet sich erstmalig ein Angebot ausschließlich an die Generation 50+. Dieses Training lässt sich gezielt auf die Bedürfnisse dieser Altersgruppe ein. In angenehmer Atmosphäre werden bodenständige Übungen vermittelt, die ihren Schwerpunkt auf Körperkräftigung und Balance setzen.

Denn was in China schon jeder weiß, wirkt hierzulande noch auf manchen fremdartig. Doch Taijiquan und Kung Fu sind für Menschen aller Altersklassen erlernbar und von gesundheitlichem Nutzen.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Die Freude an Bewegung,

neuen sportlichen Herausforderungen und die Faszination der chinesischen Kultur stehen im Vordergrund. Der Einstieg in alle Kurse ist jederzeit möglich. Weitere Informationen und Anmeldung zum kostenlosen Probetraining auf kungfu-darmstadt.de oder gerne telefonisch unter 0157-77 92 24 49.



FOTO: ROBIN SAAR

„Der Drache neigt sich zu Boden“. Das Foto zeigt Lehrer Robin Saar in dieser Position in der Yu Shui Dao Kung Fu School in Eberstadt. Der Taijiquan- und Qi Gong-Lehrer unterrichtet Kinder und Erwachsene in angenehmer Atmosphäre stets bei frischer Luft. Interessierte sind herzlich eingeladen zum Probetraining.

DAS GESUNDHEITZENTRUM STADTVILLA

PRIVATÄRZTLICHER NOTDIENST DARMSTADT

Privatpraxis für Allgemeinmedizin

Dr. Christof Schneider-Rothaar

Die Praxis für die ganze Familie. EKG-, Ultraschall- und Labordiagnostik, Schlaganfall-Risiko-Analyse, Hausbesuche und Notdienstvorsorge bei Erwachsenen und Kindern

Montag bis Freitag 9:00-13:00 und 15:00-18:00 Uhr

Unsere Notdienstzentrale ist selbstverständlich 24 Stunden an 365 Tagen für Sie da. Termine nach Vereinbarung jederzeit, auch kurzfristig möglich.

Bismarckstr. 35 • 64293 Darmstadt • 06151-2731200 • www.prinoda.de

Darmstädter Hof Familie Simmermacher

Mittagstisch ab 5,50 €

4. bis 22. September
Fischwochen
„Atlantis ruft“

23. September
Kerwe-frühschoppen
ab 10 Uhr mit Musik

2. bis 20. Oktober
Wild-Spezialitäten
Der heimische Jäger ruft

Wir haben bis 29. August Betriebsferien. Ab 30. sind wir wieder für Sie da!

Kreuzgasse 3 · 64367 Mühlal/Nieder-Beerbach
Telefon 06151-55456 · Mo+Di Ruhetag
www.simmermacher.eu

Blutspenden mit Tradition – DRK feiert Jubiläum

Der DRK-Blutspendedienst bittet um Unterstützung durch Blutspenden

MÜHLTAL/NIEDER-BEERBACH. Das Rote Kreuz feiert in diesem Jahr sein 150-jähriges Bestehen. Im Februar 1863 wurde das internationale Rote Kreuz in Genf gegründet. Eine der satzungsgemäßen Aufgaben ist die Blutspende. In der BRD wurde der erste Blutspendedienst des DRK im Jahr 1951 in Nordrhein-Westfalen gegründet. Die anderen Bundesländer folgten, Hessen 1953 und Baden-Württemberg 1956. Heute sind sechs regional tätige Blutspendedienste des Deutschen Roten Kreuzes verantwortlich für die flächendeckende, umfassende Versorgung der Patienten in der Bundesrepublik Deutschland rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr. Blutspender des Deutschen Roten Kreuzes

sind ein Teil dieser langen Geschichte. Und hier hat sich vieles getan: Erfolgreich beispielsweise Anfang 1900 noch eine direkte Blutübertragung vom Spender auf den Empfänger machte der DRK-Blutspendedienst in den 50ziger Jahren die Konservierung des Blutes und damit eine Lagerung für mehrere Wochen möglich. Heute erfolgt die Blutspende durch ein Mehrfachbeutelssystem, welches die Auftrennung des Blutes in seine verschiedenen Bestandteile erlaubt. Die Aufbereitung der Blutspende ermöglicht, dass jeder Patient individuell die Komponente bekommt, die er benötigt. So kann mit einer Blutspende bis zu drei Patienten geholfen werden. Ein Patient, der an Blutarmut leidet, erhält beispielsweise nur die ro-

ten Blutkörperchen, während ein Patient, der an einer Blutgerinnungsstörung erkrankt ist, ein Thrombozytenkonzentrat erhält.

Blut spenden kann jeder Gesunde zwischen 18 und 71 Jahren, Erstpender dürfen nicht älter als 64 Jahre sein. Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Entnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließendem Imbiss sollten Spender eine gute Stunde Zeit einplanen. Eine Stunde, die ein ganzes Leben retten kann.

Weitere Informationen zur Blutspende sind unter der gebührenfreien Hotline 0800-1194911 und im Internet unter www.blutspende.de erhältlich.

LAUNER FOTOTEATRIER

PASSBILDER
PORTRAITS
HOCHZEIT
BEWERBUNG
DESSOUS.AKT
FIRMENPORTRAIT
EINRAHMUNGEN

REINHARD
LAUNER
BESSUNGER
STRASSE 107
DARMSTADT

06151-312409
0176.43077190



LEHRERWITZ

EINE LEHRERIN HAT SCHLECHTE LAUNE. SIE WILL SICH AN IHRER KLASSE AUSLASSEN, DESHALB SAGT SIE: „ALLE, DIE GLAUBEN, DASS SIE DUMM SIND, STEHEN JETZT AUF!“ NUR EIN KIND STEHT AUF. DARAUHIN SAGT DIE LEHRERIN: „GLAUBST DU, DASS DU DUMM BIST?“ „NEIN!“ ANTWORTET DAS KIND. „ABER ICH KANN NICHT SEHEN, WIE SIE GANZ ALLEIN DASTEHEN!“

Kostenlose Burgführungen auf dem Frankenstein

Burg Frankenstein steht zum „Tag des offenen Denkmals“ am 8. September wieder im Mittelpunkt. Im Auftrag der Deutschen Stiftung Denkmalschutz lädt der Geschichtsverein Eberstadt-Frankenstein an diesem Tag zu Burgführungen ein, um 13 Uhr, 14 Uhr, 15 Uhr und 16 Uhr.

Die Burg ist seit einigen Jahren bekannt durch allerlei Monstergeschichten, die aber allesamt nichts mit dem Frankenstein zu tun haben sondern reine Erfindung sind. Die Besucher werden aufgeklärt, was es damit in Wirklichkeit auf sich hat und erfahren etwas über den Ursprung der Burg und ihre Baugeschichte, über die Familie derer von Frankenstein und über ihre 400jährige Herrschaft in der Region. Auch die Grabmale in der Burgkapelle werden erläutert und vom Leben der Burgherren erzählt.

Die Führung wird durchgeführt von Dr. Erich Kraft, dem Vorsitzenden des Geschichtsvereins Eberstadt/Frankenstein. Er ist Historiker und war jahrzehntelang Geschichtslehrer am Ludwig-Georgs-Gymnasium Darmstadt.

rechts: Das Bild ist die Rekonstruktion des Zustandes von 1545 aufgrund neuer Forschungen. (Rekonstruktion Michael Müller)



Die Musiker (v.l.): Uly Leonhardt, Manfred Ilke, Frank Gebhardt, Theo Wenz.

Springflute auf Schloß Braunschardt

WEITERSTADT. Das Jubiläums-Konzert beginnt am 24.08.2013 in Weiterstadt ab 20.00 Uhr. Information unter Telefon 06155.61805, www.springflute.com. Die 1984 nach langer Pause wieder formierte Darmstädter Band SPRINGFLUTE - die ihren Anfang in den sechziger Jahren mit The Guys hatte - begeistert Oldie-Fans und Freunde guter Rock- und Popmusik. Innerhalb ihres breit gefächerten Repertoires liegt der Schwerpunkt auf dem „Sound of the Sixties“. Überzeugend holt die Band mit legendären Hits die wunderbar verrückten „goldenen Sechziger“ zurück.



Gerhard WOLF GmbH

Treppen- und Geländerbau

Überdachungen
Fenstergitter
Edelstahlgeländer
Toranlagen
Zaunanlagen
Stahl-Anbaubalkone

Ständige Ausstellung:

Über 20 Treppen aus Stahl u. Stein, kombiniert mit Holz in Originalgröße zur Ansicht. Geländer in diversen Stilen

Maßgefertigte Meisterwerke aus Computer-Planung

Heppenheimer Str.4
68623 Lamperth-Hüttenfeld
Fon 06256/1425
Fax 06256/1485

www.treppewolf.de

REZEPT

Frühstücks-Beerendrink

Rezept für vier Personen, Zubereitung ca. 15 Minuten

ZUTATEN:

150g Himbeeren, frisch oder tief gekühlt	1 Liter Wasser
150g Blaubeeren, frisch oder tief gekühlt	4 EL Magerquark
1 EL Limettensaft	4 EL Erdbeermarmelade
	4 Scheiben Vollkorn-Kastenbrot
	4 Blätter Minze



ZUBEREITUNG:

Für den Drink 150 g Himbeeren sowie 150 g Blaubeeren, jeweils frisch oder tiefgekühlt, 1 EL Limettensaft und 2 EL GEFRO Honig Wald & Blüte mit 1 Liter Wasser in ein Gefäß geben und mit dem Stabmixer pürieren. 80 g GEFRO Süßmolkenpulver zugeben und untermixen. In große Trinkgläser abfüllen und mit Strohhalmen servieren. • 4 EL Magerquark und 4 EL Erdbeermarmelade auf 4 Scheiben Vollkorn-Kastenbrot streichen. 4 Blätter Minze in feine Streifen schneiden und darüber streuen. Die Vollkornbrote mit den Drinks servieren. • Tipp: Den Drink können Sie mit allen erdenklichen Früchten je nach Saison variieren. Verwenden Sie im Sommer tiefgekühlte Früchte und mixen Sie diese im gefrorenen Zustand – so erhalten Sie einen eisgekühlten Erfrischungsdrink. • Weitere leckere Rezepte unter www.gefro.de

Guten Appetit

Karl Henkelmann
Auf dem Frankenstein
6. Kapitel / Teil 36

Und sie hatten ihre Absicht, Wilhelm zu verhöhnen und ihn samt seinem ehrwürdigen Vater zu kränken, vollständig erreicht. Als der Kirchweihzug sich näherte, waren der Pfarrer und seine Familie ahnungslos an die Fenster getreten, und schon dadurch ihr Wohlwollen und ihre Erkenntlichkeit an den Tag zu legen.

Als aber, anstatt eines Choral das anzügliche Lied ertönte und von den Burschen in nicht mißzuverstehender Absicht mit-

gegröhlt wurde, da zogen sich der Pfarrer und seine Frau, Wilhelm und seine Geschwister bestürzt und empört von den Fenstern zurück. Wilhelm suchte mit seinen Blicken die Augen des Vaters, und beide verstanden sich. Das Herz des Sohnes zog sich zusammen, daß man seinetwegen dem Vater diesen Schimpf bieten durfte, und das Herz des Vaters blutete, daß dem unschuldigen, zartfühlenden Sohn ein so grausames Leid angetan wurde.

Als aber gar der Schneiderjockel seine unzweideutigen „Tral-ler“ losließ und damit den frenetischen Beifall seiner Hörer fand, da reckte Wilhelm unter einem lauten

Aufschrei die beiden geballten Fäuste empor und stürmte nach der Türe. Er wollte hinaus und den ruchlosen Spötter zur Rede stellen und züchtigen. Aber Vater und Mutter fielen ihm in den Arm, redeten auf ihn ein und hielten ihn beschwichtigend, tröstend und warnend von einem Schritt zurück, der die Sache nur schlimmer machen mußte. Und als endlich die angeheiterte Rotte abgezogen war, da brach Wilhelm laut weinend auf einem Stuhl zusammen.

Nicht seinetwegen schluchzte er zum Herzerbarmen, sondern wegen der unerhörten Kränkung der Eltern. Und diese fühlten und litten mit ihm. Das waren schwere

Stunden für die in ihrem häuslichen Frieden sonst so glückliche Familie des Pfarrherrn, und ein unsichtbarer Druck lastete auf jung und alt. Aber jedes suchte dem andern die Last leichter zu machen, es zu trösten und aufzurichten. Und wenn die Mutter oft ihrem schwermütig vor sich hinbrütenden Sohne mit sanfter Hand die blonden Locken aus der Stirn strich und einen warmen Kuß darauf drückte, dann traten dem Sohn die Tränen in die Augen, und er drückte verständnisvoll die zarte Hand der Mutter. Doch der Vater war nicht gesonnen, die unverdiente Kränkung und die Verletzung der Ehre seines Sohnes unwider-

FORTSETZUNGS-GESCHICHTE FRANKENSTEIN

sprochen hinzunehmen. Am nächsten Sonntag war die kleine Dorfkirche stärker besucht denn je. Beim ersten Zeichen der Glocken konnte man aus allen Straßen und Gäßchen die Männer im Dreimaster und langen Rock, die Frauen in ihren steifen Sonntagschleibern ernst und erwartungsvoll heranschreiten sehen. Denn alle rechneten darauf, daß der Pfarrer zu den letzten Ereignissen Stellung nehme, und waren gespannt, wie er dies tun werde. Nur die Burschen und Mädchen waren schwach vertreten, und der Pfarrstuhl blieb heute leer. Jene hielt zum großen Teil das böse Gewissen zurück. Die Pfarrersleute aber wollten ihre Betrübnis über die unverdiente Kränkung nicht zur Schau tragen.

Nach dem Altardienst und dem Lied der Gemeinde betrat der Pfarrer die Kanzel. Ein tieferer Ernst als gewöhnlich und der Ausdruck aufrichtiger Betrübnis lag auf seinem Antlitz, als er sich nun an seine Gemeinde wandte und sprach: „Geliebte in Christo! Unserer heutigen Betrachtung legen wir die Worte zu Grunde, die geschrieben stehen im Buch Sirach im 28. Kapitel, Vers 15 - 18, und also lauten: Die Ohrenbläser und falschen, bösen Mäuler sind verflucht, denn sie verwirren viele, die guten Frieden haben. Ein böses Maul macht viele Leute uneins und treibt sie aus einem Land ins andere. Es zerbricht feste Städte und zerstört Fürstentümer. Ein böses Maul verstößt redliche Weiber und beraubt sie alles, das ihnen sauer geworden ist. Wer ihm gehorcht, der hat nimmer Ruhe und kann nirgend mit Frieden bleiben. Die Geißel macht Striemen, aber ein böses Maul zerschmettert Beine und alles. Wohl dem, der vor bösem Maul bewahrt ist und von ihm ungeplagt bleibt und sein Joch nicht tragen muß und in seinen Stricken nicht gebunden ist.“

Fortsetzung folgt

KREATIVITÄT UND HANDWERKSKUNST

Hoftore • Geländer • Treppen

Schlosserei • Edelstahlverarbeitung

CREATIVHOUSE
AN DER HARTBRÜCKE 12
64625 BENSHEIM

www.creativhouse.de • Tel: 0 62 51 - 79 04 33

SICHER GAS?
IN SACHEN

DAS TEAM VOM FACH

HEINZ DIETER GMBH

Sanitärinstallation
Gasheizung
Spenglerei • Solar
Kundendienst

Magdalenenstraße 19
64289 Darmstadt
Tel. 0 61 51 / 71 45 75

Meisterbetrieb seit 1878

Rufen Sie einfach an!
info@gas-wasser-dieter.de • www.gas-wasser-dieter.de
Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos

www.frankensteiner-rundschau.de

Coach Cart

Coaching Beratung Training

Britta Pütz
Trainerin für Persönlichkeitsentwicklung
Einzel- und Teamcoach (FH)

britta.puetz@coachart.net www.coachart.net 0170 7376437



Kunstsonntag in Eberstadt

Unter dem Titel „Kaleidoskop“ stellt Sonja Hofmann-Glöckner Aquarellbilder und Collagen aus. Hans-Ullrich Küssner zeigt Holzskulpturen. Zur Vernissage am Sonntag, den 15. September laden wir von 11.00 bis 15.00 Uhr

in die schönen Seminarräume der Praxis Rogalla, Georgenstraße 40, Eberstadt, ein. Zur Finissage, am 1. November ist die Künstlerin anwesend, sowie nach Absprache freitags. Telefon: 06151/50 62 75.



Mit der AG „Wohnen und Umfeld“ zu Hassia Mineralquellen und zu einer Senderführung bei HIT RADIO FFH

DARMSTADT. Besuchen Sie mit der AG „Wohnen und Umfeld“ des Nachbarschaftsverein Eberstadt-Süd doch einmal Bad Vilbel und werfen Sie bei einer Senderführung einen Blick ins FFH-Funkhaus und "hinter die Kulissen". Dort bekommen wir gezeigt, wie das Programm von HIT RADIO FFH gemacht wird. Bei einer Führung durch das Funkhaus, bekommen wir Interessantes über HIT RADIO FFH erzählt und machen einen Rundgang durch die Studios u. Redaktionen. Außerdem haben wir von dem Besucherzentrum aus einen freien Blick in alle Studios. Im Anschluss machen wir eine Betriebsbesichtigung bei dem Unternehmen Hassia Mineralquellen in Bad Vilbel. Einzigartige geologische Voraussetzungen lassen Wasser aus den Tiefen von Taunus u. Vogelsberg unter der Quellensicht Bad Vilbel zusammenfließen, an-

gereichert mit wertvollen Mineralien. Hassia ist einer der modernsten Mineralbrunnen Deutschlands. Erleben Sie den Lauf des Mineralwassers von der Quelle bis in die Flasche, erfahren Sie im Hassia Quellenmuseum mehr über die 140-jährige Unternehmensgeschichte. Ist Ihr Interesse geweckt? Dann fahren Sie doch einfach mit uns! Wann: 25. Sept. 2013; Abfahrt 8 Uhr. Wo: Treffpunkt: Kinderhaus „Paradies“ Parkplatz der Wilhelm-Hauff-Schule, Stresemannstr. 5, in 64297 Darmstadt. Kosten: 17 EUR für Mitglieder d. Nachbarschaftsverein Eberstadt-Süd und 20 EUR für Nichtmitglieder. Zwischen den 2 Führungen bleibt Zeit, die Gegend selber zu erkunden u. einzukehren, denn für die Verpflegung müssen Sie selber aufkommen. Anmelden können Sie sich schon heute unter der Mobiltelefon - Nr. 0171-68 78 469 (Dieter Gimbel)

„Inge im Visier von Betrügern“

Zwei gescheiterte Enkeltrickversuche gemeldet. Warnung der Polizei

DARMSTADT/OT. Am Mittwochmorgen (7.8.2013) haben sich zwei Frauen aus Darmstadt bei der Polizei gemeldet, die gegen Mittag von so genannten Enkeltrickbetrügern angerufen wurde. Da die Anrufe meist in "Wellen" erfolgen, warnt die Polizei erneut insbesondere ältere Menschen, sich am Telefon von angeblichen Verwandten zur Herausgabe von Bargeld an einen Boten überreden zu lassen. Heute scheinen sich die Betrüger dabei auf den Vornamen "Inge" spezialisiert zu haben. Die Betrüger suchen - wie in diesen Fällen üblich - in der Regel ältere Vornamen aus den Telefoneinträgen heraus, da die Wahrscheinlichkeit sehr hoch, einen älteren Menschen und alleinstehenden Menschen am Telefon anzutreffen. Dann beginnt die Masche damit, dass der Anrufer zunächst offen

lässt, wer er ist. Er lässt den Angerufenen raten, wer er sein könnte und nimmt dann geschickt die Rolle der eratenen Person an ("Weißt Du wer dran ist?"). Hat der Betrüger sich das Vertrauen als "Verwandter" erschlichen, kommt es schnell zur Frage, ob man sich Bargeld - meist größere Summen - für einen begrenzten Zeitraum leihen könne, da man sich gerade in einer finanziellen Notlage befinde. Lässt sich der ältere Mensch nun darauf ein, kommt der Trick mit dem Geldboten, der das Bargeld gleich im Auftrag des Verwandten abholen wird, da der Anrufer selbst nicht kommen kann. Der Schwindel würde ja auch schnell auffliegen, wenn sich Anrufer und Angerufener von Angesicht zu Angesicht sehen würden. Kommt es zur Geldübergabe

Malermalerbetrieb Seidl & Birgül GbR

◆ Kompetenz in Sachen
Maler- und Tapezierarbeiten
Kreative Techniken
Innen- und Außenputz
Wärmedämmung
Trockenbau

Hintergasse 2
64319 Pfungstadt
info.s+b@online.de
☎ 06157.810 74 02
📠 06157.810 74 03



an der Haustür, ist das Bargeld meist unwiederholbar verloren. Deshalb: Niemals größere Geldbeträge an Fremde übergeben.

Beraten Sie sich bei Anrufen, die auf die Herausgabe von Bargeld abzielen, immer erst einmal mit einer Person ihres Vertrauens. Dies kann zum Beispiel auch ein Beamter ihrer Polizeidienststelle sein. (Polizei Darmstadt)

22. Mineralien- und Fossilienbörse

Die Eberstädter Mineralien- und Fossilienfreunde veranstalten am Sonntag, den 8. September von 10 bis 17 Uhr

ihre jährliche Mineralien- und Fossilienbörse in Darmstadt-Eberstadt, Ernst-Ludwig-Saal, Schwanenstraße 42.



Choffatia, ein Ammonit aus dem mittleren Jura Westfrankreichs. Alter: ca. 170 Mio. Jahre

Händler und Sammler aus ganz Deutschland bieten Mineralien, Fossilien und Schmuck aus aller Welt an.

Eine Sonderschau stellt den Verein vor und zeigt Mineralien und Fossilien aus den Sammlungen der Vereinsmitglieder. Auf Kinder warten in diesem Jahr als Überraschung Löbkindel aus dem Odenwald.

Die Cafeteria auf der Empore versorgt Besucher mit Kaffee und Kuchen, Getränken und warmen Würstchen. Der Eintritt kostet für Erwachsene 2,00 €, für Jugendliche bis 14 Jahren ist der Eintritt frei.

Weitere Informationen unter www.mineral-fossil-darmstadt.de oder durch Kontakt über den 1. Vorsitzenden Christian Bracke (Tel: 0172/6871435).

Interkulturelles Flair auf dem Sommerfest des Darmstädter Komitees des AFS Interkulturelle Begegnungen e.V.

DARMSTADT. Zehn Gast Schüler aus neun Nationen sorgten am vergangenen Wochenende für ein buntes, multikulturelles Programm auf dem Sommerfest des Komitees Darmstadt des AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. in der Geibel'schen Schmiede in Darmstadt, Eberstadt. Vor über 100 Gästen zeigten die internationalen Jugendlichen aus unterschiedlichsten Nationen wie Finnland, China oder auch Malaysia und Peru traditionelle Tänze und Lieder aus ihren

des Darmstädter AFS-Sommerfestes. „Unser Sommerfest setzt für uns immer den Schlusspunkt eines Austauschjahres.“ erklärt Barbara Thies, die für die Betreuung der Gast Schüler und Gastfamilien in der Region Darmstadt Dieburg für den AFS verantwortlich ist. „Hier bedanken wir uns bei den Schülern für ein ereignisreiches Jahr mit ihnen, und vor allem aber bei unseren Gastfamilien für ihr Engagement im vergangenen Schuljahr.“ Das Sommerfest organisiert das

kommen. Jeden Tag erfahren so Austauschschüler und Gastfamilie ein Stück über die andere Kultur. Gemeinsame Erlebnisse bringen Gastfamilie und Gast Schüler näher zusammen. Aktuell sucht der AFS wieder weltweite Familien, die ab September 2013 bundesweit rund 500 Jugendliche aus über 50 Nationen ehrenamtlich für ein Schuljahr bei sich aufnehmen. Auch das lokale AFS-Komitee in Darmstadt sucht noch Gastfamilien, die ab dem Sommer einem Ju-

Über AFS Interkulturelle Begegnungen e.V.: Die deutsche Jugendaustauschorganisation arbeitet gemeinnützig und ist Träger der freien Jugendhilfe. Ziel von AFS ist es, die Entwicklung von interkulturellen Kompetenzen zu fördern und die weltweite Völkerverständigung auszubauen. Neben dem Schüleraustausch und dem Gastfamilienprogramm bietet AFS die Teilnahme an Freiwilligendiensten im sozialen, kulturellen und ökologischen Bereich sowie interkulturelle Trai-

ningsmaßnahmen an. AFS kooperiert mit Partnerorganisationen in mehr als 50 Ländern. Der Verein finanziert sich aus den Teilnahme- und Vereinsbeiträgen, durch Spenden, Stiftungsmittel und öffentliche Gelder. Die Zentrale hat ihren Sitz in Hamburg; über 100 ehrenamtlich organisierte Komitees mit rund 3.800 ehrenamtlichen Mitarbeitern nehmen die Aufgaben des Vereins in den Regionen wahr. Hierzu gehört auch das AFS-Komitee Darmstadt. (Eberstädter Bürgerverein)



Gast Schüler des AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. bedanken sich bei ihren Gastfamilien auf dem Sommerfest des AFS-Komitees Darmstadt in der Geibel'schen Schmiede.

Heimatländern. Geschichten und Vorträge über Länder wie Frankreich und Thailand rundeten das Programm ab.

Seit August 2012 haben die zehn Jugendlichen in der Region Darmstadt-Dieburg die Schule besucht und in einer Gastfamilie gelebt. Die gemeinnützige Organisation AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. organisiert diesen Austausch. Mit Ende des Schuljahres verabschieden sich die zehn Gast Schüler und reisen Mitte Juli 2013 wieder zurück in ihre Heimatländer. Als Dank an ihre Gastfamilien gestalteten die Austauschschüler das interkulturelle Programm

lokale AFS-Komitee inzwischen seit rund zwanzig Jahren. Eingeladen sind neben den Gast Schülern und ihren Gastfamilien ehemalige und zukünftige Austauschschüler der AFS-Programme mit ihren Familien, Freunde und Förderer des Vereins sowie alle ehrenamtlichen Mitarbeiter des AFS der Region Darmstadt-Dieburg.

Den Sprung in die deutsche Kultur erleben bundesweit jährlich hunderte Austauschschüler aus rund 50 Ländern, die über die gemeinnützige Jugendaustauschorganisation AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. nach Deutschland

gendlichen die Möglichkeit eröffnen, für ein Jahr in die deutsche Kultur und in den deutschen Schulalltag einzutauchen. Ein erfahrenes Team aus haupt- und ehrenamtlichen Mitarbeitern des AFS bereitet die Familien sorgfältig auf das Jahr mit dem Gastkind vor und steht ihnen auch während des Austauschs als Ansprechpartner zur Seite. Interessierte Familien können sich jetzt für das Gastfamilienprogramm bewerben. Weitere Informationen über den AFS gibt es bei Barbara Thies unter der Telefonnummer 06151 56269 oder im Internet unter www.afs.de/gastfamilie.

Ferienblutspende

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Nieder-Beerbach

40 Spendenwillige fanden am letzten Freitag (9.) den Weg zur Blutspende in das Gemeindezentrum nach Nieder-Beerbach. „Ein Ergebnis mit dem wir zufrieden sind“, so der Bereitschaftsleiter des DRK, Thorsten Tyralla.

Ein ganz besonderes Dankeschön gilt hierbei den zwei Erstspendern Doeren Gerk und Axel Schmidt. Für die zehnte Blutspende wurde Bernd Leicht mit der goldenen Ehrennadel und ei-

ner Urkunde des DRK Blutspendedienstes ausgezeichnet.

Der nächste Blutspendetermin findet am Freitag den 20. Dezember 2013 in der Zeit von 15:30 bis 20:00 Uhr im Gemeindezentrum in Nieder-Beerbach statt.

Das Deutsche Rote Kreuz würde sich über ein zahlreiches Spenderaufkommen wieder sehr freuen.

Jetzt neu in Pfungstadt

Tresorbau Balkmann

- Ausstellung
- Beratung
- Verkauf
- Wartung
- Reparatur
- Notöffnung

Öffnungszeiten:
Montag - Donnerstag 9 - 17 Uhr & Freitag 9 - 16 Uhr
Termine auch gerne nach Vereinbarung!

Ostendstr. 11 • 64319 Pfungstadt • Tel.: 06157/83333
www.balkmann-fresore.de

Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen

Rolläden/Markisenumbau auf elektrische Antriebe

- Garagenroll- und Deckenlaufstore
- Markisen • Sonnen- und Insektenschutz
- Klappläden • Kunststoff, Holz und Aluminium
- Vordächer • Terrassenüberdachungen
- Wind- und Sichtschutz
- Rollläden • auch nachträglich
- Aluminium und Kunststoff
- www.mayer-bauteile.de

MAYER BAUTEILE Industriestraße 3a • 64380 Roßdorf
Tel. 0 61 54 / 90 01 • Fax 8 31 34
Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

Mikroskopische Wurzelkanalbehandlung für eine lebenslange Zahnerhaltung

Leidet ein Zahn unter Karies und wird nicht rechtzeitig behandelt, entzündet sich der Nerv im Inneren des Zahnes. Erfolgt keine Behandlung, stirbt der Nerv ab und es entwickelt sich an der Zahnwurzel eine Entzündung im Kieferknochen. Diese schwächt das Immunsystem und das Herz-Kreislaufsystem; der Stoffwechsel im Körper leidet. In einem solchen Fall gibt es zwei Alternativen: den Zahn zu entfernen oder eine Wurzelkanalbehandlung durchzuführen. Die Zahnbehandlung ist der Zahnentfernung vorzuziehen!

werden, damit eine Reinfektion verhindert wird. Um diese Behandlungsschritte so perfekt wie möglich durchzuführen, ist eine Vergrößerung und die direkte Sicht in die Zahnstrukturen durch ein Operationsmikroskop notwendig. Die Komplexität der Behandlung erfordert einen viel höheren Zeitaufwand im Vergleich zur konventionellen Methode und übersteigt die Möglichkeiten einer allgemeintätigen Zahnarztpraxis. Wir helfen Ihnen Ihre Zähne zu erhalten! Seit nahezu 10 Jahren ist unsere Praxis auf dem Gebiet der Wurzelkanalbehandlung (Endodontie) spezialisiert. Unser freundliches Team begleitet Sie von der genauen Diagnose und kompetenter Beratung bis zu einer schmerzfreien und sicheren Therapie.

Drs. med. dent., MSc Endodontie Anna Lechner und Sarah Werner
Eschollbrücker Straße 26
64295 Darmstadt
Tel.: 06151/315353

Äpfel aus eigenem Anbau
neue Ernte

Birnen, Zwetschen, frisch gepresster Apfelmilch

aus der Region:
Kartoffeln, Gemüse, Salate, u.v.m.

Obsthof Breitenloh
landwirtschaftliche Produkte aus eigener Herstellung
64367 Mühlal-Nieder-Beerbach
Familie Muth
Telefon 06151-55751
Mo-Mi 14-18 Uhr, Sa 9-16 Uhr
Do-Fr 10-12 + 14-18 Uhr

www.obsthof-breitenloh.de

	Kunststoff-Haustüren Farbe Weiß		Aluminium-Haustüren RAL-Farbe
Ab 1.179,- € Netto		Ab 1.856,- € Netto	
zzgl. Montage-Paket			

KÜHNEN
FENSTER + HAUSTÜREN
Röntgenstraße 26
64291 Da.-Arheilgen
Tel. 061 51-37 63 22
Fax 061 51-37 63 28

Wohnungseingangstüren mit Nachrüstcharge
Einbruchschutz auf höchstem Niveau
kompakt, formstabil und sicher

Die Visitenkarte jedes Hausbesitzers

Markenqualität für Fenster und Haustüren

Man benutzt sie jeden Tag. Oft mehrfach und viel zu oft, ohne sie eines Blickes zu würdigen. Außer man hat den Putzlappen in der Hand, um sie vom alltäglichen Schmutz zu befreien. Dabei sind Haustüren und Fenster auch noch so viel mehr, als nur Schutzwälle gegen ungebetene Besucher, Wind und Wetter. Sie sind die Aushängeschilder jedes Hauses. Die Visitenkarten des Hausbesitzers.

Fenster und Türen prägen das Aussehen eines Hauses, egal, ob sie dabei noch wärmedämmend fungieren, oder „nur“ noch dekorative Zwecke erfüllen.

Hausbesitzer gehen allerdings vermehrt dazu über, Fenster und Türen auszutauschen und den heutigen Standards anzupassen. Der Druck durch immer ausgefeiltere Energie-sparverordnungen wächst von Jahr zu Jahr. Eine neue Tür oder neue Fenster könnte dabei den Stil eines Hauses gewaltig verändern. Neben dem Effekt der Wärmedämmung ein nicht zu unterschätzender Punkt, der beachtet werden will. Denn schließlich tauscht man nicht jedes Jahr die Türen und Fenster aus, wie ein Paar aus der Mode gekommener Schuhe. Oft bleiben sie zwanzig, dreißig oder noch mehr Jahre mit dem Haus verankert. In dieser langen Zeitspanne müssen sie tagtäglich mit unterschiedlichsten Belastungen zurecht kommen.

Um nicht irgendwas zu kaufen, was nach nur wenigen Jahren schon Defekte aufweist, ist fachkompetente Beratung wichtig. Diese findet man bei



Bernd Lorenz (Metalbaumeister), Thomas Schmalz (Servicetechniker) Brigitte und Rainer Kühnen.

Rainer Kühnen, dem Geschäftsführer der Arheilger Firma „Kühnen Fenster + Haustüren GmbH“. In den Geschäftsräumen kann man sich einen guten Überblick über das reichhaltige Angebot an Gestaltungs- und Ausführungsmöglichkeiten für Fenster und Türen geben lassen. Alu- oder Kunststoff, Holzdekor oder farbenfrohe Akzente in Metall, vieles ist möglich. Recht neu

im Sortiment sind einbruch- und schallhemmende Wohnungseingangstüren. Viel Wert legt Rainer Kühnen auf eine umfassende Beratung des Kunden, egal ob im Geschäft oder beim Kunden zu Hause. Ergänzt wird das persönliche Gespräch durch individuelle Bedarfsanalysen und auf den jeweiligen Bedarf zugeschnittene Angebote. Das Team um Rainer Kühnen

arbeitet hierbei sehr kundenorientiert. Und zwar unverbindlich und kompetent. Ebenso sorgfältig werden auch Servicearbeiten durchgeführt. Kleine Reparaturen können meist sofort vor Ort vorgenommen werden. Die Firmenphilosophie trägt Früchte, denn man expandiert. Volle Auftragsbücher und zufriedene Kunden sind der Lohn. Im Mai 2011 erfolgte sogar der Umzug

in größere Räumlichkeiten. Guter Rat muss und sollte nicht teuer sein, sondern, wie bei Kühnen, zur Selbstverständlichkeit werden. (C. Jedamzik)

Kontakt: Kühnen Fenster + Haustüren GmbH, Röntgenstr. 26, DA-Arheilgen, Telefon: 06151-376322. Öffnungszeiten: Montag - Freitag 7.00 - 17.00 Uhr, Samstags von 9.00 - 13.00 Uhr oder nach Vereinbarung.

HERBST
Gebäudereinigung

Unterhaltsreinigung
Auch Privathaushalte
Grundreinigung
Treppenhausreinigung
Hausordnung
Fensterreinigung

MITARBEITER ! GESUCHT !
im Großraum
Darmstadt/Pfungstadt
auf 450€-Basis

Rudolf-Diesel-Str. 9 | 64319 Pfungstadt | Tel. 06157.157390

Wasserleitungen dauerhaft sanieren bei Rost, Lochfraß, Druckabfall

Seit 1994

Saubere Rohre. Sauberes Wasser.

D+D
Rohrsanierungstechnik
06231-916384
www.rohrsanierungstechnik.de

Leichtweiß
Schwimmbadtechnik

Inhaber: Rainhard Günl
Rathausstraße 25
64560 Riedstadt-Crumstadt
Telefon: 06158 - 83888
Mobil: 0162 - 2717706
www.schwimmbadtechnik-leichtweiss.de
info@schwimmbadtechnik-leichtweiss.de

Mit Poolabdeckungen richtig sparen! Nur nicht beim Badespaß!

Mit einer **Poolabdeckung** reduzieren Sie den nächtlichen Wärmeverlust Ihres Schwimmbades. Gleichzeitig nutzen Sie tagsüber die Sommersonne, um das Badewasser zu erwärmen. Die Schutzfunktion der Abdeckung ermöglicht große Einsparungen bei Pflegeprodukten, der Wasserverbrauch sinkt dank geringerer Verdunstung. Rufen Sie uns noch heute an und vereinbaren Sie einen Beratungstermin.

ALLES UM SCHWIMMBAD ■ SAUNA ■ WELLNESS ■

Warme Füße dank elektrischer Heizmatten

Einfacher Umstieg auf Fußbodentemperierung

Großflächige Strahlungswärme, keine störenden Heizkörper an den Wänden und ein behagliches Wohnklima – Fußbodenheizungen sind für viele Bauherren aus ihren Häusern nicht wegzudenken. Wer jedoch nachträglich auf diese Art der Temperierung umrüsten will, etwa in Bad und Küche, steht vor einem Problem. Denn der Fußboden erhöht sich eventuell um mehrere Zentimeter, wodurch Stolperfallen entstehen können und möglicherweise neue Türen angeschafft werden müssen.

Diese Hindernisse lassen sich mit elektrischen Heizmattensystemen wie EFTI von Danfoss fast immer umgehen. Im Gegensatz zur herkömmlichen Fußbodenheizung besitzt EFTI eine äußerst geringe Aufbauhöhe von gerade einmal 3,5 Millimetern. Der Grund dafür sind die sehr dünnen Kabel, die trotz ihres geringen Durchmessers für

eine ausreichend hohe Heizleistung sorgen.

Dadurch können die Heizmatten im Rahmen einer Renovierung direkt unter dem neuen Bodenbelag verlegt werden. Besonders in Räumen mit Fliesen oder Natursteinbelägen sorgen sie für eine behagliche Strahlungswärme und ein gesundes Raumklima.

Der Profi verlegt und installiert die später unsichtbaren und selbstklebenden Matten passgenau direkt auf glattem Untergrund. Zur Steuerung des Systems gibt es beispielsweise den neuen, programmierbaren und mit Touchscreen ausgestatteten Uhrenthermostaten DEVreg Touch, der für ein intelligentes Regelverhalten sorgt. Mit Hilfe der Zeitfunktion lässt sich die Heizung optimal an die eigenen Lebensumstände anpassen.

Weitere Infos gibt es im Internet unter www.waerme.danfoss.com

Lasern, Formen und Stanzen in höchster Präzision

„Gerade Bleche krumm biegen“ und das seit 20 Jahren

ALBACH-SANDWIESE. Das Leistungsspektrum der Firma Dauter Metallbau umfasst sämtliche Bereiche der Stahl-Aluminium und Edelstahlverarbeitung. Unterstützt von modernen Maschinen und qualifiziertem Personal mit langjähriger Erfahrung, erreicht sie so eine große Anzahl gewerblicher Kunden aus den verschiedensten Wirtschaftsbereichen wie der Lebensmittel-, Pharma- und Automobil-Zulieferer-Industrie bis hin zum Garten- und Landschaftsbau, wie auch Privatkunden.

Der Kreativität sind keine Grenzen gesetzt, von Serienanfertigungen bis hin zum einzigartigen Designerstück, vom Abdeckblech für Industriemaschi-

nen bis zum Dinosaurier-Skelett ausgelasert z. B. aus Corten-Stahl.

Durch die Zusammenarbeit in den Bereichen Pulverbeschichtung, Sand- und Glasperlstrahlen, Verzinken und Metallveredelung ist es möglich, ein perfektes Endprodukt zu liefern.

Gemeinsam mit einem Geländer- und Stahlbauer, werden die gefertigten Bleche z.B. in ein Geländer verarbeitet.

Das Team berät Sie gerne bei Ihren Wünschen „Rund um das Haus“. Kontakt: Dauter Metallbau, Am Eichwald 16 . 64665 Alsbach-Sandwiese, Telefon (0 62 57) 6 29 87, Fax (0 62 57) 57 45, E-Mail: dauter.metallbau@t-online.de.

„Eve Tree“ – Ein leuchtender Apfelbaum mit Sitzbank

Mit der innovativen Gestaltung der Moskauer Designerin Irina Vizginas steht die neue Leuchte von FMB im Rampenlicht: Der „Eve Tree“ strahlt aufgrund seiner handwerklichen Kunstfertigkeit und seiner ihn schmückenden „Leucht-Äpfel“.

Jeder Ast und jedes Detail der „Apfelbaum-Leuchte“ der FMB Leuchten Schmiedeeisen GmbH ist handgeschmiedet. Und nicht nur die Farbe kann frei gewählt werden, sondern auch die jeweilige Größe und deren Ausführung. Auch die Anzahl der Leucht-Äpfel ist flexibel. So wird jede „Eve Tree“-Leuchte ein passendes Schmuckstück für den Garten oder auch Innenräume. Ein weiterer Clou: Die feuerverzinkte Außenleuchte verfügt über eine eigene Sitzbank.

„Bei der Weltleitmesse für Möbel und Beleuchtung in Mailand im April ist der Eve Tree hervorragend angekommen. Inzwischen beleuchtet unser kunstschmiedeeiserne Baum bereits Restaurants und Villen in Russland, Saudi-Arabien und Indien“, erklärt die Geschäftsführerin von FMB Leuchten Judith Finke.

Über die FMB Leuchten Schmiedeeisen GmbH: Jedes Produkt ein Unikat – das ist das Credo von FMB Leuchten. Das Traditionsunternehmen aus dem Münsterland wurde 1967 gegründet. Weitere Informationen finden Sie auch im Internet: www.fmb-leuchten.de.

LSB

Holzbau & Dach GmbH
Ihre Ansprechpartner: Karl und Dieter Diehl

Wormser Straße 46 · 64319 Pfungstadt
Info@lsb-holzbau.de · www.lsb-holzbau.de
Tel. 06157-99 18 67 · Fax: 06157-99 18 66

Ausführung von:
Zimmer-Dachdecker-Holzbau-Trockenbau-Spenglerarbeiten
Dachsanierung mit zusätzlicher Wärmedämmung

Tisatec

Darmstädter Straße 39 - 41
64560 Riedstadt
Tel. 06158 / 7496 - 0
www.tisatec.de
seit 2002 in Riedstadt

Rund ums Haus

- Gartenbeleuchtung
- Teichpumpen
- Brunnenbau
- Zaunbau
- Pflasterarbeiten
- Brunnenpumpen
- Natursteinarbeiten
- Terrassenerstellung
- Rollrasen / Produktion und Verlegung

Beratung ♦ Wartung ♦ Reparatur ♦ Verkauf



„Eve Tree“ – ein leuchtender Apfelbaum mit Sitzbank

DAUTER Metallbau GmbH

LASERN
FORMEN
STANZEN

Am Eichwald 16 · 64665 Alsbach-Sandwiese
Telefon (0 62 57) 6 29 87 · Fax (0 62 57) 57 45
e-Mail dauter.metallbau@t-online.de

Leben mit Naturholzmöbeln

SAKU-SYSTEM bietet umfangreiches Programm an Massivholzmöbeln

GERNSHEIM. Ein kreativ gestaltetes Wohnen mit Massivholzmöbeln aus edlem Holz macht das Leben ein Stück perfekter. Die Firma Saku-System möchte den vielfältigen Bedürfnissen Rechnung tragen. Auf einer Verkaufsfläche von über 1200 qm bietet SAKU-SYSTEM ein umfangreiches Programm an Möbeln aus massivem Holz, nicht nur im Landhausstil.

Herr Buchhaupt, Sie haben Ihren Firmensitz im Jahre 2007 an den jetzigen Standort in Gernsheim verlegt. Wie hat denn alles angefangen?

Die Firma SAKU-System wurde im Jahre 1989 von Hans-Jürgen Buchhaupt in Stockstadt gegründet. Bis 1999 stand der Großhandel mit Baumärkten im Vordergrund, damals unter dem Namen „SAKU-System Deutschland“. Der Name ergab sich aus dem Generalvertrieb des SAKU-Regalsystems aus Finnland. Im Jahre 1998 begann zusätzlich der Einzelhandel mit Kieferholzmöbeln aller Art auf kleinem Raum in Stockstadt. Im Jahre 2000 haben wir den Namen in „SAKU-System Vertriebs GmbH“ geändert und die Geschäfte weiter ausgebaut. Nach einigen Jahren wurde das Gebäude in Stockstadt zu klein. Die Firma zog an den heutigen Firmensitz nach Gernsheim um.

Die Weiterentwicklung ging also stetig aufwärts. Sicher wurde das Programm ebenfalls erweitert?

Unsere Leidenschaft für Massivholzmöbel und die Freude an einer



Inhaber Markus Buchhaupt im Ausstellungs- und Verkaufsraum.



Die Leidenschaft für Massivholzmöbel und die Freude an einer fachgerechten umfassenden Beratung spüren die Kunden.

fachgerechten umfassenden Beratung spüren unsere Kunden. Wir können heute ein umfassendes Programm bieten. Etwa 150 Lieferanten aus der ganzen Welt helfen uns dabei. Sie finden bei uns auch Polstermöbel, Matratzen

und Boxspring-Bettensysteme der Premiumklasse sowie eine große Auswahl an Accessoires und Geschenkartikeln.

Herr Buchhaupt, liefern Sie auch in andere Länder?

Wir haben aktuell Kunden in Österreich



Teilsicht des Ausstellungs- und Verkaufsraumes.

und Luxemburg. Ab 2014 wollen wir auch Kunden in der Schweiz beliefern.

Natürlich haben wir einen Online-Handel. In unserem Webshop und auf verschiedenen Internet-Plattformen wie Ebay, Amazon, Rakuten und Yatego können Sie sich über unser Angebot informieren.

Woran erkennt man das Besondere der Massivholz-Möbel?

Die Echtheit des Holzes erkennen Sie an der unterschiedlichen Maserung, die durch die hellen und dunklen Jahresringe und die Äste geprägt ist.

Das sieht man an den Möbeln und riecht es auch.

Sind die Massivholz-Möbel leicht zu pflegen?

Zur normalen Pflege genügt das regelmäßige Abwischen mit einem Staubtuch. Verschüttete Flüssigkeiten sollte man sofort abwischen, damit es keine Flecken und Verfärbungen gibt. Einmal oder zweimal im Jahr sollte das Möbelstück mit Naturöl oder Bienenwachs nachbehandelt werden. Sprays, Polituren oder Lösungsmittel sollen nicht verwendet werden.

Erfüllen Sie auch Sonderwünsche Ihrer Kunden?

Wenn unsere Kunden Wünsche oder Beratungsbedarf haben oder wenn Sondermaße benötigt werden, steht unser kompetentes und freundliches Team gerne mit Rat und Tat zur Verfügung.

Gerne beraten wir auch Kunden in den eigenen Wänden und erstellen individuelle Angebote über Maßanfertigungen.

Herr Buchhaupt, die Mitarbeiter der Frankensteiner Rundschau wünschen Ihnen weiter guten Erfolg!

(Das Gespräch führte Wolf Wil)

Kontakt: SAKU-System Vertriebs GmbH, Groß- und Einzelhandel für Massivholzmöbel, Friedrich-Wöhler-Straße 23 (Industriegebiet Ost), 64579 Gernsheim, Tel.: 06258-83356-0, Fax: 06258-83356-29, E-Mail: info@saku-system.de, www.saku-system.de

Wohnkomfort im Rechteck - Klare Formen, durchdachte Struktur

Klare Formen, durchdachte Struktur: Die Gebäudehülle dieses großzügigen Eigenheims besteht aus glatt geschalttem Sichtbeton und verdeutlicht schon durch das weit überstehende oberste

Stockwerk die Leistungsfähigkeit des Baustoffs. Für Klarheit und architektonische Qualität steht das Rechteck als vorherrschende Form. Innen bietet die konsequente Aufteilung in verschiedene Funktionsbereiche ein spannendes Zusammenspiel der Räume mit offenen und geschützten Bereichen. Gleichzeitig wurde durch den Massivbaustoff sichergestellt, dass die Gebäudehülle nahezu ohne Wärmebrücken auskommt – was die Heizkosten senkt und den Wohnkomfort ganzjährig steigert. Der zeitlos elegante Entwurf gewann 2010 den Gold-Award beim Wettbewerb „best architects“.

Mit Beton lassen sich individuelle Bauvorhaben realisieren. Wände aus



Der zeitlos elegante Entwurf gewann 2010 den Gold-Award beim Wettbewerb „best architects“.

Beton wirken Lärm entgegen, da ihre hohe Rohdichte den Schall dämmt. Der natürliche Schutz vor Hitze und Feuchte sorgt für ein angenehmes Raumklima. Durch die hohe Wärmespeicherfähigkeit

wird im Sommer eine Überhitzung der Raumluft verhindert und im Winter sind die Wärmeverluste sehr gering – das spart Energiekosten. Weitere Informationen unter www.beton.org.

Große Duschwannen immer beliebter

Die Anforderungen an eine hochwertige Dusche haben sich deutlich verändert. Um besonders komfortabel alleine oder

geräumig zu zweit duschen zu können, werden immer größere Duschwannen gewünscht. Ästhetische Maßstäbe setzen beispielsweise die beiden neuen großen Rechteckwannen der Futurion-Familie von Villeroy & Boch. Dazu passend gibt es sehr elegante Walk-in- und Schiebetüröffnungen für den Duschbereich. Die Schiebetüren aus gehärtetem Sicherheitsglas sind mit einer speziellen

Beschichtung ausgestattet, die Kalkbildung entgegenwirkt. Da sie sich sowohl an der Unter- als auch an der Oberseite aus der Führungsschiene schieben lassen, sind sie leicht zu reinigen. Speziell für ebenerdige Duschwannen wurde eine Walk-in-Duschabtrennung entworfen, die sich von beiden kurzen Seiten betreten lässt. Die Duschabtrennungen sind mit 190 cm besonders hoch und sowohl als Nischen-, Eck-, Viertelkreis- und Fünfeckausführung zu haben.

Gerüstbau FUSS in Griesheim im Einzugsgebiet Rhein- Main-Neckar

GRIESHEIM. Peter Fuß, betreibt mit seinen 10 Mitarbeitern einen Gerüstbaubetrieb. Die 3 LKWs werden im Rhein-Main-Neckar-Raum bewegt, die vorgehaltenen 30000 Quadratmeter Gerüstfläche zu transportieren. Das Unternehmen besteht seit 30 Jahren und rüstet je nach Auftrag von Unternehmen, egal ob bei Rohbauarbeiten, Putzer- und Malergerüste für Innen- und Außenbereiche. Auch Dachdecker und Spenglerbetriebe nutzen diese Gerüste in verschiedenen Größen.

Selbst für die Anbringung von Solaranlagen benötigen die Monteure geeignete Gerüste, um Ihre Arbeiten kundengerecht auszuführen. Die Gerüste werden je nach Größe und Wunsch und Zeitraum aufgestellt und vermietet. Hauslebauer, ebenso obengenannte Firmen verschiedener Branchen, die mittlere Einheiten eingerüstet haben möchten, bis zu Großkunden, werden bedient. Die Größe der derzeitigen Gerüstfläche beträgt 30000 Quadratmeter und wird ständig erweitert. (fpa)

Eine Solar-Terrassenüberdachung macht unabhängig von Strompreisen

Die Idee ist so einfach wie bestechend: Solarmodule als Terrassenüberdachung spenden nicht nur Schatten, sondern produzieren Strom. Und zwar richtig viel: Schon 25 m² Dachfläche decken den Strombedarf eines 4-Personen-Haushalts. Unterm Strich finanziert sich ein Solar-Terrassendach daher selbst. Die innovative und ökologisch vernünftige Überdachung lässt sich optisch für jede Hausarchitektur anpassen um dauerhaft vor starker Sonneneinstrahlung und Regenschauern zu schützen. Die Solar-Terrassendächer der Brandenburger Carportwerke werden in Europas größtem Werk für Dachkonstruktionen nach tradition. Zimmermannskunst produziert u. mit exklusiv neuentwickelten, lichtdurchlässigen Solarmodulen bestückt. Ein Stromspeicher nimmt den durch Sonnenkraft produzierten Strom auf und stellt ihn immer dann, zur Verfügung, wenn keine Sonne scheint. Ein Solar-Terrassendach ist natürlich teurer als eine herkömmliche Lösung. Das spielt aber keine Rolle, da jede nicht selbst verbrauchte Kilowattstunde nach dem Erneuerbare-Energien-Gesetz über 20 Jahre vergütet wird. (tsp-p.)

Kunststoffbeschichtungen

Abdichtung • Sanierung • Neubeschichtung
von Schwimmbecken • Terrassen • Balkonen • Garagen

Wolfgang Glanzner • Akazienweg 17 • 64665 Alsbach-Hähnlein
Tel. 06257-2620 • Fax 06257-63776 • w.glanzner@gmx.de

DEUTSCHE METALL

Design und Ästhetik in Glas und Metall

Schiebetüren • Vordächer • Ganzglasduschen • Geländer • Tore & Zäune

Alles aus einer Hand
Wir planen, beraten und montieren durch unsere qualifizierten Handwerkspartner

Boehingerstraße 2a D- 68307 Mannheim Fon +49 621 39 72 42-0 Fax +49 621 39 72 42-20 info@deutschemetall.de www.deutschemetall.de

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Automatic-Sectionaltore

• Patentierte Torverriegelung
• Passt in jede Garage
• Tor und Antrieb TÜV-geprüft

direkt vom Großhandel

FRITSCH GMBH
AM SCHLACHTHOF 5
POSTFACH 1321
64625 BENSHEIM
Tel. (06251) 80088-0
Fax (06251) 80088-9
www.guenstige-garagentore.de

WOLF
Bauschlosserei www.treppewolf.de

Heppenheimer Straße 4
68623 Lampertheim-Hüttenfeld
Tel. 06256 / 14 25
Fax 06256 / 14 85

Stahlbalkone Carports

Treppen • Geländer
Tore • Zäune • Elektroantriebe
Edelstahlgeländer • Überdachungen

25 Jahre

Gerüstbau FUSS

30 JAHRE
Fuß GERÜSTBAU

GERÜSTAUFBAU UND VERLEIH

30.000 qm² GERÜSTFLÄCHE

GERÜSTE FÜR
VERPUTZ- UND MALERARBEITEN
SOLARAUFBAU
IM INNEN- UND AUSSENBEREICH

Frankfurter Straße 30
64347 Griesheim
Telefon 0 61 55- 83 03 36
Telefax 0 61 55- 83 03 37
Mobil 0171- 5 47 37 03
info@geruestbau-fuss.de



Fahrgeschäfte: Der Traum aller Halbwüchsigen.



Treffen Sie auch dieses Jahr wieder viele Freunde und Bekannte.



Abends kommt Stimmung auf bei bunten Lichtern und beim Klönen.

ZEITUNGS AUSTRÄGER GESUCHT!



„Mein Nebenjob gefällt mir. Seitdem ich die Zeitung austrage, habe ich viele nette Leute kennengelernt! Angenehm dazuerdienen!“
Geeignet für Rentner, Hausfrauen, auch Schüler in Begleitung von Erwachsenen. Voraussetzung ist Zuverlässigkeit. Informieren Sie sich unverbindlich unter Telefon 06155.837140.

FRANKENSTEINER
RUNDschau

36. Griesheimer Zwiebelmarkt

vom 27.09. - 30.09.2013

www.griesheim.de



Freitag (27.)
17.00 - 02.00 Uhr

Samstag (28.)
11.00 - 02.00 Uhr

Sonntag (29.)
11.00 - 24.00 Uhr
Verkaufsoffen
auf der Ladenzelle
13.00 - 18.00 Uhr

Montag (30.)
11.00 - 24.00 Uhr

Weitere Veranstaltungen im Rahmen des Zwiebelmarktes entnehmen Sie bitte der örtlichen Presse und unter www.griesheim.de.

meh wie schiee...

Innenstadt
Griesheim

*Kommt alle zum
36. Griesheimer Zwiebelmarkt
Rahmenprogramm vom 27. bis 30. September.
Jetzt schon vormerken!*

Donnerstag, 26. September 2013

• 20 Uhr: Eröffnung der Kunstausstellung des Griesheimer Kulturvereins im Georg-August-Zinn-Haus

Freitag, 27. September 2013

• 17 bis 2 Uhr: Marktbetrieb
• 17 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst in der Kirche der Heilig Kreuz Gemeinde
• 18 Uhr: Serenade des Gesangverein Liedertafel im Eingangsbereich des Rathauses
• 19 Uhr: Bieranstich in der Wagenhalle mit Bürgermeisterin Gabriele Winter und der Kapelle „Alpenstreuner“
• DLRG: „Schnitzeljagd“ für Kinder auf dem Marktgelände

Samstag, 28. September 2013

• 11 bis 2 Uhr: Marktbetrieb
• 9 Uhr: Abmarsch Gemarkungsrundgang
• 12 Uhr: Verpflegung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Gemarkungsrundganges in der Wagenhalle
• 15 bis 17 Uhr: Griesheimer Schulen stellen sich vor mit Theater, Tanz Musik und Chor in der Wagenhalle
• 17.30 bis 19.30 Uhr: Line-Dancer (Wagenhalle)
• 20 bis 1 Uhr: Griesheimer Finest Co-Verband „Ruhmservice“ in der Wagenhalle
• Theatervorführungen für Kinder im Sitzungstrakt des Rathauses durch die TuS-Zwiebelbühne
• DLRG: „Schnitzeljagd“ für Kinder auf dem Marktgelände

Sonntag, 29. September 2013

• 11 bis 24 Uhr: Marktbetrieb
• ab 9 Uhr: 8. Griesheimer-Merk-Zwiebelmeile, Start/Ziel: Rathaus, Wilhelm-Leuschner-Straße 75, Veranstalter: Turn- und Sportverein

• 11 bis 13 Uhr: Frühschoppen mit den „Siebenbürger Musikanten“ und Neubürgerbegrüßung in der Wagenhalle
• 13 bis 18 Uhr: Verkaufsoffener Sonntag

• 13 bis 15 Uhr: Ehrungen des SV St. Stephan mit sportlichen und musikalischen Darbietungen
• 15 bis 17 Uhr: Jugendsportlehrung der Stadt Griesheim in der Wagenhalle

• 17 bis 18 Uhr: Musiknachwuchs Rockband der Gerhart-Hauptmann-Schule

• 19 bis ca. 22 Uhr: „Griesheimer Abend“, Buntes Unterhaltungsprogramm mit Griesheimer Gruppen in der Wagenhalle

• Theatervorführungen für Kinder im Sitzungstrakt des Rathauses
• durch die TuS-Zwiebelbühne
• DLRG: „Schnitzeljagd“ für Kinder auf dem Marktgelände

Montag, 30. September 2013

• 11 bis 24 Uhr: Marktbetrieb
• DLRG: „Schnitzeljagd“ für Kinder auf dem Marktgelände
Die Festhalle (Wagenhalle) wird am Montag NICHT betrieben.

Kunstausstellung des Griesheimer Kulturvereins

Im Georg-August-Zinn-Haus. Öffnungszeiten während des Zwiebelmarktes von 14 bis 22 Uhr, danach täglich bis 5. Oktober 2013 von 16 bis 18 Uhr. Finissage und Preisverleihung am Sonntag, 6. Oktober 2013, um 11 Uhr, im Georg-August-Zinn-Haus.

Weitere Veranstaltungen, Angebote und Aktivitäten im Rahmen des Griesheimer Zwiebelmarktes entnehmen Sie bitte der örtlichen Presse und unter www.griesheim.de. Änderungen vorbehalten. (Hofmann)

An den eigenen Pflegefall denken

Rund 2,3 Millionen Menschen sind in Deutschland pflegebedürftig. Laut Statistischem Bundesamt wird die Anzahl der Personen, die auf fremde Hilfe angewiesen sind bis 2030 sogar auf 3,5 Millionen ansteigen. Die Leistungen der gesetzlichen Pflegeversicherung sind allerdings begrenzt und decken maximal die Hälfte der entstehenden Kosten. Die andere Hälfte muss von den Angehörigen getragen werden. Experten raten daher zur privaten Pflege-Zusatzversicherung „Pflege-Bahr“, die bei einem monatlichen



Betrag von mindestens zehn Euro mit weiteren fünf Euro staatlich bezuschusst wird. Die Itzehoer Versicherung bietet die Zusatzversicherung als „Vertrauenspflege – Pflege Bahr“ kombiniert mit einer sinnvollen Ergänzungsdeckung an. Wer weitere fünf Euro monatlich investiert, erhält im Pflegefall volle Kostendeckung. Gleichzeitig entfällt die Wartezeit von fünf Jahren und bei Arbeitslosigkeit, Arbeitsunfähigkeit oder im Pflegefall sind Versicherte beitragsbefreit. (tzn-p)



Machen Sie Ihr Einkommen risikosicher

Erwerbsunfähigkeit bzw. Berufsunfähigkeit ist ein vielfach unterschätztes Risiko. Auf staatliche Hilfe können Sie nicht zählen. Wir entwickeln für Sie ein individuelles Einkommenssicherungskonzept mit kompetenten und maßgeschneiderten Lösungen. Wir stehen an Ihrer Seite. Zurich HelpPoint. Weil Sie uns wichtig sind.

Geschäftsstelle
Thomas Volk

Dürerstraße 4
68647 Biblis
Telefon 06245 29248
Fax 06245 290844
Mobil 0163 4405373
volk@zuerich.de



Rechtsanspruch auf einen Krippenplatz

Seit dem 01. August 2013 hat jedes Kind mit der Vollendung des ersten Lebensjahres bis zur Vollendung des dritten Lebensjahres einen Rechtsanspruch auf einen Krippenplatz. Dieser Rechtsanspruch ist durch das Kinderförderungsgesetz (KiföG) begründet worden.

Eine bedarfsgerechte Kinderbetreuung in ganz Deutschland ist auch bis zum 01. August 2013 nicht erreicht worden. Gerade in den Städten fehlen weiterhin Krippenplätze und nicht jedes Kind, welches das erste Lebensjahr vollendet hat, wird nach dem 01.08. 2013 einen Platz in einer städtischen bzw. kommunalen Kindertagesstätten erhalten.

Die Bundesregierung hatte auf dem sog. Krippengipfel im Jahr 2007 einen Betreuungsgrad von 35 Prozent ermittelt. Die 35-Prozent-Quote sollte nach Ansicht der Bundesregierung ausreichen, um allen Eltern ein Betreuungsangebot anbieten zu können. Die tatsächliche Nachfrage nach Krippenplätzen dürfte jedoch weitaus größer sein.

Wegweisend könnte eine Entscheidung des Verwaltungsgerichts Mainz sein, welches bereits im Mai letzten Jahres entschieden hat, dass eine Stadt,

die den Eltern eines Kindes, welches das zweite Lebensjahr vollendet und einen gesetzlichen Anspruch auf einen Kindergartenplatz nach damaliger Rechtslage in Rheinland-Pfalz hatte, die Kosten für eine private Betreuungseinrichtung zu erstatten hat, wenn kein entsprechender Kindergartenplatz zur Verfügung gestellt wird. Die betroffene Stadt wurde durch das Gericht zur Zahlung von Schadensersatz an die betroffenen Eltern verurteilt. Das Oberverwaltungsgericht Rheinland-Pfalz bestätigte im Oktober 2012 das Urteil des Verwaltungsgerichts.

Wenn die Stadt bzw. die Kommune den Eltern keinen Krippenplatz zur Verfügung stellen kann, weil die Kapazitäten erschöpft sind oder sie selbst gar keine Krippen betreibt, können die betroffenen Eltern daher nach meiner Einschätzung die Kosten für die Kinderbetreuung, das heißt die Differenz zwischen den Kosten für die private Betreuungsmöglichkeit (private Kinderkrippe oder Tagesmutter) und den Kosten für eine städtische bzw. kommunale Kindertagesstätten, als Schadensersatzanspruch vor den Verwaltungsgerichten geltend machen. Dies bedeutet jedoch, dass die Eltern zu-

nächst für die Kosten für die private Kinderbetreuung aufkommen müssen.

Wichtig ist jedoch, dass die Verwaltungsgerichte die Städte und Kommunen nicht zur Schaffung von Krippenplätzen verpflichten können. Städte und Kommunen können von den Gerichten überhaupt nur dann verpflichtet werden, einen Krippenplatz zur Verfügung zu stellen, wenn diese überhaupt selbst Krippen betreiben und die dortigen Kapazitäten noch nicht erschöpft sind. Nach meiner Einschätzung hat eine Klage, die darauf gerichtet ist, dass ein Krippenplatz zur Verfügung gestellt wird, deswegen wenige Erfolgsaussichten.

Gerichtliche Entscheidungen, ob die Städte und Kommunen nach Inkrafttreten des Rechtsanspruchs auf einen Krippenplatz nunmehr Schadensersatz an diejenigen Eltern zahlen müssen, denen kein Krippenplatz zur Verfügung gestellt werden kann, gibt es derzeit noch nicht. Ausgehend von der Entscheidung des Verwaltungsgerichts Mainz bzw. des Oberverwaltungsgerichts Rheinland-Pfalz ist aber zu erwarten, dass die betroffenen Eltern ihren Rechtsanspruch in Gestalt eines Schadensersatzanspruchs im Klagewege werden durchsetzen können. (OK-Rechtsanwälte)



Das Foto zeigt Rechtsanwalt Oliver Klaus (li) und Rechtsanwalt Oliver Ostheim.

Rechtsanwaltskanzlei Klaus wird „Rechtsanwälte Blome & Klaus“

Seit Jahren in Süd-Hessen bekannt und erfolgreich tätig.

Rechtsanwalt Friedrich Klaus gründete bereits 1982 gemeinsam mit seiner Ehefrau die Rechtsanwaltskanzlei Klaus in Pfungstadt-Eschollbrücken. Seitdem ist die Kanzlei in Südhessen eine bekannte Adresse für Verkehrsrecht, Mietrecht, Arbeitsrecht und Familienrecht, in der Ihre rechtlichen Angelegenheiten in persönlicher Atmosphäre ganzheitlich geregelt werden.

Seit dem 1. Januar 2013 ist Rechtsanwältin Blome ein weiteres Mitglied in der Kanzlei. Die Tochter der Eheleute Klaus studierte von 2004 bis 2010 in Frankfurt an der Universität. Ihren Schwerpunkt legte sie bereits im Studium auf das Zivilrecht, insbesondere

Verkehrsrecht, Arbeitsrecht und Mietrecht.

Das Rechtsreferendariat absolvierte sie von 2010 bis 2012 am Landgericht Darmstadt, ebenfalls mit Schwerpunkt Arbeitsrecht. Aber auch im Verkehrsrecht steht sie gerne mit Rat und

Lisbet & Hoiner

Lisbet: „Säouemool, Hoiner, hosdu däs alles vaschdänne, wäs die doo gäsänn in Fäanseh vazefeld honn?“

Hoiner: „Ai wäs dänn?“

Lisbet: „Ai däs midd deene Griesche, deene Laid in Grieschenlännd geehds däch so schlääschd...“

Hoiner: „Ach däs mänsde... Noja, mirrem schlääschd geh, däs es so e Sach'. Off de ääne Said gidds dääd Laid, die honn Gäld zum Frässe un haawes alle Dääg off de Kobb. Off de äanna Said gidds di noamaale Mensche wie du un isch. Denne gehds nedd so guud. Awwa denne es es aa schun oig guud gänge. Die honns nua kääm gesääd, wie's en guud gänge es...“

Lisbet: „Ja, und däs midd deene Akzie häwwisch aa nedd vaschdänne...“

Hoiner: „Däs es aa schwer so vaschdee. Mänschemool glaawisch, dass die, die däs mache, däs aa nedd vaschdeen...“

Orra's es ännasdarim: Die vaschdeens un mache uns ääfache Laid nua vea, sie deens nedd vaschdee – nua dass se midd unsam scheene Gäaschdsche waira zogge kenne.“

Lisbet: „Sisde Hoiner, do es es jä wirra guud, dass mea zwaa offem Borrem blaiwe un unsa Gäldsche in Baggschdää ooleje – die laafe wenigschdens nedd fäädd.“

Eier Lisbet



Sterbegeld – Versicherung sinnvoll

Vielen ist die Auseinandersetzung mit dem eigenen Tod unangenehm. Dennoch entscheiden sich immer mehr Deutsche für eine Sterbegeld-Versicherung. „Vielen geht es darum, die Angehörigen im Trauerfall finanziell zu entlasten“, erklärt Meike Carstens von den Itzehoer Versicherungen. „Für relativ geringe monatliche Beiträge ist dafür gesorgt, dass die Hinterbliebenen im Trauerfall die Bestattungskosten nicht übernehmen müssen. Außerdem hat jeder so die Möglichkeit, eine Bestattung nach seinen eigenen Wünschen zu planen – und zu finanzieren.“ Die Sterbegeld-Versicherung übernimmt die Kosten für das Begräbnis, allerdings gibt es Unterschiede zwischen den Anbietern. Hier einige Tipps, worauf zu achten ist: • Abschluss sollte ohne Gesundheitsprüfung möglich sein. • Beitragszahlungen nur bis zum 85. Lebensjahr. • Wartezeit bis zur Inanspruchnahme der Leistungen nicht länger als zwölf Monate. • Bei Unfalltod sollte die Sterbegeld-Versicherung ab dem ersten Tag voll zahlen. • Sinnvoll: Einige Sterbegeld-Versicherungen bieten sogar die Möglichkeit, sich über eine kostenlose Anwalt-Hotline vertraulich zu allen Erbrechtsangelegenheiten beraten zu lassen.

Tat zur Seite. Gerade bei Verkehrsunfällen gilt: Versicherungen verschenken nichts. Der Konkurrenzdruck zwischen den Versicherungen steigt stetig an und ein Preisvergleich zwischen den einzelnen Versicherern wird durch das Internet immer leichter, daher versuchen die Versicherungen die Leistungen so gering wie möglich zu halten. Durch eine anwaltliche Beratung können die vorhandenen Ansprüche beziffert und geltend gemacht werden, sodass ungerechtfertigte Kürzungen verhindert werden.

Weiterhin liegt der Schwerpunkt auch im täglichen Geschäftsverkehr und im privaten Bereich. Es kommt immer wieder vor, dass Rechnungen nicht beglichen bzw. unberechtigt gestellt werden. Das Repertoire unserer Kanzlei reicht von der außergerichtlichen

Ihre Experten für Unternehmens-, Steuer- und Vermögensfragen:
www.stb-merz.de

Steuerberater
Merz und Partner
Partnersgesellschaft

„Nützliche Steuertipps erhalten Sie auf unserer Homepage
www.stb-merz.de“
Telefon: 06157-40299-0

Fachberater Unternehmensnachfolge (DStV e.V.)
Dipl.-Kaufmann Michael Merz

Pfungstadt: Michael Merz, Steuerberater
Werner-von-Siemens-Straße 2
64319 Pfungstadt. (Im Sirius Business Park)
Telefon 06157.40299-0. Fax 06157.40299-18

Groß-Bieberau: Werner Merz, Steuerberater
Justus-von-Liebig-Straße 23
64401 Groß-Bieberau
Telefon 06162.9311-0. Fax 06162.9311-18

Zusatzschutz für Forderungsausfälle

Die meisten Familien schließen eine private Haftpflichtversicherung ab, um sich im Schadensfall vor Ersatzansprüchen zu schützen. Was viele nicht wissen: Erleiden sie selbst einen Schaden, bleiben sie oft auf den Kosten sitzen. Denn 35 Prozent der deutschen Haushalte sind laut Statistik des GDV nicht haftpflichtversichert. Geschädigte müssen dann versuchen, ihren gesetzlichen Anspruch auf Schadensersatz beim Verursacher direkt geltend zu machen. Dessen finanzielle Mittel reichen aber oft nicht aus, um die entstandenen Schäden zu regulieren. Um genau dies zu verhindern hat beispielsweise die Itzehoer Versicherung



ihre Privathaftpflicht um einen Zusatzschutz gegen Forderungsausfall erweitert. Versicherte können so auf Kostendeckung vertrauen – egal wer den Schaden verursacht hat.

Rechtsanwälte Blome & Klaus

Verkehrsrecht
Familienrecht
Geltendmachung / Abwehr v. Forderungen

Arbeitsrecht
Mietrecht

Numrichstr. 12a
64319 Pfungstadt-Esb.
www.blome-klaus.de

Tel.: 06157/83480
Fax: 06157/83263

chen Geltendmachung bzw. Abwehr von Forderungen über das Mahnverfahren bis hin zur Zwangsvollstreckung und Auskehr des Erlöses aus der Zwangsvollstreckung.

Kontakt: Sabrina Blome, Telefon 06157- 8 34 80, Numrichstraße 12a, 64319 Pfungstadt, Email: kontakt@blome-klaus.de. www.blome-klaus.de (Schlüsselwort)



Von links: Rechtsanwalt Friedrich Klaus, die Büromitarbeiterinnen Gertrud Klaus und Daniela Matheis, Rechtsanwältin Sabrina Blome.

Steuerwissen ist Geld!

Unser Beratungsstellenleiter
Rainer Koble ist gerne für Sie da!

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrung zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre
Einkommensteuererklärung
bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

Rainer Koble · Gambrinusstraße 19 · 64319 Pfungstadt
Rufen Sie an: Telefon **06157- 8 08 59 37**
Kostenloses Info-Tel.: 08 00-1 81 76 16, E-Mail: info@vlh.de, Internet: www.vlh.de

Gilb & Gilb
Notar * Rechtsanwälte

§ § §
Peter-Ulrich Gilb
Rechtsanwalt & Notar
Dieter Gilb
Rechtsanwalt
Melanie Koeniger
Rechtsanwältin

Reuterallee 25
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel.: 06151 / 595922
Fax: 06151 / 595933
www.gilb-gilb.de

Wir bearbeiten:
* Mietrecht
* Immobilienrecht
* Gesellschaftsrecht
* Verkehrsrecht
* Familienrecht
* Zivilrecht
* Erbrecht ▶ u.v.m.

Alles aus 1 Hand
Ihr Meisterbetrieb

Heizung · Sanitär · Erdwärme · Brunnenbau

KLINK

Gartenbewässerung aus eigenem Brunnen

Bewässerungssysteme
voll-/halbautomatisch

Hauswasserwerke Unterwasserpumpen
Verkauf und Einbau

Regenerative Heiztechnik
Energiesparen mit Erdwärme

Wärmepumpen
Öl- Gas- Pelletheizung
Solaranlagen

Sanitäre Anlagen
Bäder - kreativ bis exclusiv

kostengünstig!

H.D. Klink GmbH · Brunnenhof · 64572 Büttelborn
(Worf) · info@klink-gmbh.de · www.klink-gmbh.de

06152-84435

Medizinische Pflege ist unsere Stärke!

✓ Wundmanagement
✓ Insulintherapie
✓ Medikamentengabe
✓ und vieles mehr

06257 83193
info@diakoniestation-seeheim.de
Hauptstraße 15 · Seeheim-Jugenheim

DIAKONIESTATION
NORDLICHE BERGSTRASSE

Terrassen- & Gartengestaltung

Neue Anschrift: Schillerstr. 78
Bensheim-Auerbach

Betonpflaster
Natursteinpflaster
Betonplatten
Blumenkübel
Pallisadenstellsteine
Wärmedämmplatten
Außenanlagen
reinigen und
imprägnieren

ZILLIG BAUSTOFFE
DIE BAUSTOFF-PROFIS

Tel: 06251-2569
Fax 67745

Besuchen Sie uns. Täglich geöffnet: 7:00-17:30 Uhr
Samstag 8:00-12:00 Uhr **Ständig Sonderaktionen**

CHARLES HOLLIDAY GMBH

LEISTUNGSSTARK UND ENGAGIERT.

• Karosserie-Instandsetzung & Lackierung aus einer Hand
• Kostenloser Leihwagen bei Kaskoschaden
• kurze Reparaturzeiten

5 Jahre Qualitätsgarantie

Werner-von-Siemens-Str. 3 · 64319 Pfungstadt
Telefon 0 61 57 / 8 15 96 · Fax 0 61 57 / 93 92 50
Mobil 0172 / 4666819 · www.identica-holliday.de

DIE KAROSSERIE- UND LACKEXPERTEN **IDENTICA**

Jung - Alt - Defekt!

Wir kaufen Ihr Auto!

Oder brauchen Sie Ersatzteile?

Autoverwertung Lechmann oHG Lagerstr. 3 · 64331 Weiterstadt · Industr. Nord
Tel.: 06151/895533 · www.autoteilemarkt24.de

Kommt alle zur Balkhäuser Kerb!

BALKHAUSEN. Vom 7. September bis 9. September findet in der Bürgerhalle Balkhausen die traditionelle „Balkhäuser Kerb“ statt. Veranstalter in diesem Jahr ist die ortsansässige Feuerwehr mit Unterstützung der Kerwemädcher und -borsch. Los geht es Samstag 's um 17 Uhr an der Bürgerhalle mit dem ausgraben der Kerb, dem Kerbebaum stellen und dem Festbieranstich durch Bürgermeister Olaf Kühn. Ab 20 Uhr lädt die

Feuerwehr zu einer 70iger, 80iger und 90iger Tanzparty ein. Es spielen die „Flamingos“. Der Sonntag startet um 14 Uhr mit dem Kerbeumzug durchs Ort begleitet durch den Musikzug Seeheim, gefolgt von der Kerberedd. Die Anekdoten vom Ort verliert Kerbevater Tobias Jährling mit Unterstützung des Glöckner's Tibor Hennes. Danach kann man im Biergarten oder in der Halle den Klängen der „Flamingos“ lauschen. Diese

spielen am Kerbsonntag bereits im Anschluss an die Kerberedd bis zum Ausklang des Tages gegen 22 Uhr. Am Montag erwartet die Gäste deftiges Essen und einen gemütlichen Frühschoppen ab 11:00 Uhr in der Halle. Auch die große Tombola der Kerwemädcher und -borsch gehört wieder dazu. Der Eintritt ist an allen 3 Kerbetagen frei. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Auf Ihren Besuch freuen sich die Feuerwehr Balkhausen und die Kerwemädcher und Kerweborsch. (FF Balkhausen)



Der Sonntag startet um 14 Uhr der Kerbeumzug durch Balkhausen, begleitet vom Musikzug Seeheim. Kerbevater Tobias Jährling ist links im Bild und rechts der damalige Glöckner von 2011 Zoran Sendic.

Zwei neue U3-Kindergartengruppen

SEEHEIM-JUGENHEIM. Aufgrund des Bedarfs wird die Gemeinde zwei neue Kindergartengruppen für unter Dreijährige (U3) einrichten. Dafür gibt es zwei Optionen: Eine bauliche Erweiterung der kommunalen Kindertagesstätte im Schuldorf Bergstraße oder in Zusammenarbeit mit der evangelischen Kirchengemeinde Seeheim in einem Erweiterungsbau in deren Laurentiuskindergarten. Eine eigene Lösung kostet die Gemeinde rund 1,11 Millionen Euro. 866.000 Euro würden die Gruppen bei einer Gemeinschaftseinrichtung mit der Kirche kosten.

Nach Fertigstellung der Bauten würden Plätze für insgesamt für 97 U3-Kinder zur Verfügung stehen. Vom Land Hessen erhält die Gemeinde einen Zuschuss von 300.000 Euro. Die Kirchengemeinde hat ebenfalls Fördermittel beantragt. Sollten diese gewährt werden, würde sich der Kostenanteil der Gemeinde noch weiter reduzieren. Außerdem beschäftigt sich der Ausschuss mit dem Antrag der SPD-Fraktion, eine gemeindliche Betreuung der Asylbewerber einzurichten. Sie soll vom Empfang über tägliche Hilfen bis hinzu einer Eingliederungsunterstützung reichen. Beteiligt werden sollen der Ausländerbeirat und der Präventionsrat. (Frankensteiner)

ZEITUNGSAUSTRÄGER GESUCHT!

Zuverlässige Zeitungsausträger gesucht
Für Jedermann geeignet: Rentner, SchülerInnen, Hausfrauen, als Nebenjob ☎ 06157-989699

„Fit wie ein Turnschuh!“
Machen Sie es wie wir! Wir tragen noch zusammen die Frankensteiner Rundschau aus. Und die Haushaltskasse macht da auch gut mit!
Geeignet für Rentner, Hausfrauen, auch Schüler in Begleitung von Erwachsenen. Voraussetzung ist Zuverlässigkeit. Informieren Sie sich unverbindlich unter Telefon 06155.837140.

BEUTEL Augenoptik
Oberstraße 8
64297 DA-Eberstadt
Telefon 061 51-5 60 76
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de
Zertifizierter
Gleitsichtglas-Spezialist
(EXCC-ZERT. MED.)
Seniorenfreundlicher Betrieb

walking & more
by Renata
Nordic Walking-Trainerin und vieles mehr.

Mein Angebot für Sie:
Nordic Walking als Einzel- und Gruppentraining für Einsteiger und Fortgeschrittene.
Kostenlose Leihstöcke vorhanden.

Infos unter: Tel.: 06257/868150 & info@fit-walking.de

Prospektverteilung
Rufen Sie an: Tel. 06157.989699

Pure Natur
Das Magazin kostenlos bei uns erhältlich

Ihr Spezialist für **Massivholzmöbel und Mehr**

Wir bieten Ihnen:
• hochwertige Massivholzmöbel (Kernbuche, Kiefer, Wildeiche etc.) aller Art
• Wohnaccessoires & Deko-Artikel
• Boxspringbetten
• Polstermöbel
• Matratzen
• Gartenmöbel
• Pflegeprodukte und vieles mehr!

Gartenmöbel bis zu 50% reduziert

Deckchair Akazie massiv inkl. Auflage ~~statt 119,-€~~ jetzt nur **69,-€**

Relaxessel Stahlrohr eisengrau ~~statt 119,-€~~ jetzt nur **59,-€**

SAKU-SYSTEM
Massivholzmöbel & Mehr

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10-19 Uhr | Sa. 10-16 Uhr
Sonntag "Tag der freien Umschau" 11-17 Uhr (keine Beratung & Verkauf)

Friedrich-Wöhler-Str. 23 (Gewerbegebiet Ost) | 64579 Gernsheim
Tel.: 06258-83 35 60 | info@saku-system.de | www.saku-system.de

STARK IM SERVICE

Wir suchen zur Unterstützung unseres Teams zum schnellstmöglichen Eintritt

Heizungsmonteur (m/w)
Heizungswartungsmonteur (m/w)
Sanitärmonteur (m/w)

Wir erwarten eine abgeschlossene Berufsausbildung, FS Kl. B sowie Teamfähigkeit.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie ihre Bewerbung an:

Stork Haustechnik
GmbH & Co.KG

24h-Notdienst

Mainstraße 97 · 64319 Pfungstadt
Telefon 06157.989761 · Fax 919376
info@stork-haustechnik-darmstadt.com
internet: www.stork-haustechnik.com

KNOW HOW SEIT 1945

Reinigung, Wartung & Reparatur von Ihrem Kaffeevollautomaten!

Elektroland-Rossdorf - ELKO GmbH
Tel: 06154-637 990 www.hausgeraete-darmstadt.de

SCHROTT-METALL CONTAINERDIENST

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
7:00 Uhr bis 16:00 Uhr
jeden 1. und 3. Samstag im Monat
8:00 Uhr bis 12:00 Uhr

TSR

TSR Recycling GmbH & Co. KG · Otto-Röhm-Str. 57 · 64293 Darmstadt
web: www.tsr.eu · email: darmstadt@tsr.eu · ☎ 0 61 51 - 9 80 40

Rohr- & Kanalreinigung
TV-Untersuchung
Hochdruckspülung

Rohr-Lec
Technik rund ums Rohr

06257-507770
Inh. C. Jünger · Kempfenstraße 5 · 64342 Seeheim-Jugenheim

RWZ Rhein-Main eG | Gernsheimer Str. 8 | 64319 Pfungstadt-Hahn | Tel. (06157) 801 85 - 0

Husqvarna Sonderkonditionen für Rasenmäher und Traktoren

zum Beispiel:

Rasentraktor LT 131 statt UVP € 1.799,-
Jetzt: € 1.349,-

Rasenmäher LC 48V statt UVP € 699,-
Jetzt: € 499,-

Holzspalter MAGIK statt UVP € 3.529,-
Jetzt: € 2.999,-

RWZ
Raiffeisen

direkt an der A 67

Besuchen Sie uns und sichern sich attraktive Sonderpreise für lagervorrätige HUSQVARNA-Produkte!